Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Ngoại trưởng Mỹ họp báo nhận có lời tuyên bố của Tướng Thiệu về Hòa Bình

ĐÃ CÓ TIẾN BỘ KHÍCH LỆ NHƯNG CHƯA RÕ NGÀY HÒA BÌNH

APR 3 1968

Năm thứ 4 ● Số 1.065 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ BẢY 14-10-1967 (Ngày 11 Tháng 9 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh – SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ● TÚ CHUNG

DỰ TÍNH CỦA TT THIỆU KHÔNG PHẢI là một «sự phát triển mới»

HOA THỊNH ĐỐN 12-10 (UPI) — Hôm nay ngoại trưởng Rusk tuyên bố ông lấy làm «khích lệ trước sự tiến bộ hướng đến hòa bình ở VN» nhưng ông không thể xác định cái ngày mà hòa bình sẽ đến

Trong cuộc họp báo lâu 54 phút, ông Rusk bảo không coi lời tuyên bố của Tướng Thiệu hôm thứ tư về dự tính gởi thư cho Hồ chí Minh kêu gọi sự gặp gỡ Bắc Nam và đề nghị ngưng oanh tạc nếu hội nghị xảy ra là một «sự phát triển mới».

Ông Rusk không nói rõ là Hoa Kỳ đã được tham khảo trước hoặc đã công nhận cách riêng kế hoạch của Tướng Thiệu gởi đề nghị ngưng oanh tạc một tuần để khởi sự hòa đàm.

Ông bảo kế hoạch của tướng Thiệu «không đặt ra một vấn đề nào đối với Hoa thịnh Đốn. Điều cần thiết là phải có một đáp ứng của Hanoi. Chẳng có sự khác biệt nào giữa chúng ta và Nam VN về vấn đề này».

Khi được hỏi tại sao ông thấy khích lệ về viễn ảnh hòa bình, ông dẫn răng các lãnh tụ quân sự và đại sứ Hoa kỳ Ellsworth Bunker «không tin tưởng có sự bế tắc» trong chiến cuộc VN.

Sự đào ngũ của Cộng quân «gấp đôi so với quá khứ» và sự tuyển mộ tân binh của VC «giảm xuống còn một nửa» lúc trước. Sự đào ngũ trong quân đội VN «giảm tất nhiều» vùng 2 chiến thuật quan yếu đã mở rộng thêm nhiều vùng dưới sự kiểm soát của chính phủ, đó là dấu hiệu sự khởi chứng tỏ «chính phủ Nam VN và lực lượng đồng minh đang tiến bộ trong trách vụ quân sự».

Sự phát triển chính trị trong thời gian chiến tranh ở Nam VN là «mỹ phẩ lạ», quốc gia này đang tiến đến xây dựng dân chủ.

Hanoi «không có dấu hiệu nào» tại thang chiến tranh nếu Hoa kỳ ngưng oanh tạc. Được hỏi tại sao Nga chống đối việc triệu tập hội nghị Genève, ông Rusk bảo Nga không muốn ủng hộ 1 cuộc thảo luận như vậy vì sự phản đối của Hanoi và Bắc kinh. Hoa kỳ «sung sướng nếu có 1 hội nghị như vậy».

Hoa kỳ không có «sự phân biệt lớn lao nào» giữa Hanoi và MTGPMN. Nhưng nói đến chuyện hòa bình, «chúng ta phải đặt vấn đề với Hanoi».

Hoa kỳ «không phản đối» cuộc tiếp xúc thăm dò với Việtcộng nhưng vẫn để chính là việc lực lượng BV xâm nhập vào Nam.

Ông Rusk chỉ trích 1 vài người phản đối chiến tranh không có luận cứ vững chắc và bảo Hoa Kỳ «chấp nhận» một vai trò trong cuộc chiến toàn diện về CS, coi đó như là một phần của quyền lợi quốc gia.

Ông nhắc lại chính thượng nghị viện Hoa kỳ đã chủ trương răng hòa bình ở Đông Á [illegible] quyền lợi sinh tử [illegible] Hoa kỳ [illegible] năm 1954 [illegible].

Để [illegible] tranh luận công khai ở Hoa kỳ về VN, ông Rusk bảo «chúng ta nhớ rằng Hoa kỳ đang thảo luận những phương thức khác nhau chung quanh 1 đề tài làm trung tâm điểm cho các vấn đề:

a) sự cần thiết đáp ứng những cam kết của chúng ta và bảo vệ quyền lợi sinh tử của quốc gia.

b) sự đeo đuổi những mục tiêu hạn chế bằng những phương tiện hạn chế.

c) ý muốn thiết tha của chúng ta đưa cuộc chiến đến 1 giải pháp hòa bình càng sớm càng tốt.

Hà nội chớ nên hiểu lầm về cuộc tranh luận ấy» ông Rusk nhấn mạnh đến tính chất hợp lý orange [illegible] nghị Hoaky quyết nguy go [illegible] rằng quan điểm của Hanoi cho thấy «họ nghĩ là g có thể đánh bại [illegible] dân chúng Hoaky và các đồng minh ở Thái bình dương.

«Hoa kỳ tiếp tục dương đầu với những kẻ muốn gò buộc 1 giải pháp bằng võ lực và đồng thời không ngớt thăm dò mọi ngõ ngách để đưa đến hòa bình».

Về Trung Đông ông Rusk bảo các quốc gia liên hệ [illegible] không lường Trung Đông phải tự tìm lấy 1 giải pháp gấp rút vì «thời gian không làm việc cho một sự dàn xếp hòa bình».

Khích lệ ở chỗ nào

HOA THỊNH ĐỐN, 13-10 (UPI) — Ông Fulbright, chủ tịch ủy

4 XEM TIẾP TRANG 8

Tại Đại Hội đồng LHQ

Miên tố láo và chối tội

LIÊN HIỆP QUỐC 12-10 (VTX) — Cao miên đã gởi một bức cho hội đồng bảo an LHQ nói lực lượng Miên đã bắn rơi 2 chiếc phi cơ thám thính và 1 chiếc phi cơ vận tải [illegible] của VNCH hồi đầu tháng 9. Nhà cầm quyền Miên nói rằng các phi cơ nói trên đã xâm phạm lãnh thổ VNCH. Không được nào yêu cầu hội đồng bảo an LHQ điều tra sự việc trên.

Miên cũng công kích điều mà họ gọi là hành động xâm lăng của Hoa kỳ tại VN và tố giác Hoa kỳ muốn đô hộ xứ này. Đại diện Miên tại LHQ tuyên bố với đại hội đồng là Hoa kỳ đang tiêu diệt nền văn hóa đạo lý và tôn giáo của một dân tộc. Ông đã phủ nhận những lời cáo giác của Hoaky là Miên đã cho VC đặt căn cứ và ẩn náu trên lãnh thổ Miên. Ông tuyên bố là không có 1 căn cứ hay quân đội ngoại quốc nào ở lãnh thổ của Miên và không có khí giới nào được chuyển qua lãnh thổ Miên.

Bị Thái quật lại

Nhà cầm quyền Thái tố cáo bọn Miên đã vi phạm lãnh thổ Thái 14 lần trong các tháng 8 và 9. Trong 1 bức thư gởi cho hội đồng bảo an LHQ, Thái lan nói rằng họ biết kích Miên đánh vào thường dân và đặt mìn theo vùng biên giới.

2 XEM TIẾP TRANG 8

Chờ tấn phong rồi mới chủ động đưa sáng kiến hòa bình

TT THIỆU ĐỊNH GỬI THƯ CHO CT HỒ đề nghị hai miền ngồi nói chuyện

● NẾU BẮC VIỆT CHỊU, SẼ ĐỀ NGHỊ NGƯNG DỘI BOM NHƯ ĐÃ HỨA
★ QUAN SÁT VIÊN KHÔNG TIN SÁNG KIẾN CỦA TT THIỆU THÀNH TỰU
● TỔNG THỐNG MỸ CHƯA NHẬN ĐƯỢC THƯ CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG

SAIGON 12-10 (Reuter) Phát ngôn viên của chính phủ VN hôm nay tuyên bố T.T. đắc cử Ng. văn Thiệu dự định gửi một thư cho Hồ chí Minh kêu gọi Nam, Bắc VN hội họp với nhau và đề nghị ngưng oanh tạc BV nếu cuộc hội họp được tổ chức.

TT Thiệu định gửi lá thư này trong [illegible] ngày sau khi ông nhận chức Tổng thống vào hôm 30-10. Lá thư sẽ được gửi theo đường lối ngoại giao hoặc thư ngỏ gởi cho báo chí loan hay qua các đệ tam quốc gia và cũng có thể qua Ủy hội Kiểm soát Quốc tế.

Phát ngôn viên cho hay bức thư sẽ đề nghị một kế hoạch hội nghị và yêu cầu Chủ tịch Hồ chí Minh định thể thức dự. Những địa điểm, thời gian, cấp bậc đễ thảo luận sẽ do hai bên đồng ý với nhau. Bức thư sẽ nói nếu có sự thỏa thuận về hội nghị, tướng Thiệu sẽ đề nghị Hoa kỳ tạm thời ngưng oanh tạc BV.

[illegible]

chấp nhận hội họp ngay được, đề nghị trên sẽ được đưa ra trong bất cứ một dịp khác nào.

Phát ngôn nhân nói thêm là tướng Thiệu có thể từ chối không thương thuyết với các đại diện Mặt trận Giải phóng Miền Nam. Người ta được biết 1 trong số điều kiện để Hànội chấp nhận hòa đàm là chính phủ VNCH công nhận Mặt trận và bằng lòng thương thuyết trực tiếp với mặt trận.

Phát ngôn nhân nói rõ là Hanoi không đáp ứng hoặc bác bỏ đề nghị thì tướng Thiệu sẽ không ra lịnh ngưng oanh tạc.

Không có hy vọng thành tựu

SAIGON, 12-10 (AFP) — Theo các quan sát viên tại Saigon thì đề nghị mới của tướng Thiệu sẽ không có chút gì may mắn đem lại kết quả. Người ta nhận thấy những công hiến trước đây của TT Johnson, đặc biệt là bức thư gởi cho Hồ chí Minh hồi đầu năm 1967 cũng đã không có kết quả.

Hơn nữa, BV chưa bao giờ chịu công nhận tính cách đại diện của (chính quyền) các tướng lãnh miền Nam VN. Dưới mắt Hànội, chính quyền này chỉ đại diện cho chính họ. Hànội, cũng như Mặt trận giải phóng miền Nam không công nhận cuộc tuyển cử ngày 3-9 đã đưa tướng Thiệu lên làm Tổng Thống VNCH.

T T Mỹ chưa nhận được thư của Đức Giáo hoàng

HOA THỊNH ĐỐN 12-10 (AFP) — Tối thứ tư, tòa Bạch Ốc tuyên bố TT Johnson vẫn chưa nhận được điệp văn của Đức GH gởi qua sự trung gian của Đức tân khâm mạng tòa thánh Luigi Raimondi.

Đức Tổng giám mục Raimondi đã tuyên bố cách đây 15 hôm khi ngài vừa đến Nữu ước là ngài có mang theo một văn thư của Đức Giáo hoàng gởi tổng thống Hoa kỳ. Do đó gây nên tin đồn là Đức Phao lô có sáng kiến mới về hòa bình VN.

Có nhiều triệu chứng rằng Cộng sản đã thành công

Liên kết phong trào da đen Mỹ với phong trào Cộng sản Việt Nam

NỮU ƯỚC 12-10 (UPI). — Ký giả da đen William Worthy đã viết trên tạp chí Esquire rằng các người Mỹ da đen đã từng có liên lạc mật chẽ với VC ở Nam VN và với các nhóm «giải phóng» khác ở khắp thế giới.

Ông viết «quả thực có nhiều bằng chứng cho người ta nghĩ rằng phong trào dân quyền sau này đã trở thành một chiến dịch toàn diện mà trọng tâm là những cuộc tranh đấu liên kết của MTGP ở Nam VN với người da đen Mỹ.

Một ảnh hưởng bên lề quan trọng của mối liên lạc quốc tế mới này là làm áp lực đối với những người tán thành quyền lực của người da đen để họ bước vào giai đoạn bi mật hoạt động chống chiến tranh. Hoạt động đó [illegible] liên lạc với những [illegible] người, thách thức lại quyền lực [illegible] Mỹ [illegible] ở trong nước».

Worthy cho hay [illegible] lại [illegible] trong giới da đen đến nỗi hàng trăm người không chịu đi khám sức khỏe.

Tinh thần binh sĩ da đen đang chiến đấu tại VN thấp tới nỗi việc có thể xảy ra một cuộc nổi loạn hiện là «đề tài chính trị tế nhị nhất mà các nhà quân sự và ngoại giao đang gặp phải».

Theo Worthy, các người Mỹ da đen đã bắt đầu tham dự vào chương trình «phát thanh của quân lực đồng minh tự do», một chương trình hàng tuần phát thanh trên đài Hànội cho binh sĩ Mỹ, và người da đen đã khuyến BV làm cách nào để cảm kích được người da đen về mặt tâm lý. Họ cũng chiếu phim chiến tranh của VC cho những người ở khu Mỹ da đen.

Bác học NT Nga từ chối giải thưởng của tư bản Mỹ

NỮU ƯỚC 12-10 (AP). — Để phản đối [illegible] của Hoaky trong chiến cuộc VN, giáo sư Vasily S. Yemelanov, giám đốc cơ sở nguyên tử năng hòa bình của Nga đã từ chối nhận lãnh giải thưởng «nguyên tử phụng sự hòa bình» của Hoa Kỳ dành lẽ ra sẽ đưa lại cho ông ta hơn 20,000 đô la.

Giải thưởng trên do Công ty xe hơi Ford thiết lập trị giá độ 1 triệu đô la từ năm 1955.

Năm nay giải thưởng ấy được dành cho 4 khoa học gia Hoa Kỳ, Gia nã đại, Pháp, Nga.

Nhưng tên của giáo sư Nga không được đề cập đến trong cuộc công bố chính thức tại Cambridge Massachusetts. Cả 3 nhà khoa học còn lại chia nhau đồng đều số tiền khoảng 90000 đô la.

Hoàng thân Souvana Phouma tố cáo

40.000 quân BV đang đóng ở Lào để trấn giữ đường Hồ chí Minh

☐ Ai Lao đang bị xâm lăng mà không ai chú ý tới
☐ Điều bất hạnh là BV vẫn mơ... Điện Biên Phủ

MILAN 12-10 (AFP) Hoàng thân Souvanna Phouma đã tuyên bố với đặc phái viên báo «Corriere Della Sera» ở Milan rằng ông [illegible] Hanoi [illegible] được nữa. Cuộc [illegible] ngày nào để Hanoi sẽ phải tới bàn hội nghị.

Đó là lối thoát duy nhất. Điều bất hạnh là Hanội còn sống với kỷ niệm chiến thắng Điện Biên Phủ và tin rằng mình vô địch».

Ông Phouma cũng quả quyết rằng ông chống lại việc xây cất hàng rào chiến lũy ở Nam VN chạy xuyên qua Ai lao tới sông Cửu long.

Ngoài ra, trong một cuộc phỏng vấn tại LHQ, Hoàng thân Souvana Phouma tuyên bố là từ trước đến nay BV vẫn xâm lăng Ai Lao và cho rằng sở dĩ các các cường quốc đã không chú ý tới cuộc chiến tranh tại Ai Lao vì các cường quốc này đã tập trung mọi nỗ lực vào việc chấm dứt cuộc chiến tranh tại VN.

Thủ tướng Souvana Phouma cho biết thêm là BV đã gởi [illegible] binh sĩ sang Ai Lao để trấn giữ con đường mòn Hồ chí Minh, tuy nhiên con số này không gồm số binh sĩ được đưa vào miền Nam VN qua đường mòn nói trên.

Thủ tướng Ai Lao cho biết tiếp là nếu các binh sĩ BV không có mặt tại Ai Lao nhằm trợ giúp cho vào khoảng 20.000 binh sĩ Pathet Lào thì chính phủ Ai Lao có thể kiểm

5 XEM TIẾP TRANG 8

Phải đoàn VN tố cáo bị Algérie canh giữ

GENÈVE 12-10 (Reuter). Hôm nay trong 1 cuộc họp báo tại đây ông Lê văn Lợi, nhân viên trong phái đoàn VNCH tới dự hội nghị Alger đã cho hay rằng phái đoàn bị canh giữ không được liên lạc gì với bên ngoài trong suốt 4 ngày. Ông nói nhà cầm quyền Algerie đã «cảnh cáo» phái đoàn là chính phủ Algérie đã khám phá ra một âm mưu «đe dọa đến mạng sống của phái đoàn».

Ông Lợi cho hay phái đoàn VNCH không phải bị «trục xuất» nhưng bắt buộc phải rời khỏi» Algérie.

3 XEM TIẾP TRANG 8

Thủ tướng Nhật tuyên bố sau khi hội đàm với TT Úc

Không có hy vọng hòa đàm không thể ngưng dội bom Bắc Việt

● Đa số dân chúng Nhật tán thành quan điểm Sato
● Đại sứ Tây Tây Lan: Đánh mạnh mới có hòa bình

CANBERRA, 12-10 (Reuter) — Thủ tướng Úc Harold Holt hôm nay tuyên bố rằng khi CSBV hiểu giá phải trả cho cuộc xâm lăng thì sẽ có hy vọng về các cuộc thương thuyết thành tựu để chấm dứt chiến tranh VN.

Ngỏ lời trong một bữa tiệc trưa khoản đãi thủ tướng Nhật Bản Eisaku Sato, Thủ tướng Holt nói rằng khi nhà cầm quyền BV hiểu rõ được sự quyết tâm và nỗ lực của các quốc gia đồng minh và hiểu giá phải trả cho cuộc xâm lăng thì người ta hy vọng thực sự về các cuộc thương thuyết thành tựu nhằm bảo đảm nền độc lập của miền Nam VN.

Thủ tướng Sato cho biết các cuộc thăm viếng vừa qua của ông tại các quốc gia Á Châu đã khiến ông tin một cách mãnh liệt là mọi dân tộc tại khu vực Á châu, Thái Bình Dương đều mong muốn một giải pháp hòa bình cho chiến tranh VN vào một ngày càng sớm càng hay.

TT Sato không tán thành áp lực nhằm ngưng oanh kích BV ngoại trừ có một vài hành động tương xứng của Hanoi cho thấy là các cuộc thương thuyết hòa bình có thể thành công.

Ông không tin tưởng là chỉ có một bên ngưng oanh tạc là đủ.

Ông tuyên bố là ông sẵn sàng đi bất cứ nơi nào vào bất cứ lúc nào để có đem lại hòa bình tại VN.

Khi đã cập tới những vụ biểu tình tại Nhật trước khi có cuộc viếng thăm của ông tại VNCH, ông tin tưởng một phần lớn dân chúng Nhật hậu thuẫn quan điểm của ông.

Những lý do lo ngại về việc ông sang thăm Việt Nam Cộng Hòa là ông đã giúp đỡ để củng cố địa vị của giới lãnh đạo của VNCH. Một số thì lo ngại là Nhật sẽ tham gia về quân sự tại đó. Nhưng ông Sato cho hay là điều này không thể có được vì hiến pháp Nhật ngăn cấm Nhật được tham gia vào quân sự.

Sự tới ông sang thăm VNCH sẽ không thay đổi về chính sách nào của Nhật.

Cuộc họp báo tại Canberra đã được trực tiếp truyền hình tới Nhật Bản. Nguồn tin từ Đông kinh cho hay là cuộc trực tiếp này cũng là như việc truyền hình ở ngay trong nước.

Giải pháp quân sự đưa đến giải pháp chính trị

LHQ 12-10 (UPI-AP) — Tại đại hội đồng LHQ, đại sứ Charles Crew của Tân tây lan đã tuyên bố

9 XEM TIẾP TRANG 8

Nhà báo giải thưởng Pulitzer thuật lời 1 Đại tá BV

BV sợ gia tăng oanh kích hơn 2 triệu lính Mỹ đánh Bắc Việt

HOA THỊNH ĐỐN. 12.10 (UPI) — Một đại tá của quân lực BV cho rằng cộng quân có thể kháng cự hai triệu binh lính Mỹ nhưng với điều kiện là Mỹ đừng oanh kích BV mạnh hơn cường độ hiện nay. Nhà báo Harry S. Ashmore, thuật lại như vậy trong chương trình phát thanh Wamu.

Ashmore, từng viếng BV hồi tháng Giêng năm nay và đã gặp Hồ Chí Minh, đã nói rằng các lãnh tụ miền Bắc nghĩ rằng nếu Mỹ vượt quá mức hai triệu quân thì sẽ có đại chiến thứ ba.

Theo Ashmore, các lãnh tụ cộng sản Hanoi không bỏ cho đây việc họ tích cực giúp đỡ VC ở miền Nam, cho rằng việc Mỹ tăng cường độ oanh kích miền Bắc chắc chắn gây nhiều thiệt hại càng ngày càng tăng và sẽ làm gián đoạn liên lạc giữa cộng sản hai miền Nam Bắc.

Hậu quả của tình trạng rối loạn trong hàng ngũ CS như vậy sẽ bắt buộc Hà nội chấp thuận quân tình nguyện của ngoại bang như Nga xô và TC, khiến chiến cuộc VN sẽ biến thành thế chiến thứ ba, theo lời viên đại tá tham mưu BV nói với Ashmore.

Ashmore cho rằng đó chính là nguyên do khiến BV đòi hỏi điều kiện tiên quyết để thương thuyết là ngưng oanh kích BV.

Phản đối xâm phạm tự trị Đại Học

SAIGON 12-10. — Phong Trào Tự Trị Đại Học vừa ra một bản tuyên cáo, mang chữ ký của ông Tổng Thư Ký Dương văn Đày, phản đối việc Cảnh sát Công an tấn công vào Tổng hội SV và lùng bắt các SV. Bản tuyên cáo cho hành động đó là không tôn trọng nguyên tắc tự trị đại học và yêu cầu chính quyền hãy đình chỉ việc bắt SV.

Anh quốc không phải là diễn đàn tuyên truyền CS

3 Sinh viên BV bị đuổi cổ sau khi bị giữ ở phi trường

● *Luân Đôn tổ chức mít tinh chống phát xít Đỏ*

LUÂN ĐÔN (Reuter) 12-10. — 3 sinh viên BV đã không được phép rời khỏi phi trường Luân Đôn khi họ tới đây hôm nay để dự một phiên thảo luận tại Đại học Luân Đôn.

Các sinh viên này trên đường về nước sau khi đi diễn thuyết ở Gia Nã Đại.

Một bản thông cáo của bộ nội vụ Anh cho hay là họ đã không xin giấy chiếu khán và dù sao đi nữa cũng không được phép nhập Anh Quốc. Bản thông cáo này nói thêm rằng sau khi tham khảo phiên ngoại trưởng Brown ông tổng trưởng nội vụ Anh đã quyết định là họ không thể để cho các đại diện BV đi tuyên truyền ở Anh quốc trong lúc này.

Các viên chức từ chối không cho viên tổng thư ký tổ chức «hòa bình cho VN» do CS lèo lái đến gặp 3 sinh viên ấy, nhưng cho phép 5 người khác trong bọn đến nói chuyện với họ.

Trong nhóm người đến phi trường để chào mừng 3 sinh viên BV có cả Kerry Kelly, ái nữ của cô đào Gene Kelly.

Mấy sinh viên BV dự tính đến dự cuộc thảo luận tại trường «kinh tế học Luân Đôn» về VN.

Một phát ngôn viên của trường bảo họ là những người của mặt trận giải phóng miền Nam. Sau khi không được phép vào Anh, 3 sinh viên trên đã lên phi cơ trở về BV.

Mít tinh chống Phát xít đỏ

SAIGON 12-10 (VTX). — Một cuộc mít tinh ủng hộ cuộc chiến đấu anh dũng của VNCH đã được tổ chức tại công trường Trafalgar Square, Trung Tâm thành phố Luân Đôn vào chiều Chúa Nhựt 8-10-1967.

Nguồn tin ngoại giao hôm nay cho biết cuộc mít tinh do hai nhóm «United Anti-Communist League» và «Patriotism Amongts Conservative Electors» phối hợp tổ chức.

Một diễn đàn được dựng lên ngay tại công trường với bốn lá quốc kỳ VN Cộng hòa, Trung hoa Dân quốc Anh Quốc và Hoa kỳ phấp phới bay trước gió. Đằng sau diễn đàn là một tấm bảng cỡ ghi các chữ «Chúng tôi chống đối phát xít đỏ» (We oppose Red Nazism).

Nhiều diễn giả đã tố cáo cộng sản xâm lăng và kêu gọi quần chúng Anh hãy ủng hộ VNCH.

Một số thanh niên CS đã tự họp để phá hoại cuộc mít tinh bằng cách la ó và làm mất trật tự khiến cảnh sát phải can thiệp.

Tổ chức «Anti-Communist League» ở Anh đây đang chuẩn bị một cuộc mít tinh ủng hộ khác trong vài tuần tới.

Con ông Dzu khoe bố sắp làm Thủ Tướng!-

CALIFORNIA, 11-10 (Reuter) Chế độ quân quản Nam V.N đã đề nghị dành chức thủ tướng tân nội các cho ông Trương đình Dzu. David Trương, con trai của ông Dzu, sinh viên du học tại Hoa kỳ cho biết như trên trong cuộc hội thảo của sinh viên Đại học Stanford về chiến cuộc VN cho biết như trên.

Cậu David Trương bảo rằng tòa Đại sứ Hoaky ở Saigon «đang hoạt động nhiều» để xây dựng một chính phủ quân và dân sự, đồng thời muốn thấy 2 tướng Thiệu Kỳ thực hiện một sáng kiến «tấn công hòa bình mới».

Hai tướng Thiệu Kỳ không có dịch thảo mời ai vào nội các. Nhưng tòa đại sứ Hoa Kỳ vẫn đưa ra những đề nghị thỏa hiệp suốt thời gian qua.

Ông Dzu được mời làm thủ tướng nhưng ông ta bảo chỉ bằng lòng nếu 2 tướng Thiệu - Kỳ chấp nhận 6 điều hòa bình, gồm cả việc ngưng oanh tạc BV và điều kiện và thương thuyết với VC.

Bài thuyết trình của cậu David Trương mới chỉ được công bố một phần hôm nay.

23 Dân biểu lưu nhiệm đa số thất cử Thượng viện

Đòi Quốc Hội bổ túc giải thích luật truất phế 5 LD đắc cử Thượng viện

✡ 13 Dân biểu đa số tranh cử Hạ Viện đưa kiến nghị cấm tố lão ứng cử viên và hạn chế ứng cử bừa bãi
✡ Quốc hội LN nhóm ngày 16.10 để thảo luận 9 kiến nghị

SAIGON, 12-10: Hôm nay, ô. Nguyễn hữu Thống, Đệ Nhất Phó Chủ tịch Quốc Hội Lưu nhiệm đã đạt thư mời các dân biểu Quốc Hội đến dự phiên họp khoáng đại Quốc hội vào 9 giờ sáng ngày thứ hai 16-10.

Quốc Hội sẽ thảo luận trong phiên họp này đơn từ chức Chủ tịch Quốc Hội và Dân biểu lưu nhiệm của cụ Phan khắc Sửu, kiến nghị của ông Giáp văn Thập và một số dân biểu, kiến nghị của ô. Nguyễn hữu Đức và một số dân biểu.

Kiến nghị của Ô. Giáp Văn Thập và 12 vị đồng Viện gồm 2 điểm: Biện pháp chấm dứt sự lạm dụng tố quyền và Biện pháp đối với ứng cử viên không bồi hoàn phí khoản vận động.

Về điểm 1, kiến nghị xin Quốc hội lưu nhiệm ban hành 1 đạo luật định khái là tất cả những người đứng đơn tố cáo ứng cử viên trong bất kỳ dịp bầu cử nào, sẽ bị truy tố nếu bị xét tội vu khống. 30 ngày sau khi bị đơn được miễn tố.

Về điểm 2, kiến nghị xin QHLN ban hành 1 đạo luật để tránh tình trạng ứng cử bừa bãi, chưa có kết quả của cuộc bầu cử này đã nạp đơn ứng cử kỳ bầu cử khác làm hao tốn công nho.

Kiến nghị nêu ý kiến đại cương về nội dung luật như sau.

Những UCV nào không hội đủ số phiếu tối thiểu theo luật định phải bồi hoàn các phí khoản vận động trong vòng 15 ngày, kể từ ngày tuyên bố kết quả chính thức cuộc bầu cử.

Quá thời hạn 15 ngày nói trên, UCV nào không thanh toán xong xuôi các phí khoản vận động theo luật định bị trừng trị tới mức tối đa bởi Tòa án.

Suốt trong thời gian chưa thanh toán xong hết các phí khoản vận động, như nói trên, những người này bị tước quyền công dân.

Tất cả những SL về việc bồi hoàn phí khoản vận động bầu cử có trước ĐL này đều bị hủy bỏ.

Kiến nghị của ô. Nguyễn Hữu Đức và 22 bạn đồng viện yêu cầu Quốc Hội biểu quyết một dự luật bổ túc giải thích điều 24 luật số 2/67 ấn định thể thức bầu cử Thượng nghị Viện.

Theo kiến nghị điều 24 khoản 6 và 7 phải được giải thích như sau: «Trong trường hợp liên danh ứng cử viên không hội đủ số phiếu trên 30/o tổng số phiếu hợp lệ trong toàn quốc, số tiền dự phí nói trên sẽ không được hoàn lại — Ngoài ra liên danh này còn phải hoàn lại cho Ngân Sách QG. số tiền sai biệt giữa số tiền dự phí vận động đã đóng và chi phí vận động về phần liên danh, nếu chi phí này trội hơn 100.000đ.»

Vì liên danh không hội đủ 30/o tổng số phiếu hợp lệ nên không thể coi là đại diện của cử tri toàn quốc hơn nữa lại phải đóng một ngân khoản khoảng 200.000 — nên không thể kể là đắc cử được.

Sau đây là các dân biểu lưu nhiệm ký tên trong kiến nghị thứ nhất.

1) Giáp văn Thập
2) Nguyễn hữu Xảo
3) Nguyễn văn Thân
4) Huỳnh Bình Yên
5) Lê Hữu Lâm
6) Nguyễn Hữu Chung
7) Văn-Kinh
8- Triệu văn Tốc
9- Huỳnh thanh Đức
10- Nguyễn văn Sang
11- Bành ngọc Quí
12- Lý quí Chung
13- Trần thị Xá

Và 23 vị ký tên trong kiến nghị thứ hai là:

1) Nguyễn Hữu Đức
2) Nguyễn Quí An
3) Nguyễn Đình Quát
4) Phan Như Toản
5) Lê Quang Liêm
6) Nguyễn hữu Tố
7) Vũ đình Long
8) Trần văn Phiên
9) Nguyễn văn Hùng
10) Nguyễn hữu Xảo
11) Nguyễn văn Sâm
12) Nguyễn văn Sang
13) Ngô-thanh-Tùng
14) Lê-quang-Hảo
15) Phạm-đình-Hưng
16) Nguyễn-văn-Phát
17) Nguyễn-văn-Hoành
18) Nguyễn-văn-Giác
19) Thanh-Giác
20) Vũ-Ban
21) Nguyễn-Văn-Vị
22) Đàm-Văn-Quý
23) Lê Phước-Sang

Người ta được biết rằng, trong cuộc tranh cử về Thượng Viện vừa rồi, ngoại trừ liên danh Nông Công Binh có số phiếu dẫn đầu, các liên danh đắc cử khác đều không hội đủ 30/o tổng số phiếu hợp lệ.

Có điều người ta cũng lưu ý nữa là đại đa số trong số 23 dân biểu

13 XEM TIẾP TRANG 8

60 Thượng Nghị sĩ nhóm phiên họp công tác đầu tiên ●

Yêu cầu chính quyền ân xá phạm nhân trả lại tự do người chống bầu cử

● *Nội quy QH Cộng hòa I được đưa đối chiếu với nội quy Quốc Hội Lập Hiến*
☐ *NS Lê văn Đồng, Chủ tịch Ủy Ban Hợp thức hóa đắc cử Thượng Viện*

SAIGON 12-10 Trong căn phòng có gắn máy lạnh tại hội trường Diên Hồng 9g30 sáng nay, 60 Thượng nghị sĩ đã nhóm phiên công tác đầu tiên để thảo luận về các vấn đề: 1— Xướng danh các nghị sĩ đắc cử. 2— Để cử phụ tá chủ tịch và phụ tá thư ký. 3— Thông điệp gửi đồng bào. 4— Điệp văn gởi Liên Hiệp Quốc và Quốc Hội các nước bạn. 5— Yêu cầu ân xá phạm nhân. 6— Cử Ủy ban hợp thức hóa sự đắc cử của nghị sĩ. 7— Bầu Ủy ban Soạn thảo nội quy. 8— Linh tinh.

Vấn đề ân xá phạm nhân và trả tự do cho những người phản đối cuộc bầu cử 3-9 là đề tài được thảo luận sôi nổi nhất. Cuối cùng NS Trần văn Lâm được ủy nhiệm dự thảo quyết nghị về vấn đề đó. Phiên nhóm công tác đầu tiên được đặt dưới quyền chủ tọa của nghị sĩ niên trưởng Võ văn Truyện được sự phụ tá đắc lực của NS Trần văn Lâm.

Trong những phút đầu phiên nhóm đã diễn ra một cách sống nổ, chậm chạp và cái «ngạo» biểu quyết đã làm mất khá nhiều thì giờ: chỉ có một vấn đề biểu quyết bằng cách giơ tay về thời gian phát biểu thôi mà các cụ Thượng đã bàn đi nói lại mãi đến hơn nửa tiếng đồng hồ và cũng đã có những đề nghị ngộ nghĩnh như một ông Thượng đòi phát biểu ý kiến tối thiểu 5 phút tối đa 10 phút khiến các cụ Thượng khác 4 lên cười. Nghị sĩ Tôn Thất Đính đề nghị Thượng viện mỗi ngày họp từ 9g tới 13g đã được tất cả đồng ý. Sau phần xướng danh các nghị sĩ đắc cử xong, các nghị sĩ đề cử người vào chức vụ phụ tá chủ tịch và phụ tá thư ký.

Các ông Trần văn Lâm và Hoàng Thế Phiệt được cử chức vụ phụ tá chủ tịch, 2 ông Ng. tư Bảo và Vũ ngọc Ánh được cử chức vụ phụ tá thư ký.

Không khí hội trường sôi nổi hẳn lên khi bàn tới vấn đề ân xá phạm nhân.

Nghị sĩ Vũ Minh Trân đặt vấn đề là thả ai và thả vào ngày nào. Theo ông, vấn đề này rất quan trọng. Hiện nay có nhiều người bị giam giữ trái phép từ 1963 tới nay mà không được đưa ra Tòa án xét xử. Ông nói: nếu quý vị quan niệm đúng đây là hệ nguyện dân chủ thực sự, thì quý vị phải xét lại tất cả vấn đề phạm nhân bị giam giữ trái phép, thay vì chỉ ân xá một số người, vì làm như vậy chỉ có tính cách mị dân. Ông kết luận: các người bị giam giữ trái phép cần được đưa ra tòa án xét xử.

Nghị sĩ Đặng văn Sung không đồng ý với nghị sĩ Vũ minh Trân.

15 XEM TIẾP TRANG 8

Tường thuật của THANH-THƯƠNG-HOÀNG

Mấy giòng tạp ghi:

2 cụ Thượng bà được tán thưởng rầm rộ nhất

Có vài điều tưởng cũng nên ghi nhận ở đây về phiên nhóm công tác đầu tiên của Thượng viện.

— Các cụ Thượng Trần chánh Thành, Vũ minh Trân, Nguyễn văn Ngãi, Trần văn Lâm, Trương tiến Đạt đã nổi bật trong phiên nhóm về phát biểu ý kiến nhiều nhất.

— Cụ Thượng Trần văn Lâm đầy kinh nghiệm điều khiển các khóa họp đã phụ tá nghị sĩ niên trưởng một cách đắc lực đến nỗi cụ niên trưởng chỉ còn «ngồi chơi xơi nước».

—Khi Cụ Thượng trẻ nhất Kent-Roi kiểm điểm danh tính và chức tước của từng Cụ Thượng, mỗi Cụ Thượng được kêu tên đều đứng dậy để chờ nghe chức tước của mình

7 XEM TIẾP TRANG 8

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

DIỆM LA SÁT

Danh phẩm 1965-1966 của
GIA CÁT THANH VÂN

Dịch giả : **TIỀN PHONG**
TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 65 —

HỒI THỨ HAI MƯƠI SÁU

Mặt mũi thất sắc tay ngọc sinh lạnh

Sầu Thanh ngồi ở trên ghế không cử động gì hết, chỉ cười ha hả đáp :

— Ngày hôm nay là mùng năm, ngươi có thể tự xưng là lão phu được, còn từ mười sáu trở đi, nửa tháng cuối, ngươi phải tự nhận lão nương mới đúng. Đông Môn Hắc kia quý bộ ngươi đánh bại được đồ đệ của anh em lão phu thì ba anh em lão phu sẽ quỳ xuống vái lạy xin lỗi ngươi. Nhưng ta khuyên ngươi hãy nên khôn hồn một tý mà nhân lúc này bước ngay đi. Bằng không, lát nữa ngươi muốn bước cũng không còn kịp đâu.

Thì ra Đông Môn Hắc là người âm dương, nửa tháng trên là nam mà nửa tháng dưới là nữ. Y thị có thể chất đặc biệt ấy đã làm hại không biết bao nhiêu thanh niên nam nữ.

Trong bảy đại hung nhân, chỉ có một mình y là võ công thường nhất, nhưng lại là người giảo hoạt nhất, cho nên dù bị nhân sĩ của chính phái đuổi đánh nhiều lần mà đều tránh thoát được hết. Nhưng y được liệt danh vào nhóm bảy đại hung nhân, võ công của y dù sao cũng không đến nỗi kém quá.

Thiên Hoa kéo y vào nhóm Chúng Tà là có dụng ý riêng. Không ngờ Đông Hải Tam Ma lại không chịu, cứ nhất định gạt bỏ y ra.

Đông Môn Hắc dù sao cũng là một nhân vật thuộc hạng đệ nhất lưu trong võ lâm, khi nào y chịu nổi những sự nhục nhã ấy ? Vả lại, y không tin là mình thắng không nổi một con nhỏ...

Y hơi định thần một chút, liền cất giọng ái nam ái nữ mà quát bảo:

— Con nhỏ kia, mau ra đây để lão phu dạy bảo cho ngươi mấy thế võ.

Y cũng rất thông minh, biết nếu còn nói thêm nữa, chưa biết chừng Đông Hải Tam Ma đích thân ra tay thì y đối phó sao nổi ? Không ngờ Tam Ma lại nói khoác, chỉ cho đồ đệ từ ra đối địch thôi thì y còn gì sung sướng bằng, và cũng không khi nào lại bỏ lỡ dịp may này.

Xuân Hồng mỉm cười nói với Thiên Hoa rằng :

— Phương tiểu bối, nếu tiểu bối thắng được trận này thì tiền bối nghĩ sao ?

Thiên Hoa cau mày lại, vì y nhận thấy ngày hôm nay nhiều chuyện kỳ lạ quá, vả lại giữa y với Đông Môn Hắc đã có nhiều vấn đề riêng tư với nhau rồi, biết làm sao được ? Nhưng dưới hoàn cảnh này không chấp thuận Xuân Hồng cũng không được, vì thế y đành phải gật đầu liền và đáp :

— Nếu cô nương thắng nổi Đông Môn hiền đệ, đủ thấy tài nghệ của cô nương rất cao siêu, lẽ dĩ nhiên lão phu phải thành tâm hoan nghênh cô nương tham gia nhóm chúng tà để cùng mưu đồ công việc lớn ngay.

Xuân Hồng mỉm cười hỏi tiếp :

— Nếu tiểu bối giành được địa vị chúng tà rồi, tiểu bối còn muốn được nhóm ngồi địa vị chưởng môn nữa.

Thiên Hoa hơi ngạc nhiên nhưng bề ngoài vẫn làm ra vẻ thản nhiên và trấn tĩnh đáp :

— Như vậy càng hay, lão phu nghe nói khi cô nương lãnh đạo quần hào ở Giang Nam đã phát triển tài ba lớn, chinh đốn giới lục lâm một cách hữu thanh hữu sắc, nên bất cứ cô nương thắng hại như thế nào lão phu cũng phải nhờ vả tới cô nương rất nhiều.

Xuân Hồng tươi cười đỡ lời :

— Đa tạ tiền bối...lão nhân yêu kia, ra tay tấn công đi.

Đông Môn Hắc cười khảy đáp :

— Lão phu là bề trên của cô nương tất nhiên phải nhường cô nương ba thế trước chứ.

Mặt lộ vẻ khinh thị, Xuân Hồng nói tiếp :

— Hừ, đừng có sĩ diện hão nữa ! Ngươi theo bản sư phụ ta cũng chưa xứng, mà lại còn dám nhận làm bề trên của bổn cô nương như thế ! Ngươi thử lấy tấm gương ra soi, xem có đáng hay không ?

— Cười giọng rất quái dị, Đông Môn Hắc nói tiếp :

— Tiểu bối ngông cuồng thực, lão phu đã nói nhường ngươi ba thế thì không khi nào lão phu lại nuốt lời cả. Nếu ngươi không dám ra tay thì mau trở về chỗ nhường cho sư phụ ngươi ra đi.

Xuân Hồng trợn ngược đôi lông mày liễu lên thét lớn :

— Lão dâm tặc ! Được, để cô nương ra tay trước. Thế thứ nhất cô nương đánh vào bộ mặt dày của ngươi.

Nói xong, nàng đã lướt tới trước mặt Đông Môn Hắc, giơ ngón tay chỉ một cái. Hai người cách nhau những mấy thước mà chỉ phong của nàng lại có thể tấn công tới đích được. Đông Môn Hắc đã nói khoác là nhường ba thế trước, khi nào lại dám nuốt lời nên y không chịu chống đỡ, chỉ né người để tránh thôi. Tuy vậy, mặt của y đã thấy hơi đau nhức. Tiếp theo đó, lại có tiếng kêu «bộp», không hiểu Xuân Hồng ra tay như thế nào, mà đã tát trúng được y một chưởng.

Chưởng ấy không mạnh lắm, nhưng rất quan trọng, vì tên tuổi của y đã bị mất bởi cái tát ấy rồi.

Thiên Hoa thấy thế, thở dài một tiếng và nói :

— Đông Môn lão đệ thua rồi !

Xuân Hồng vội đỡ lời :

— Chưa, y nhường tiểu bối ba thế, mà đây mới là thế đầu. Chờ tiểu bối tấn công hết thế thứ ba đã, rồi đôi bên mới có thể quyết định được sự thắng bại. Lão dâm tặc chú ý, thế thứ hai này của bổn cô nương vẫn đánh vào mặt ngươi đấy.

Nàng lại đưa thiết chưởng ra. Vừa rồi Đông Môn Hắc đã bị thiệt thòi bởi thế hư của nàng, vì tránh thế hư tấn công bằng ngón tay của Xuân Hồng, nên y mới bị Xuân Hồng đón đường tát trúng. Vì vậy lần này y quyết không tránh né nữa.

Ngờ đâu, thế chưởng này của Xuân Hồng lại là thế thực khi chưởng của nàng sắp tới đích, thì đột nhiên bỗng tăng gia thêm tốc độ. Vì thế, Đông Môn Hắc có muốn tránh cũng không kịp nữa, lại bị tát trúng kêu đến «bốp» một tiếng thực lớn.

Cử tọa thấy thế đều cười «ồ», chỉ có Thiên Hoa là xám nét mặt lại thôi.

Xuân Hồng thâu chưởng lại, vừa cười vừa nói :

— Lão già kia, thực không ngờ ngươi lớn tuổi như thế mà da mặt của ngươi lại non như vậy.

Đông Môn Hắc bị tát luôn hai cái, tức giận khôn tả, tính hung tàn liền bộc phát ngay, hai mắt trợn tròn xoe nhìn thẳng vào Xuân Hồng mà gằm giọng quát hỏi :

— Thế thứ ba, ngươi định đánh vào đâu ?

Xuân Hồng đảo tròn đôi ngươi một vòng rồi đáp :

— Da mặt của ngươi rất mềm mại và non nớt, chỉ bằng ta vẫn cứ tát vào mặt ngươi vậy.

Đông Môn Hắc vẫn xám nét mặt lại, nói tiếp :

— Được lắm, ngươi ra tay đi !

Xuân Hồng vừa cười vừa giơ tay lên, Đông Môn Hắc đột nhiên tiến lên, chìa mặt ra để cho nàng tát, sau một tiếng kêu «bốp», hai tay của y bỗng cầm mạnh xuống.

Xuân Hồng không ngờ đối phương lại đưa mặt ra cho mình tát như thế, nàng vừa định thâu chưởng lại, thì đã thấy đầu ngón tay của đối phương có kình lực rất mạnh từ trên cầm xuống, khiến nàng phải cuống lên. Cũng may, khi nàng ra tay đánh không dùng sức mấy cho nên cũng kịp rụt tay lại để tự cứu mình. Nàng chìa cánh tay ra gạt một thế, nhờ vậy hai bàn tay của Đông Môn Hắc chỉ mới đâm trúng cánh tay của nàng thôi.

«Soẹt» một tiếng, tay áo của nàng đã bị rách và còn nghe thấy nàng kêu «ối cha» một câu nữa.

Thì ra người của Xuân Hồng đã bị bắt bắn ra ngoài xa hơn trượng, hai cánh tay đỏ hỏng. Cử tọa thấy thế đều thất kinh, vội đứng cả dậy.

HỒI THỨ HAI MƯƠI BẢY

LŨ MA MÚA MAY QUAY CUỒNG

Lảo đảo người mấy cái, Xuân Hồng mới gượng đứng vững lại được, nhưng mặt đã nhăn nhó, hình như bị đối phương đánh trúng thế ấy đau nhức lắm. Tuy vậy, nàng vẫn lạnh lùng nói tiếp :

— Ác tặc giỏi thật, bổn cô nương thấy ngươi gầy nên được tên tuổi như thế này, hơn nữa, cũng vì thương hại ngươi lớn tuổi, cho nên mới khách sáo như thế, không ngờ ngươi lại giở thủ đoạn xảo quyệt ra như vậy !

Nói xong, nàng nghiến răng mím môi từ từ tiến lên.

Đông Môn Hắc thấy tay nàng đã bị thương mà trông nàng lại còn lầm lỳ dữ tợn hơn trước, cũng phải ngạc nhiên, nhưng bề ngoài y vẫn làm ra vẻ thản nhiên, nhưng sự thực trong lòng hãi sợ không thể tưởng tượng được.

(CÒN TIẾP)

VÙNG TRỜI CƯ XÁ

Khi nắng thu vàng trên lối đi
Em khoan thai bước dáng nhu mì
Anh nhìn theo bóng em thần tượng
Thần tượng trong lòng không nghĩ suy
Tân Định trời cao gió trở mình
Nắng vàng soi bóng nắng xinh xinh
Đường về cư xá hoa đua nở
E ấp em cười giọng thủy tinh
Anh đứng im lìm qua bóng đêm
Mùa thu khe rụng bên thềm
Sao lòng nhung nhớ em ngàn thuở
Em vẫn yêu loài hoa nở đêm
Từng bước lần theo trăng nhớ nhung
Chao ơi anh thấy thoáng ngập ngừng
Em cười thừa thẹn trên song cửa
Gió thổi bay dài tóc xõa tung
Em liếc hồng nhung trên đóa môi
Anh xin ngàn thuở đoá môi cười
Cho anh chết đuối yêu trong mộng
Mộng tưởng hão huyền như biển khơi
Cư xá giao mùa thu đó em
Lá vàng trải kín tuổi hoa niên
Như màu pháo đỏ trong ngày cưới
Ngày cưới chúng mình say đắm duyên

VŨ UYÊN GIANG

Hộp thư

Thơ và truyện nhận được :

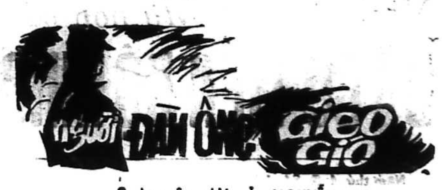
Thân phận (Thương Thương), Lời cho anh, Chuyện về anh (Hoài Trang), Kim Sơn, Em (Hương Dạ Nhàn). Tình đơn phương, Đoạn kết tình yêu (Trang Linh Uyên), Để trả lời một câu hỏi, mưa tháng hạ, Tình khúc cho em (Thương Trang), Việt Nam đau thương (Hoa phượng Tử) Khi trở về, Con đường, Tròn ba năm (Thụy Trâm) Lời cho anh (Thủy Chi), Chối từ, Đợi anh (Hoài Thanh Tuấn) Lục bát (Đ.Đ. Cào).

TÌM VIỆC

— Nam Sinh viên (có tú tài B Kỹ thuật) nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia hoặc từng nhóm. Biên thư về Hương vân Thư 88 Trần hoàng Quân Chợ Lớn.

— Sinh viên cao học Vật Lý có văn bằng cử nhân giáo khoa Toán, nhận kèm các môn Toán và Lý Hóa từ Đệ Thất đến Đệ Nhất. Địa chỉ Phạm Đề 120/2 Lê Lai Saigon.

— Sinh viên Vạn Hạnh, nhà nghèo Mong có một nơi kèm tại tư gia từ lớp đệ thất đến đệ nhị AB về môn Toán lý Hóa, Việt văn. Sinh ngữ. Nếu được ở luôn tại nhà rung Tr. minh Giảng càng tốt, điều kiện dễ dàng. Mong quý ông bà từ tâm giúp đỡ để có phương tiện học. Thư về Linh, 18/90B Trần quang Diệu Saigon.



• truyện dài của **NGUYỄN ĐẠT THỊNH**

— Kỳ 12 —

PHẦN THỨ NHẤT

Những đứa con đẻ của loạn ly

CHƯƠNG 2

Lần này thì Khuê cuốn lên bần hoi. Ông có cảm tưởng như đã đọc được ở đôi mắt kia một nụ cười tinh quái. Và chỉ 3 phút sau, viên trung úy giả hiểu rằng linh tính đã không đánh lừa mình : đồn không có câu lạc bộ.

Đứng trước mặt Khuê là một anh nghĩa quân ngơ ngác :

— Thưa trung úy, hồi sáng này Đại úy có hỏi và chúng tôi cũng đã trả lời Đại úy rằng ở đây không có câu lạc bộ.

Khuê cáu kỉnh :

— Tại sao các anh lại không chịu tổ chức một cái câu lạc bộ để mà ăn uống với nhau ? Linh tráng gì đâu mà không có câu lạc bộ !

Anh nghĩa quân càng ngơ ngác hơn. Anh phải chịu trách nhiệm về sự thiếu sót này chăng ? Nhưng anh cũng không có thì giờ để suy luận lâu, Khuê đã hét lên :

— Gọi đồn trưởng đến gặp tôi.

— Thưa trung úy, thượng sĩ đi kích rồi.

— Đi kích ? Ai bảo ông ấy đi kích giữa cái lúc bối rối như thế này ?

— Thưa trung úy chính Đại Uý tổ chức cuộc phục kích.

Khuê bắt đầu ý thức được rằng ngay trong những câu đối thoại đầu tiên — nghe như hời hợt, vui vẻ — Ân đã gói ghém cho mình một lời khiển trách. Biết rằng đồn không có một câu lạc bộ nhưng Ân đã không chọn hình thái khiển trách thông thường — hình thái còn cho phép người bị khiển trách có cách nguỵ biện mà chẳng lại gài thêm cái lỗi không theo sát binh tình cho Khuê. Giờ này thì viên Trung úy chỉ còn có nước nhận lỗi.

Nhưng những đe dọa tày trời, những nguy cơ lớn lao hơn đã làm Khuê coi nhẹ lỗi lầm nhỏ bé này. Người ta có thể khiển phạt đến mức nào một sĩ quan vô tâm không biết rằng trong đồn binh có câu lạc bộ hay không ? Nhiều lắm Ân cũng chỉ trách chàng và đòi hỏi một thái độ có trách nhiệm hơn ở viên sĩ quan phụ tá mình.

Những ý nghĩ này làm Khuê tạm gác được mối «ưu tư câu lạc bộ». Ông hỏi anh nghĩa quân :

— Ngoài văn phòng thượng sĩ ra, trong đồn còn chỗ nào khả dĩ có thể tổ chức ăn uống được nữa không ?

Anh nghĩa quân đứng lặng suy nghĩ một lát rồi reo lên :

— Thưa trung úy, có thể mượn nhà thằng Chiêu. Nó vừa dọn dẹp sạch sẽ, quét vôi lại để sửa soạn ngày mai cưới vợ.

— Anh đưa tôi lại đó coi.

Địa điểm tuy không có một chút hơi hướm nào với hai chữ «sang trọng» nhưng so sánh với những căn nhà lụp xụp khác trong trại gác vẫn có vẻ sạch sẽ hơn cả. Khuê ưng ý ngay và tất cả những dụng cụ cần thiết cho bữa tiệc được lếch thếch đem vào.

Trong lúc ấy thì Xinh đã lẹ làng dọn xong một góc sân nhỏ để tổ chức bàn rượu : 3 ly Martel soda được đặt trên bàn. Lúc được mời đến bàn rượu, Ân đã nói với Xinh câu nói đầu tiên :

— Tại sao lại chỉ có 3 ly ? Cô không cùng uống với chúng tôi cho vui sao ?

Mặc dù đã có chủ định sẵn, Xinh vẫn thấy chân cuống lên một cách vụng về trong lúc đứng đối diện với người con trai hoạt bát này. Nàng lúng túng thoái thác :

— Xin Đại Úy miễn cho. Tôi còn phải ra sau để lo bữa ăn.

Ý Ân muốn giữ Xinh lại, muốn được biết thêm về người thiếu nữ mà chàng thấy có thiện cảm từ những giao tiếp đầu tiên, nhưng lại chưa biết nên nói thế nào để mời nàng.

Nhưng ông Thiện đã chụp ngay lấy cơ hội tốt. Ông bảo con gái :

— Công chuyện dưới bếp đã có người lo. Con ở đây tiếp Đại úy.

Quay lại Ân, Thiện cười nham nhở :

— Thưa Đại úy, con Xinh là con gái lớn của tôi. Nó dạy học và nhân vụ hè về thăm tôi.

Ân nắm ngay lấy yếu tố đầu tiên cho phép chàng gợi chuyện :

— Cô Xinh dạy học ở đâu ?

— Thưa Đại Uý, tôi là trợ giáo trong trường làng.

Ân cố dấu vẻ ngạc nhiên vì thoạt đầu chàng ngỡ rằng con gái của một ông quận trưởng chắc hẳn phải được học hành đến nơi đến chốn và làm một công việc tương đối khá hơn. Chàng tìm được một câu nói thường vô phạt để che dấu sự ngạc nhiên của mình :

— Nghề dạy học là nghề sướng nhất trong mọi nghề. Cô biết tại sao không ?

— Thưa không.

— Cô không nghĩ rằng chúng tôi ghen thầm với những tháng hè, những dịp tết, Phật Đản, Giáng Sinh... à ? Nghề dạy học là nghề được nghỉ nhiều hơn cả.

Xinh mỉm cười. Ân đã khéo làm cho câu chuyện có vẻ thoải mái. Chàng cũng không để cho những khoảng trống thành rõ rệt đến ngượng ngùng :

— Cô dạy được lâu chưa ?

— Thưa Đại úy, khoảng một năm nay.

Những câu đối đáp thông thường này không giải đáp được thỏa đáng mọi thắc mắc của Ân quanh người con gái mà chàng linh cảm rằng thế nào rồi cũng có nhiều liên hệ với chàng. Những liên hệ tình cảm ? Ân không muốn phải xác nhận ngay như vậy. Nhưng ngoài địa hạt tình cảm, chàng cũng không tìm được một liên hệ nào khác với Xinh.

Dù sao thì quanh người thiếu nữ này, Ân vẫn còn thấy có nhiều bí ẩn mà chàng không thể yên lòng trước khi tìm được lời giải thích.

— Thưa Đại úy...

Giọng nói ồ ề của ông Thiện giật mạnh tâm trí người con trai 27 về với thực tại. Ân quay lại và tỏ ý chờ nghe bằng đôi mắt dò hỏi.

Ông Thiện xun xoe :

— Thưa Đại Uý, Tân Ba là địa điểm nằm chính giữa đoạn đường ngoài 20 cây số nhan cách Biên Hòa và Tân Uyên. Đi đến đây là Đại Uý đã đến nửa quận rồi. Không biết nhiệm sở mới có tạo cho Đại Uý một vài cảm giác hãi hùng nào không ?

(CÒN TIẾP)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Volkswagen xe nhà, toàn hảo. Số 11 đường Hoàng Diệu K. Hội.

420.000đ Chevrolet 58 NBV, Radio kiến xanh, tay bánh dầu 207 Bến Chương Dương.

Bán Volkswagen ED. toàn hảo có radio. 77 Yên Đỗ Sg.

Bán Morris Fourgon 700K bán EB thật tốt. Hỏi Echo radio 135 Nguyễn Huệ Saigon.

403 Camionnette EB 8 bán hay cho mướn có tài xế để xe tại số 12 đường Nguyễn huy Tự Đakao.

Bán Jeep Willys và tượng bằng đồng đỏ nặng 6 tấn. Hỏi 149 Đường 48 hoặc 17 Xóm Vôi Cholon.

Bán Toyota Corona EF Toyota chở hàng 1 tấn 200 ký (xe mới EF). 235 Khổng Tử Cholon.

Bán 1 xe đò 8 băng đời EB số thiệt hiệu Chevrolet đã gắn máy 354 hoàn toàn tốt. Xin hỏi số nhà 470 Trần quốc Toản đầu đường Dương công Trừng CL. giá rẻ. (hoặc hỏi hãng xe đò Mai Tiến.

Ten Auto Radio Nhạc Hi-Fi tự động làm đẹp và sang trọng cho đủ loại xe cả công ráp 10.500đ. 134 Công Quỳnh Saigon.

Bán 1 xe vận tải Thames 2 tấn. 1 Ford D 200, 2 tấn. chạy không quá 25 tháng, một đời chủ, còn tốt hoặc đổi xe 7 tấn từ đời FE trở lại. Hỏi 98 đường Tháp Mười Cholon.

Desoto bán gấp vận tải xe thời đời ED. Do 26 Ng. trường Tộ (Khánh Hội) Sg.

Simca 1000 grande luxe màu trắng. — Corsair EC. 7... màu trắng đủ radio, cả 2 toàn hảo, 5 vỏ mới. Giá 650.000đ. 207 Bến Ch. Dương.

Opel caravan 1700 EE — 403 EB — 203 BJ R8 EB Austin 850 EC — Ami 6 EC — 2CV NCD — Traction 11 BH— Versaille BL. 188 Salon Trần quang Khải Saigon.

Bán Standard 10 de luxe xe nhà thật tốt. Hẻm 523 số nhà 232/149 Nguyễn tri Phương Sg.

2.CV Berlin tình trạng thật tốt. Bán 190.000đ 329 Nguyễn tiểu La. Ngả trại Đồng Đa Trần Quốc Toản.

Buick Wagon ED loại nhỏ nhất, đẹp nhất, ít hao xăng (6L/100cs Kiếng xanh, radio, máy lạnh (d'origine) bán thật rẻ 680.000đ 128 Bác sĩ Yersin Saigon ĐT. 21 373.

Toyota Crown, Camionette, số EE-08, đã làm mui tôle. Hỏi 386/15 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 203 Décapotable NBG có radio giá 240.000đ. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Simca 9 NBL, 160.000đ mới làm máy, tốt. Hỏi 21 Trần quốc Toản, Saigon.

Bán xe nhà NBP Renault 4cv còn thật tốt nếu muốn làm Taxi có số sẵn. 337 Lý thái Tổ Saigon.

Microbus Volkswagen bảng kiến, máy mới, bán rẻ. 80 Phó đức Chính Sg.

400.000 Ford Fairlane 500 de luxe, du lịch NBU 6 máy máy sơn nệm đều hoàn hảo 100cs ăn 17 lít, kiểu xe thật đẹp. 43 Nguyễn tri Phương (lầu 2). Hỏi ông giáo sư Bảo.

165 ngàn Traction 11L.. cốp vuông, đồng sơn, nệm máy, tất cả đều mới Xem xe suốt ngày tại trạm xăng Hiền Vương Pasteur.

350 ngàn chắc giá bán gấp vì đi xa, xe Taunus 17m deluxe 4 cửa, số thường tình trạng toàn hảo do 61/2A Bùi thị Xuân Gia Định.

Simca 9 NBI dư dùng, bán gấp. Hỏi 38 Trần quý Cáp Sg. (trong giờ làm việc).

Jeep Capot bầu EA bán rẻ. Hỏi 2 cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài.

Xe bán Peugeot 201 đời NBH. Hỏi 205/3 Võ Tánh Saigon.

Cần mua Renault 1.400kg bít bùng từ đời ED, hỏi 71 Nguyễn Biểu buổi chiều 6 đến 9 giờ.

Desoto P.C 600 bán lỗ 60.000đ bao sang tên lấy xe liền 263 24 Võ Tánh gần rạp hát Quốc Thanh.

Bán xe Vauxhall đời NBM, toàn hảo. Hỏi ông Tài số 57 Nguyễn Du Saigon hoặc ông Dư tạp báo số 5 Nguyễn Du trước Bộ Xã Hội Saigon.

Dauphine EC thắng dĩa, 1 đời chủ và Zodiac EA. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Salon Xuân Quang
354-356 Phan thanh Giản Saigon
(Ngang Bệnh viện Bình Dân)
Đ.T. 92.362
Bán : Volkswagen Berline EB — Simca 9 NBF — P-203 NBE NBK — Goliatl NBR — Frégate NBO — Landirover NBK — Citroen thùng 1t4 NCC — 2CV Fourgonnette EB-ED — Hillman NBN — Isuzu pickup ED.
Nhận : gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bao mau, săn sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.
BÁN ĐẤT PHÚ LÂM : Đã phân lô, gần chợ.

Bán xe Taxi NBW và EA số thiệt xe tốt, coi 67 Trần khắc Chân Saigon.

Cortina EE.2... bán, sơn trắng, nệm đỏ, mới đi 5000 cây số. Xem xe trong giờ làm việc, tại 474 Bà Hạt Cholon.

Simca Montlhery EA, một đời chủ, toàn hảo, bán gấp 89/2 Đồ thành Nhân Khánh Hội.

Bán xe hơi Renault 1.T.4 loại thùng sắt của Pháp EB-5. Hỏi 338 đại lộ Nhân Vị C.L.

Cần bán xe du lịch hiệu Dodge thật tốt 11 chỗ ngồi 247 Lục Đàn.

2CV EB Comionnette dòng hộ mới giá rẻ 2 chiếc bán một. 171 Pétrus Ký Cholon.

Desoto Camion dầu bảng, mới hết rodage bán rẻ vì thiếu người chăm nom. 305 Pétrus Ký Saigon.

350.000đ Taunus 17M NBV mui, nệm, sơn, mới làm. 149 Đề Thám Saigon.

Bán rẻ 1 Camion T 45 thớt 290—1 Remorque corder 50 ngàn coi xe 169B Tr.Q.Toản Sg.

Bán gấp xe du lịch hiệu Nash, kiểu Station wagon đời NBM. hỏi 471 Thành Thái CL.

500.000đ Floride có Radio, hoàn hảo dư dùng bán gấp. Hỏi 93 Hai Bà Trưng Sg ĐT. 25.312.

Phòng Trưng Bày Xe
Nguyễn Hữu
2A. đường Phan-văn-Trị Giadinh
Những xe hiện đang trưng bày tại đây giúp Quí Ngài Mua, Bán, Đổi hoặc Gửi xe thật nhanh chóng :
— Peugeot 404 Super luxe 1967 và EB.2 (radio, pick up) — Mercedes 220SE 1962, máy lạnh — Citroen Ami 6 break EE-2 và 2CV berline EC — DKW Audi ED-9 — Datsun Sport 1966 — Chevrolet Corvair 1962 station wagon EC.7 — DS-19 EA — Chevrolet 1957 EC-4 — DKW 3.6 BU — Bedford DE-9 — Thames fourg CE — Subaru Sambar EE.2 — Taunus 15m BR — Fiat Multipla 600BR — Ford Edsel BR — Opel Kapitan BS — Citroen 11L BO — Versailles BW.

Thùng xe Nhận đóng thùng Autobus kiểu mới xe vô đóng ngay thật nhanh có đóng sẵn nhiều thùng xe hàng xe thớt, thùng và xe hàng mới đầu cũ, và nhiều thùng cũ bán thật rẻ sửa thùng thật nhanh, còn trả thiếu, bán Desoto dầu cục EE-6, Ford F.600 số EE-2. International 1700 mới còn trong hãng lỗ 90.000 Dodge 4x4 re, Cabine De roto mới nguyên, mua bán đổi, nhận gởi bán từ chở hàng hóa. Hỏi Trương Vĩnh Tường 87/8 cống lộ 4 (ngang trạm kiểm soát quận canh Mũi Tàu Phú Lâm) Cholon.

Đổi xe pick-up Mazda 1200kg (Nhật) mới lấy về lấy xe du lịch loại nhỏ đời nào cũng được. Bà Trang 57 Trần nhật Duật Tân Định (đi hết đường qua ông Cảnh sát gác tới bờ sông).

Bán xe đò hiệu Renault NCE, máy hoàn hảo, đang chạy đường Saigon Định Quán. Hỏi 472 Lê văn Duyệt Sg. chỉ dẫn (xem xe từ 3 giờ chiều trở đi).

Toyota Crown Pick up còn mới tinh hảo tại 61 Phạm ngũ Lão.

Camtte P 203 NCB, bán hoặc cho mướn. Hỏi 553 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Microbus Fonus bảng kiến E.B số 9.800. Hỏi 52 Đinh tiên Hoàng (Saigon).

Volkswagen du lịch ED-EB bán. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán rẻ Fordvargo dài 7 tấn máy Thames, mới làm vỏ ruột tốt 350.000đ ... mới chạy hàng Mỹ huê lợi 0.000đ 1 tháng, hỏi bà Nhàn 278 ... thái Thuyết.

Studebaker ... 58, 6 máy số thường tốt như mới ... xăng không chở để bán gấp ... Hỏi 136 Nguyễn duy Dương Cholon.

Cần bán 1 Simca NBH, mới làm dung sơn máy, coi xe 88 Bùi Viện.

Belair B7 Simca 135.000 P.203 ... NCB. Mua bán Kim Quan 456 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua Ford Chevrolet hoặc Canada ... hay cần câu còn tốt máy diesel. Xin hỏi 20 Ngô đức Kế.

Bán Morris Minor NBM-7... và Air Cooler TV Sony 12. 142 Pétrus ký Saigon.

Salon «Hồng Tâm» 533, Ng. tri Phương Saigon. Bán xe du lịch ... mới chưa số ... Hino Contessa ... AK3.EL — Fiat ... Consul Corsair ... 4 cửa và 2 cửa ... Chia BV — ... Rambler BP ... Toyota ... Stout EF — Fiat Microbus EC. Kính mời.

VỎ RUỘT YOKOHAMA TỐT NHỨT CỦA NHẬT-BỔN ĐỦ CỠ CHO XE DU-LỊCH, VẬN-TẢI NHẸ, SCOOTER, HONDA, SUZUKI V.V. SỈ VÀ LẺ TẠI NGỌC-DUNG 64 Trần hưng Đạo - Saigon

Bán xe Vauxhall NBT toàn hảo hỏi Số 1 Lê Lợi Mỹ Tho Bà Dương.

Bán Microbus Janous EB máy sơn nệm toàn hảo ... định 450.000đ Xem xe tại ... đường Trần quốc Toản Phú Thọ.

Bán P203 NBK, Simca Elysée ED 2CV EA lite ... bảng. 90 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Simca 1000 E.B toàn hảo bán, do 106, Hồng thập Tự Saigon. (trước 2 ông trả 390.000 đến thương lượng.

Volkswagen du lịch EE-2, trắng, toàn hảo, Do Cô Ngọc Ánh 293 Bùi hữu Nghĩa (kế chợ Bà Chiểu) Gia Định, 17-19 giờ.

Bán 2CV hoàn toàn tốt số semi automatic, 6 vỏ mới, giá rẻ. Hỏi 36 Cư Xá Tự Do (khu Villa) Lê văn Duyệt nối dài Sg.

International 1.300 vận tải nhẹ, bá gấp, giá hạ. Hỏi nơi 207H Phát Lợi Võ Tánh Phú nhuận.

Corsair de luxe EC 7... Radio kiến xanh, 4 cửa, màu trắng, đi ít, giá 650.000đ xe còn Origine. 207 bến Chương Dương.

Peugeot 403 NBT đồng máy sơn nệm hoàn toàn tốt, có Radio, cần bán gấp. Xin hỏi 143 Trần quốc Toản Sg.

Volkswagen Microbus mới làm máy đau đồng toàn hảo, đã mốc kiến, làm bảng. Hỏi nơi 145 Ngô tùng Châu Saigon.

403 EA Volkswagen NBU 403 Familial NBW Jeep đầu tròn 405A Phan thanh Giản Saigon ĐT. 92.244.

Bán Peugeot 403 CH EC. Tại 457 Hưng Phát Võ di Nguy P.N. (gần cống số 10).

Bán xe Contessa LE màu creme Hỏi 458 Hai bà Trưng Saigon.

XE SCOOTERS

Cần mua nhiều xe và Bon xe Lambro 550. Xin hỏi 264C Hồng thập Tự Saigon và 443/12 Trương minh Giảng Saigon.

Lambro 550. Bán một số xe Lambro mới, có số không số, có thùng, không thùng, tùy lựa chọn, bao mọi thủ tục sang tên, thùng Lambro ... đặc biệt chạy Miền Trung, Miền Tây. Bán 1 xe Lambro 550 EF. ít chạy, ... bến xúc đỏ, lộ trình Saigon Gò Vấp bán ... bán 1 ... Lambretta ... NAX ... tốt giá ... Hỏi ... Bùi thị Xuân Saigon.

Thùng Lambro 550 ... khách và hàng ... mua ráp lấy liền, giá đặc biệt ... Bến ... Lống đây, mua kết và đe Minh ... 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Sg.

Cần mua

... và mọi Honda, Suzuki, Sachs, Mobylette và đổi gởi. 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Bán rẻ 1 Lambretta đời NAV máy êm mới sơn. Hỏi số 10 Hồ xuân Hương Saigon, trong giờ làm việc tới ông Trước. Trường Colette.

Lambro 550, 5 xe tại hãng, 1 tại nhà sang tên ngay tại hãng, tiện cho quý vị miền Trung, miền Tây bao đủ giấy tờ xin số, giá lỗ vốn. Hỏi 224B Pétrus Ký CL. Cần mua bọn xe Lambro 550.

Lambro 550 cần mua 1 số xe Lambro 550 ... số, không số, có thùng không thùng. Hỏi ông Khai 11-B Cộng Hòa Sg.

36000đ Vespa Y NAX28 mới làm máy. Hỏi 82 Trần nhật Tôn Cholon.

Bán 1 Vespa E.F 77 — 1 tủ lạnh Hetachi 1231, mới nguyên và 1 máy lạnh 1 ngựa hiệu G.E. mới nguyên giá rẻ, hỏi 131 Minh Mạng (Cholon).

Mua Lambro 550, Cần mua nhiều Bon xe Lambro có thùng, không thùng có số không số. Hỏi 270 Nguyễn duy Dương C.L.

Honda C-50 dàn bà màu xanh còn tốt bán rẻ 110/4 Trần khát Chân Tân Định.

Honda SS-50cc nhập cảng nguyên chiếc xe có sẵn để lựa xin mời lại hiệu Thái Hưng số 16 Võ Tánh (gà Sài) Saigon. Giá nhứt định (16đ.000).

S-50 bán 34.500đ. Hỏi 134/19 Yên Đỗ Saigon.

Honda SS50, 3 chiếc mới toanh. Hỏi ... số 9 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Honda 90 Benly đời ED 81 muốn bán. Hỏi ... Trần quý Cáp Saigon.

S.90 65.000đ ... Lê ... Văn ... Tú Bạch Đằng ...

Honda ... bán 1 Honda Benly 90 ... Hỏi 85 Yersin, ngoài giờ làm việc.

Thông Báo

Hoàn tiền dư thủy cược xe «Suzuki» ... mời quý khách mua ... Suzuki ... Hãng ... lãnh tiền dư ... Hòa ... 135/67 và hóa đơn ... 230/67, 242/67 ... xe 71470 ... PHONG, CÔNG TY 301, Trần hưng Đạo Saigon

20.000đ 50 Sports có hoa, đổi SS-66 bù tiền. 90 lun chưa thuế máy Super 40.000đ và 1 Vélo 6.000 Hỏi 134/6 Yên Đỗ.

Bán Scooter Gilera 50cc, 4 thì rất tốt chưa Rodage Hỏi 358/7F Lê văn Duyệt (Hòa Hưng) Saigon.

Nhường bông Vespa 50S giá vốn. Lấy ngay tại hãng. Hỏi 166C Bùi thị Xuân (Saigon) buổi chiều và tối.

Gilera G.50 mới lãnh ở hãng, bán lỗ. 107 Cách Mạng Phú Nhuận.

2.000đ bán thật rẻ xe Mobylette và nhiều xe Solex Motobécanne 4.000 (169B Trần quốc Toản)

Nhường lỗ 1 bông xe Honda C50 được hơn 4 tháng tại Minh Đạo Hỏi 14 Trịnh văn Cấn Saigon (hông bót Quận II)

Crambler 50cc chưa hết rodage mới đẹp 215F/25 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Honda 50 kiểu mới nhất máy chữ Royal còn tốt. Hỏi 91/4 Trần quang Diệu nối dài, từ 7 giờ ...

Bán gấp 1 Honda S90 40.000đ vừa ... rodage 314 Phạm thế Hiển (Cà chu Y)

80đ điều chỉnh toàn diện Honda Suzuki v.v Do đào Mỹ Ngọc giải nghiệp câm ca ra điều khiển xưởng sửa xe Nhật tại 605 Phan Đình Phùng.

Kiếm đồ phụ tùng Honda, Suzuki ở đâu ?? Có đến Phúc Thuận 542 Pétrus Ký (Ngã bảy) là tiết kiệm thì giờ.

Mới về Nắp xăng có khóa cho xe Honda C-50 (đàn bà) SS50 và Suzuki M12, M15 — bóng đèn hiệu Stanley phare code signal và Stop cho Honda, Suzuki và Yamaha. — Bình điện hiệu Yuasa cho Honda C-50, SS50, Suzuki M30, M12, M15, Yamaha, và Kawasaki bán sỉ và lẻ tại 70-74 Trần hưng Đạo Saigon.

TV-RADIO

Bán 1 T.V 23 Sharp 67 meuble cửa khóa. Hỏi 184 Phan đình Phùng Saigon

23.000đ T.V. Ana 1 23ich Mexico 11.000 Tủ lạnh Sanyo 47l Hẻm 81 số 228/40 Phan ... Tân Định gần Bà ... Xim.

TV Sửa chữa ... đủ các Nhựt Đức, Mỹ Transisto đặc điểm máy ... hết rung, đỏ ... máy điện từ ... chuyên viên lãnh nghề ... 169 Chi lăng, P.N

TV Sharp 2 loa, Denon ... Sanyo có cửa 23-19-16-12 Có xe giao tới nhà. 256 Minh Mạng

Television Service Sửa tận nhà các loại máy T.V Mỹ, Nhật 60c/c tháng 50... loại Auto Radio 2x7 ... quán Định Bình Hòa (Gia Định)

Nhạc ... băng 1900 240... các ... nhạc ngoại quốc, tân cổ, tuồng, đặc biệt nhạc tiền chiến kho nhạc quý giá sau 19 năm sưu tầm. Bình Minh's Records 355 B. Hạt Cholon (gần chợ Tủ Ngọc) ở xa muốn có băng nhạc quý ... thức gửi ngân phiếu 800đ đề Lê thị Nữ.

TV mới về đủ hiệu, đủ cỡ Sony Sanyo National đặt biệt Denon 3 loa kiểu tối tân Nhựt ... giá thật rẻ, và có bảo đảm kỹ ... 1 năm không tính tiền Radio M Thanh 794 Phan đ Phùng Sg gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật

Thâu Băng
Nhận thâu lấy gấp, giá hạ, ... băng các loại máy âm thanh nổi ... tân nhứt hiện nay. Có đủ dĩa ngoại quốc, tân cổ và cải lương cũng như ... băng đã thâu sẵn để quí vị ... lựa. Xin mời đến 108 Hai Bà Trưng T. Đ.

TV hư gọi ngay ĐT 22... sẽ có chuyên viên ... tận nhà sửa, 186 Tự tân Bưu (P.N)

Sửa TV S.A.C 87 ... tùng Châu Saigon ĐT 25 466. nơi sửa TV ... nghiệm nhất ... máy đã sửa ... một bảo đảm. Đặc biệt máy Mỹ ... hết rung.

Đại hạ giá các hiệu T.V Nhựt Denon Sanyo, National, Sharp, Nivico đầy đủ phụ tùng để ... loại TV Mỹ, đổi điện 60c/s ... bảo đảm ... rung giá bình dân Sài ... RADIO 113 Trần quốc Toản Sg (ngang Học viện Q.G.H.C)

Sửa Chỗ lấy Transisto ... ampli hifi Stereo ... Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán máy ghi âm The ... mua 23.000 và Web ... 14.000 ... Saigon 50cc ... 19.000 2 loa Leak 48.000, tất cả còn mới trong thùng ... 46, 105 Trần hưng Đạo Saigon.

Television NEC

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

5 TRẬN ĐÁNH LỚN XẢY RA TRONG NGÀY 12-10

KHÁM PHÁ NHIỀU HẦM VÕ KHÍ, GẠO CỦA ĐỊCH CHÔN DẤU KHẮP NƠI

★ CÓ HẦM CHỨA 22 TẤN GẠO ĐỦ NUÔI 100 LÍNH TRONG 1 NĂM RƯỠI

● CÔN TIÊN LẠI BỊ PHÁO KÍCH NHƯ MƯA, B52 CŨNG DỘI BOM NHƯ MƯA MONG LÀM CÂM HỌNG CÁC ĐẠI PHÁO BV

SAIGON.— Tin Tổng Hợp (13-10) Trong suốt ngày hôm qua, pháo binh Bắc Việt đã bắn như mưa vào những vị trí Mỹ ở vùng giới tuyến. Các phóng đài bay B 52 đã thả hàng tấn bom vào các căn cứ pháo binh BV chỉ cách Côn Tiên chừng mấy cây số, một đêm qua tới sáng nay. Người ta thấy rằng các vụ pháo kích của địch đã trở lại dữ dội hơn trước sau khi 7500 quân Mỹ tiếp viện lên vùng giới tuyến.

Các trận đánh lớn

— Ở Phước Tuy, nơi mà binh sĩ Mỹ vừa khám phá ra một hệ thống hầm hố ngầm chứa nhiều võ khí của địch, ngày 12-10, một số V.C. đã tìm cách chiếm lại những hầm võ khí này. Giao tranh đã xảy ra ác liệt và binh sĩ Mỹ đã đẩy lui địch. Bộ Tư Lệnh Mỹ cho hay 70 quân du kích và chính quy Bắc Việt đã bị hạ tại khu này và 1 cuộc giao tranh ở vùng Cao nguyên Trung phần. Về phía Mỹ, 1 tử trận và 3 bị thương.

— Cũng ở Phước Tuy, quân Úc đã giao tranh 2 lần với VC trong ngày 12, hạ được 5 địch, thu được 2 võ khí Nga. Phía Úc không có tổn thất.

— 4g30 sáng 12, VC pháo kích và tấn công vị trí đóng quân của 1 tiểu đoàn biệt động quân tại 7 cây số Tây Nam Trảng Bàng. Pháo ta đã tác xạ yểm trợ. Theo tin VTX, tiểu đoàn BĐQ bị thiệt hại nhẹ, phía địch không rõ.

— 2g30 sáng Việt Cộng cũng đã mở cuộc tấn công một Tiểu đoàn Bộ binh tại Gò Đen, 5 cây số Đông Bến Lức. Bên ta chống trả mãnh liệt với sự yểm trợ hữu hiệu của Pháo binh và trực thăng võ trang. Kết quả ta bị thiệt hại nhẹ. Địch không rõ.

— Cuộc hành quân Francis Maron do sư đoàn 4 BB và Lữ đoàn 173 Nhảy dù Mỹ phối hợp khai diễn từ hôm 6-4 trong khu vực rừng núi Pleiku Kontum đã kết thúc. Có 1203 địch bị hạ, 249 vũ khí cá nhân và 66 súng cộng đồng bị tịch thu, về phía Mỹ có 183 chết, 843 bị thương.

— Cuộc hành quân Nghĩa Hành 139/XDNT gồm một Đại đội Địa phương quân đã khai diễn ngày 11-10 hồi 7 giờ trong vùng Tây Tây Nam Nghĩa Hành (Quảng ngãi) đã hạ được 20 VC.

Khám phá nhiều hầm gạo

— Lực lượng hành quân thuộc Đệ nhất sư đoàn Bộ binh Hoa Kỳ hôm qua trong khi tảo thanh và phá hủy các căn cứ địch ở trong tỉnh Bình Dương đã nhiều lần chạm súng với địch. Kết quả có 24 Việt Cộng bị hạ và nhiều hầm chứa gạo của Việt Cộng bị tịch thu.

Hồi 10 giờ 20 sáng qua, binh sĩ chạm súng với một lực lượng V.C. không rõ quân số ở 60 cây số Bắc Tây Bắc Saigon. Sau gần hai tiếng đồng hồ giao tranh địch quân rút lui. Và hồi chiều qua, cách nơi xảy ra trận giao tranh lúc sáng chừng 7 cây số về phía Đông Nam, hai nơi chứa gạo tiếp tế và súng ống đạn dược của Việt Cộng bị binh sĩ Mỹ khám phá. Một nơi chứa 22 tấn gạo nằm cách Saigon 55 cây số về phía Bắc Tây Bắc có thể nuôi 100 binh sĩ địch trong gần một năm rưỡi. Binh sĩ Mỹ đang dự tính chuyển số gạo này về cho chính quyền địa phương để phân phát lại cho dân chúng. Tại một nơi thứ hai binh sĩ Mỹ đã tìm thấy 15 quả đạn đại bác không giật 75 ly, 20 bẫy nổ, ba quả mìn định hướng và bốn hộp dây nổ.

— Mặt khác binh sĩ đệ nhất Sư đoàn không vận Hoa Kỳ cũng đã khám phá một hầm võ khí Việt Cộng trong vùng cách Bồng Sơn 19 cây số về phía Nam.

Vũ khí tịch thu gồm có: bảy súng đại bác SKZ, 12 trung liên, 23 AK.47, một đại liên K50, một carbine, một súng phóng hỏa tiễn B.40 cùng 59 lựu đạn Trung Cộng, 49 sừng đào hầm, 10 đạn hỏa tiễn B.40, bảy đạn súng cối 60 ly, 51 mặt nạ Trung cộng cùng một số đạn dược khác.

Oanh tạc Bắc Việt

SAIGON.— Trong số 97 phi vụ oanh tạc B.V hôm qua của các phi công Hoa Kỳ, phi công T.Q.L.C Intruder tấn công phi trường Hòa Lạc ở 32 cây số phía Tây Hà Nội, 1 nhà ga hỏa xa ở 112 cây số Tây Bắc thủ đô Hà Nội, và 1 cây cầu ở 123 cây số phía Đông Điện Biên Phủ.

Một nhà ga khác ở 90 cây số phía Nam thành phố Hà Nội cũng bị oanh tạc, những phi công không ước đoán được tổn thất chính xác vì trời tối. Một khác 8 ghe thuyền bị phi đạn hư hại ở một nơi gần Thanh Hóa, 2 cây cầu cách Đồng Hới 26 cây số về Bắc Tây Bắc cũng bị trúng bom.

Phi công Mỹ phục vụ ở VN 3 lần luân phiên

HOA THỊNH ĐỐN, 12-10 (AP).— Các nguồn tin cho biết một số phi công hải quân Hoa Kỳ sẽ có thể phục vụ ba lần luân phiên trong các phi vụ tác chiến ở V.N.

Điều này có thể xảy ra nếu cuộc chiến tranh không quân chống Cộng sản Bắc Việt tiếp tục từ 14 cho tới 18 tháng sắp tới.

Trong khi đó, Ngũ Giác Đài Hoa Kỳ đã cải chính việc thiếu hụt phi công ở Việt Nam.

60 Thượng nghị sĩ nhóm phiên họp đầu tiên

Yêu cầu ân xá phạm nhân trả tự do cho người chống bầu cử

(Tiếp theo trang 8)

Sang phần đề cử Uỷ Ban hợp thức hóa sự đắc cử của nghị sĩ, nghị sĩ Trương tiến Đạt đề nghị chỉ nên đề cử các liên danh không bị khiếu nại vào UB, nhưng ý kiến này bị hai Nghị sĩ Nguyễn gia Hiến và Vũ Minh Trân phản đối, nại lý do không có hồ sơ khiếu nại ở đây. N.S. Trần văn Lâm đề nghị mỗi liên danh cử 2 người vào Uỷ Ban.

Sau đó, các nghị sĩ đề cử Uỷ ban soạn Thảo Nội quy, Uỷ Ban Soạn thảo thông điệp gởi đồng bào toàn quốc cũng như gởi Liên Hiệp Quốc và các nước bạn, Uỷ Ban Nghiên Cứu các đạo luật, Uỷ Ban Dân Ý, Uỷ ban đặc biệt, tổ chức đi thăm các chiến sĩ ở tiền tuyến, đồng bào tỵ nạn Cộng Sản, đồng bào bị lụt miền Trung.

Tới đây NS Trần chánh Thành nêu ra vấn đề nội quy, ông cầm cuốn nội quy của Quốc Hội năm 1956 giơ lên dùng để làm mẫu và phê bình bản nội quy của Quốc Hội năm 1966-1967 quá giản dị nên đã gây ra nhiều sự khó khăn trong việc điều hành. Theo ông nội quy cần phải được ghi rõ ràng nhiệm vụ của từng Uỷ ban, phải nói đến tổ chức rồi mới nói đến nội quy, nói đến thủ tục lập pháp. Phải soạn thảo cơ cấu trước khi thảo luận nội quy» và ông đề nghị gọi Uỷ Ban soạn thảo Nội quy là Uỷ Ban soạn thảo tổ chức các cơ cấu và nội quy. NS Nguyễn văn Ngải đề nghị bàn về các thủ tục lập pháp để cho Uỷ ban Soạn thảo nội quy có một ý thức tổng quát trước khi bắt tay vào công việc Soạn Thảo.

Trong phần linh tinh bàn về trụ sở Thượng viện, N.S. Vũ-minh-Trân chê căn phòng mà các ông đang họp chật hẹp quá. Ông bảo ở đường Thống Nhất gần Sở Thú có hai căn nhà lớn có thể dùng làm trụ sở Thượng viện và Hạ viện được. NS Hoàng thế Phiệt cho biết đã có dự án xây cất Thượng viện, Hạ viện ở sở thú trông thẳng về phía dinh Độc lập. Dự án này đã được chấp thuận.

Phiên họp bế mạc vào hồi 12 giờ 30 và sẽ tái nhóm vào sáng hôm sau. Các uỷ ban dành buổi chiều để làm việc với nhau.

Thành phần các uỷ ban

SAIGON, 12-10 (VTX).— Uỷ Ban hợp thức hóa sự đắc cử và Thượng Viện gồm 12 Nghị sĩ đã nhóm họp chiều nay tại Hội trường Diên Hồng về bầu các ông Lê văn Đồng làm chủ tịch, Phạm văn Ba, thư ký và Vũ minh Trân, thuyết trình viên.

Các Nghị sĩ Lê văn Đồng thuộc liên danh «Đại Đoàn Kết», Phạm văn Ba, liên danh «Trời Việt» và Vũ minh Trân, liên danh «Công Ích và Công Bình Xã Hội».

— Uỷ Ban hợp thức hóa gồm 12 12 Nghị sĩ: Trịnh Quang Quy và Hồng sơn Đông (Liên danh Nông Bình). Vũ minh Trân và Lê văn Thông (liên danh Công Ích và Công Bình Xã Hội), Lê văn Đồng và Trần ngọc Nhuận (Liên danh Đại đoàn kết), Phạm văn Ba và bà Nguyễn phước Đại (Liên danh Trời Việt), Nguyễn văn Chức và Nguyễn phương Yêm (Liên danh Đoàn Kết để Tiến Bộ), Phạm nam Sách và Mai đức Thiệp (Liên danh Bông Lúa).

Hai Uỷ ban khác của Thượng Viện — Uỷ ban soạn thảo Nội quy và Uỷ ban soạn thảo Thông điệp gởi quốc dân đồng bào và điệp văn gởi Liên Hiệp Quốc và các nước— cũng đã bắt tay làm việc chiều nay.

— Uỷ ban soạn thảo Nội quy gồm 18 nghị sĩ: Tôn thất Đính, Trần Điền và Đặng văn Sung (Nông Công Binh), Nguyễn huy Chiểu, Trần hữu Phương và Lâm văn Oa (Công ích và Công bình Xã hội), Đỗ quang Giai, Trầu văn Quá và Bùi văn Giải (Đại Đoàn Kết), Nguyễn mạnh Bảo, Lê tấn Bửu và Trương tiến Đạt (Trời Việt), Phạm như Phiên, Trần chánh Thành và Nguyễn văn Chức (Đoàn kết để tiến bộ) Nguyễn ngọc Kỳ, Nguyễn văn Ngải và Tôn thất Uẩn (Bông Lúa).

— Uỷ ban soạn thảo Thông điệp gởi quốc dân và điệp văn gởi Liên Hiệp Quốc và Quốc Hội các nước trên thế giới gồm 6 Nghị sĩ phụ trách: các ông Phạm văn Tâm tự Thái Lăng Nghiêm (Nông Công Binh), Lê phát Đạt (Công Ích và Công bình Xã hội), Phạm văn Triển (Đại Đoàn kết), Nguyễn văn Chuân (Trời Việt), Đào đăng Vỹ (Đoàn kết để Tiến Bộ), và Hoàng xuân Tửu (Bông Lúa).

V.C. PHÁO KÍCH CHÂU-ĐỐC đột nhập văn phòng quân Châu-Phú

★ 4 THƯỜNG DÂN CHẾT, 28 NGƯỜI TRỌNG THƯƠNG
★ 1 SĨ QUAN MỸ TỬ NẠN, 9 BINH SĨ MỸ BỊ THƯƠNG

SAIGON 12-10 (VTX).— Bốn thường dân tử nạn, 28 người khác đã bị thương trong vụ Việt Cộng pháo kích tỉnh lỵ Châu Đốc hồi 1 giờ 30 sáng nay.

Thông tin viên của Việt Tấn Xã tại Châu Đốc cho biết Việt Cộng đã dùng súng cối 60 ly, đại bác 75 và 57 ly pháo kích vào tỉnh lỵ và trại lực lượng đặc biệt Hoa Kỳ bên bờ sông Châu Đốc. Sau đó, Việt Cộng đã đột nhập văn phòng quận Châu Phú.

Lực lượng địa phương đã chống trả mãnh liệt với sự yểm trợ của pháo binh và phi cơ oanh tạc, đã đẩy lui được lực lượng Việt Cộng.

Trong số các nạn nhân có một gia đình thường dân bị trúng đạn 60 ly khiến hai mẹ con chết, ba đứa con khác bị trọng thương.

Về phía Hoa Kỳ, một sĩ quan tử nạn, chín binh sĩ Mỹ bị thương. Tổn thất về phía Việt Cộng chưa được rõ.

Xe lam bị mìn

PHÚ VINH 12-10 (VTX) — Một toán V.C đã giựt mìn xe Lambretta chạy đường Càng Long—Vĩnh Bình làm cho 3 thường dân chết và 1 người bị thương cuối tuần qua.

Trước hành động dã man của bọn VC. toàn thể đồng bào đã họp mít tinh lên án hành động khát máu của VC. Hiện các nạn nhân bị thương được chánh quyền đưa đi điều trị tại Bệnh viện.

Một Phó Tỉnh trưởng bị Việt Cộng sát hại

90 người khác cũng bị giết trong tuần qua

SAIGON 12-10 (VTX).—Trong tuần lễ chấm dứt vào ngày 7-10. Việt Cộng đã sát hại 91 thường dân, bắt cóc 104 người và làm 125 người khác bị thương.

Trong số những người bị Việt Cộng sát hại có một phó Tỉnh Trưởng, một nhân viên Quận, ba cảnh sát quốc gia, bốn trưởng ấp, hai thanh niên chiến đấu, hai hồi chánh viên, và một cán bộ Xây dựng nông thôn. (Không thấy nói rõ tên vị Phó Tỉnh Trưởng bị sát hại trên).

Như vậy từ đầu năm cho tới nay, V.C. đã sát hại 2.661 thường dân, bắt cóc 3.683 người và làm 5.266 người khác bị thương.

Thành phần 80 ứng viên H.V. đơn vị I Đô thành

SAIGON, (TV).— Tại đơn vị 1 (quận 1, 2, 3), đô thành có 80 ứng viên hạ viện. Bốn vị cao niên nhất 65 tuổi là cụ Nguyễn hữu Hoan số 32, cụ Quản Trọng Tiên số 52, cụ Nguyễn trung Phẩm số 62 kỹ sư và cụ Bà Dương thị Gấp, bí danh bà Giáo Do, 67 tuổi số 81 Thương gia.

Hai ứng cử viên trẻ nhất, 26 tuổi là bà Nguyễn tường Uyển số 66, chuyên viên Ngân hàng và cô Nguyễn thị Nhị Kiều số 85, cựu công chức.

Phân tách thành phần nghề nghiệp ứng cử viên người ta thấy có 16 công chức, 14 giáo sư, 10 nghề tự do và 1 bác sĩ. (TV)

Ứng viên Hạ Viện Hồ - Hữu - Tường BIẾU CẢ TIỀN VẬN ĐỘNG để xây Đền Quốc Tổ

SAIGON.— Ô. Hồ hữu Tường ứng viên Hạ viện ở đơn vị 1 đô thành vừa gửi thư lên ông Đặc Uỷ Hành chánh ngỏ ý muốn giao số tiền mà ông được Uỷ ban Vận động chia cho để vận động tranh cử (gần 70.000đ) cho 1 cơ quan văn hóa đạt mục đích tối cần là xây dựng Đền Thờ Tổ Hùng Vương nếu được chấp thuận. Ông sẽ ký nhận tiền và ký thác cho Bộ Văn Hóa để Bộ này giao cho đoàn thể nào lo việc xây đền thờ Quốc Tổ Ông Tường cho hay không vận động vì ông «để cho lương tâm chính trị của cử tri tự chọn người thay mặt cho mình».

Các ứng viên H.V. BẮT ĐẦU NÓI CHUYỆN với cử tri đơn vị I Sài

SAIGON.— Vào hồi ... ngày Thứ Bảy 14-10-1967, ông Nguyễn hoàng Linh, ứng cử viên Dân biểu Hạ Nghị Viện số 1 tại đơn vị 1 Saigon, dấu hiệu Cờ Ta, Dân Ta, Nước Ta sẽ tổ chức một buổi nói chuyện với đồng bào cử tri tại Công Trường Ngã Bảy Saigon. Trong buổi nói chuyện này, các ứng cử viên khác như Võ hòa Khanh, Hồ đắc Thanh Đào thanh Quế, Nguyễn thế Cầu cũng sẽ ra mắt đồng bào cử tri đơn vị 1.

Được biết đây là buổi nói chuyện đầu tiên của các ứng cử viên Dân Biểu Hạ nghị Viện đơn vị I kể từ khi cuộc vận động chính thức bắt đầu.

ÚC GỬI DƯỢC PHẨM, Nhật tặng mùng cho Việt Nam

MELBOURNE.— Một nhóm sinh viên ở đại học đường tiểu bang tây bộ Úc hôm nay đã bỏ phiếu hậu thuẫn cho việc gửi một số dụng cụ cho các bệnh viện nhi đồng ở VNCH trị giá lối 5.000 Úc kim. Dụng cụ này sẽ được mua ở Úc Đại Lợi và gửi tới các phòng điều trị nhi đồng 3 bệnh viện ở VNCH hiện đặt dưới sự điều khiển của các phái bộ y tế Úc. Tặng phẩm này gồm có nhiều dược phẩm, thuốc điều trị, giường và thuốc cho trẻ em V.N. —1000 sinh viên Úc thuộc Đại học Sydney đã họp bất thường chấp thuận một bản kiến nghị ủng hộ việc chánh phủ Úc ban hành đạo luật Australian defense Force Protection Act 1967 có mục đích nghiêm trị mọi phần tử Úc gửi tiền và tặng phẩm cho Cộng Sản V.N.

Ngoài ra Hội Hồng Thập Tự Nhật, theo lời yêu cầu của Hội Hồng Thập Tự Việt Nam, đã quyên góp được 26.219 chiếc mùng, để tặng dân tị nạn Cộng Sản ở Việt Nam. Số tặng phẩm này sẽ cập bến Saigon trong 3 ngày nữa.

SẮP SỬA CÓ TI VI nổi

DETROIT (UPI).— Hôm thứ tư vừa rồi, hai nhà nghiên cứu cho biết vô tuyến truyền hình hình ảnh nổi đang được tiến hành.

Tại một đại hội quang học họ tường trình rằng vấn đề kỹ thuật khó khăn nhất trong việc thiết lập hệ thống vô tuyến truyền hình 3 chiều đã được giải quyết. Nghệ sĩ sẽ xuất hiện nổi như thật.

Tuy vậy, các ông Douglas D. Brumm (đại học Michigan) và Kenneth A. Haines (công ty Holotron) cho hay còn nhiều vấn đề phải thanh toán trước khi VTTH nổi thành sự thực.

Vô tuyến nổi cần đến giải sóng rộng đến 40.000 méga chu kỳ trong khi VTTH thường chỉ cần có 4 méga chu kỳ thôi.

Q.H.L.N. HỌP ngày 16-10

SAIGON (VTX) 12-10.—Quốc hội Lưu nhiệm sẽ nhóm phiên họp khoáng đại vào lúc 9 giờ sáng thứ Hai 16-10-67 để thảo luận về đơn từ chức Chủ tịch Quốc hội và chức vụ dân biểu của cụ Phan khắc Sửu.

Theo tin Văn phòng Q.H cho biết trong phiên họp này, Q.H còn thảo luận về hai bản kiến nghị của ô.ô Giáp văn Thập và Nguyễn hữu Đức cùng một số Dân Biểu.

Tưởng nên nhắc lại, cụ Phan khắc Sửu đã chính thức gửi đơn từ chức Chủ tịch Quốc hội và chức vụ Dân biểu đến Văn phòng Quốc hội ngày 4-10 vừa qua sau khi có cuộc biểu quyết hợp thức hóa cuộc bầu cử ngày 3.9.

TRONG TUẦN VỪA QUA

Mỹ chết ít nhất kể từ 9 tháng nay

SAIGON 12-10 (VTX).— Trong tuần lễ chấm dứt vào ngày 7-10, quân đội Việt Nam Cộng Hòa Hoa Kỳ và Đồng minh đã hạ được 1331 Việt Cộng, trong khi bị thiệt hại 375 người.

Quân đội V.N.C.H có 254 người hy sinh 687 bị thương, quân đội Hoa Kỳ có 102 người chết, 890 bị thương, và binh sĩ Đồng Minh có 19 người chết 21 người bị thương.

Như vậy số binh sĩ Việt Nam tử trận trong tuần qua trong chiến cuộc đã nhiều gấp đôi số tử binh của Hoa Kỳ. Con số 102 binh sĩ Mỹ chết là con số thấp nhất trong một tuần của Hoa Kỳ kể từ 9 tháng nay.

Tòa án Mặt Trận chưa nhận được hồ sơ 17 sinh viên biểu tình

SAIGON 11-10.— Nguồn tin Tòa Án Mặt Trận Vùng 3 Chiến Thuật hôm nay cho biết chưa nhận được hồ sơ nào liên quan đến các sinh viên tham dự các cuộc biểu tình mới đây tại Saigon.

Nhiều tin tức cho biết, 17 sinh viên tham dự cuộc biểu tình hôm 2-10 tại Saigon bị truy tố ra trước Tòa Án Mặt Trận. Trong khi đó xác nhận Tòa Án Mặt Trận Vùng 3 Chiến Thuật chỉ làm thủ tục truy tố các sinh viên kể trên khi hồ sơ điều tra của Cảnh Sát được chuyển đến tay.

Do đó hiện nay không ai có thể biết chắc số sinh viên tham dự các cuộc biểu tình vừa qua bị đưa ra Tòa Án Mặt Trận hay không. (VNTS)

VỤ ĐỊA PHƯƠNG QUÂN NHÀ BÈ RA TÒA

MƯỢN KHÉO TIỀN CỦA TÂN BINH hay là một hình thức đòi hối lộ

1 Thiếu úy và 3 tòng phạm bị tù 2 năm ●

SAIGON.— Hồi giữa năm nay khi được tin có sự nhũng lạm trong việc thâu nhận tân binh tại một đơn vị Địa phương quân trú đóng tại quận Nhà Bè nhân viên công lực tỉnh Gia Định đã được lệnh theo dõi điều tra và ngày 6-6-67, đã phát giác được vụ hối lộ này tại Đại đội 557 đồn trú ở xã Long Kiển quận nói trên. Theo cuộc điều tra, Thiếu úy Phạm thanh Nghiệp là Đại đội trưởng đã thông đồng với 4 quân nhân khác lợi dụng cơ hội để lấy tiền của các tân binh muốn gia nhập Đại Đội do ông chỉ huy. Vì vậy cả 5 quân nhân nói trên và 8 binh nhì đều bị bắt truy tố ra tòa án quân sự mặt trận vùng 3 chiến thuật về tội nhận hối lộ, đồng lõa và đưa hối lộ. Nội vụ đã được xét xử suốt 2 phiên nhóm ngày hôm qua tại trụ sở Bến Bạch Đằng.

Theo cáo trạng, trong sự vấn, Thiếu úy Nghiệp khai, lúc chỉ huy Đại đội có giao cho Trung sĩ Châu văn Lê phụ trách việc tuyển mộ tân binh cho đơn vị, và cấp sự vụ lệnh cho binh nhì Quách thái Thanh đã liên lạc và hướng dẫn thanh niên nhập ngũ theo đề nghị của Trung sĩ Lê. Bị can được Lê cho biết bên Tuyển mộ Tiểu đoàn ra điều kiện là nếu muốn gia nhập ĐPQ ở Gia định mỗi tân binh Việt gốc Hoa phải chịu từ 4 đến 6 ngàn còn tân binh Việt phải lo 3 ngàn.

Riêng phần Nghiệp khai không có nhận tiền bạc của ai chỉ có mượn của binh nhì Tài 10.000đ, binh nhì Hải 15.000đ và binh nhì Thanh 15.000đ để mua 1 Vespa trị giá 115.000đ. Thượng sĩ Phạm ngọc Hải, khai thuộc ban tuyển mộ tiểu khu Gia Định chỉ biết trung sĩ Lê và binh nhì Thanh trên công vụ mà không hề biết gì việc tiền bạc trong vụ này. Thiếu úy Cao văn Tuấn, đại đội phó khai có nghe dư luận nói khi gia nhập đại đội 557 Địa phương quân, các tân binh đã phải tốn tiền và có nghe thiếu úy Nghiệp bảo các cán bộ về việc tuyển mộ là tại Tân cô nhiều tiền nên lấy mỗi, đứa từ 5 đến 10 ngàn, còn tân binh Việt chỉ lấy 3 ngàn thôi. Bị can nhận có được một số tân binh mới đi ăn nhậu mỗi lần độ 2 ngàn trở lại. Binh nhì Quách thái Thanh nhận được binh nhì Hải giới thiệu gặp Trung sĩ Lê để xin vào đại đội ở Nhà Bè, y đã đưa Hải 15.000đ để đãi các sĩ quan và cán bộ đi nhậu. Sau khi phục vụ, y đã hướng dẫn được 17 thanh niên Việt gốc Hoa vào đại đội của y và mỗi người đều có đưa tiền cho Lê làm tiệc xã giao. Trong cuộc thẩm vấn các bị can trước tòa, tất cả đều chối cãi không có chuyện tiền nong gì và chỉ có những chuyện đãi nhậu mà thôi. Hai luật sư Trương canh Thân và Phan thế Ngọc bênh vực cho các bị can để phân tách rất tỉ mỉ từng lời khai trước tòa của các bị can để phản đối bản cáo trạng đã buộc tội họ một cách quá đáng. Hai luật sư xin tòa minh xét 2 sự trạng để để khoan hồng cho các bị can khỏi bị tù oan. Tòa nghị án trở ra đã cải tội danh ra hướng gì nhất Thiếu úy Nghiệp 2 năm tù ở, Thiếu úy Tuấn 1 năm tù ở treo binh nhì Thanh, Trung sĩ Lê mỗi người 2 năm tù về tội đồng lõa, phạt 8 binh nhì mỗi người 2 năm tù treo về tội nhục mạ nhân viên công lực.

Quyền V.T. Đại Học Vạn Hạnh

Yêu cầu trả tự do ngay cho SV bị bắt nhất là bị đưa đi lính

SAIGON.— Thượng tọa Thích Mẫn Giác, quyền Viện Trưởng Đại học Vạn Hạnh vừa gửi văn thư lên Tướng Kỳ Chủ tịch U.B. HPTU, đề cập tới việc mà Sinh Viên vừa nhờ các Viện Trưởng Khoa trưởng can thiệp với chính quyền trả tự do cho số Sinh Viên bị bắt giữ trong mấy ngày vừa qua. Sau khi nhận xét lễ thái độ của SV dù chống đối hợp tán thành đều chỉ là được phát xuất từ nỗi niềm ngờ vực và khắc khoải một cách trung thực của 1 dân tộc quá đau khổ vì chiến tranh tàn lụi, ... Ô. Viện Trưởng mong Tướng Kỳ ra lệnh trả tự do ngay cho các S.V. và nhất là các S.V. đã bị đưa sang Trung tâm huấn luyện Quang Trung. Theo ông Viện trưởng thì «chính nghĩa quốc phòng là một vinh dự cho mỗi công dân, ta không được phép gây nên sự hiểu lầm việc đang tham gia vào quân đội để bảo vệ đất nước là một tội trạng».

Mặt khác, Đại Đức Thích Thông Bửu, chủ nhiệm tạp chí An Lạc cũng gửi thư lên Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu, Chủ Tịch UBLĐQG yêu cầu T.T. chỉ nên cảnh cáo và tha thứ cho các SV vừa bị bắt, nếu không thương thì đưa ra tòa chứ đừng bắt họ đi lính.

LẠI BẠO ĐỘNG VÌ MÀU DA Ở HOA KỲ

2 gái da trắng bị lột truồng 17 người khác bị đánh trọng thương

CINCINNTI (OHIO) 11-10. (AP).— Một cuộc bạo động vì vấn đề chủng tộc xảy ra tại trường trung học Hughes hôm thứ tư, nơi đây 14 thiếu niên, đường như tất cả là người da trắng bị đánh đập mang thương tích, cảnh sát trưởng James Schott tại Cincinnati cho biết như vậy.

«Những toán người da đen xông vào trường, tay cầm nhiều thứ khí giới, đã tấn công nhiều người da trắng và có hai thiếu nữ da trắng bị lột hết áo quần» ; ông Schott thuật lại với Hội Đồng thành phố.

Độ 20 cảnh binh được gọi đến dàn áp cuộc bạo động đã xảy ra đường như sau khi có người kéo làm chuông báo động. Ông Schot cho biết có một số người đã bị bắt.

Ái nữ T.T. Mỹ bị la ó

MONTREAL 11-10 (Reuter).— Cô Lynda Bird Johnson, ái nữ của Tổng thống Hoa Kỳ hôm nay tại Montreal (Gia Nã Đại) đã bị đám đông la ó, khi đám này bị bắt buộc đứng chờ ở ngoài, dưới cơn mưa tầm tã, trong khi cô Lynda đang viếng thăm gian hàng Tiệp Khắc của hội chợ quốc tế «Expo 67».

Cuộc viếng thăm của mọi du khách đã bị đình chỉ khi có sự hiện diện của Lynda tại gian hàng này.

QUÂN NHÂN ĐI XE CỌP SẼ BỊ PHẠT NẶNG

★ Không có việc đình chỉ lệnh xuất ngũ năm 68

SAIGON.— Mặc dù đã nhiều lần Bộ T.T.M ra chỉ thị thông cáo lưu ý đơn vị trưởng nhấn nhủ Quân nhân trực thuộc giữ tác phong của một quân nhân ngoài đường phố cũng như trong việc sử dụng xe cộ như xe đò, xe lam, phải sòng phẳng tiền nong, phải tuân theo luật lệ lưu thông không ép buộc tài xế phải chạy theo riêng ý. Thời gian gần đây tình trạng trên vẫn không được tuyệt đối thi hành. Quân nhân nhiều lần đón xe đò bừa bãi, ép tài xế phải dừng cho quá giang, hoặc đi xe đến nơi không trả tiền còn đòi hành hung dọa nạt tài xế, điều này đã làm giảm rất nhiều tác phong của quân nhân và uy tín chung của quân đội. Về phần xe sẽ làm cho tài xế bị phạt vạ vì chở dư người, bị thâu hồi bằng lái v.v...

Để chấm dứt những sự trạng trên Bộ TTM vừa phổ biến SVVT số 10115/TTM/TQT/QSV/QC, lưu ý Quân nhân tuyệt đối không được hành động như trên. Quân nhân nào tái phạm sẽ bị trừng phạt tới đa và có thể đưa ra hội đồng quân kỷ. Ngoài ra, quân nhân quá giang xe, đu bừa bãi ở thành xe, mà xe khi xảy ra tai nạn sẽ không được hưởng một phụ khoản bồi thường nào và cũng không có quyền xin khiếu nại bồi thường. (ML)

Về lệnh xuất ngũ

Gần đây có tin đồn việc giải ngũ của các Sĩ quan Hạ sĩ quan trừ bị và quân nhân mãn khế ước năm 1968 sẽ bị đình chỉ, Bộ Tổng Tham Mưu vừa ra bưu điệp báo rằng đó là tin đồn vô căn cứ và giải thích như sau:

— Lệnh đình chỉ giải ngũ vừa qua (trong dịp bầu cử) không làm chi phối hoặc ảnh hưởng gì đến dự án cho xuất ngũ hằng năm của Bộ T.T.M.

— Những Quân nhân đã làm đơn xin giải ngũ năm nay, để xuất ngũ từ đầu năm 68) hồ sơ đang được Bộ TTM cứu xét.

Riêng những Quân nhân giải ngũ năm nay (67) cũng đã được bộ TTM duyệt xét kế hoạch cho xuất ngũ. (ML)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 13-10-67 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Bảy. Trưa Thứ Bảy 14-10-67 từ 15g đến 14g 30.

B.S.	Trần văn Ninh	161, Võ Tánh	Saigon
—	Trần Kim Hoàn	164, Chi Lăng Phú Nhuận	Giađịnh
—	Bùi Nghĩa Bình	601, Bà Hạt	Cholon

Tin cần biết

Các tội đào ngũ bất phục tùng đều do Tòa Mặt Trận xử

— Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu Chủ tịch Uỷ ban Lãnh đạo Quốc Gia vừa ký sắc luật số 040/67 ngày 11-10-67 ấn định nhiệm vụ thẩm phán tòa thẩm tại các Tòa án quân sự mặt trận xét xử các tội đào ngũ, cũng xét xử luôn các tội bất phục tùng và tàn trợ hoặc xúi giục bất phục tùng.

Sắc luật vừa ký nhằm sửa đổi điều 1 sắc luật số 038/66 ngày 11-11-1966 theo đó thành phần thẩm phán nói trên chỉ xét xử riêng các tội đào ngũ, tòng phạm và tàn trợ đào ngũ, qui định trong các luật số 15-66 ngày 21-4-1966 và sửa đổi Sắc luật số 026/66 ngày 15-7-1966.

Xét Taxi, xe lô nội ô và xe lô du khách

— Uỷ ban kiểm xe Đô thành và Sở Kiểm soát xe cộ Bộ Giao thông vận tải sẽ thành lập một ủy ban hỗn hợp để kiểm soát toàn diện những xe Taxi, xe lô nội ô và xe lô du khách kể từ ngày 27-10 đến ngày 30-12 trừ những ngày thứ năm ngày chủ nhật và ngày lễ.

Những xe loại trên phải đem trình xét tại đường Lò Gia trước số 42 (sau trường đua Phú Thọ). Những xe đem trình xét phải đóng thuế bến kỳ đệ tứ tam cá nguyệt năm 1967, thuế môn bài, lưu hành và đóng bảo hiểm cho hành khách.

Tài xế nào không chịu xử dụng đồng hồ tính tiền theo giá biểu mới hoặc chạy xe không có đồng hồ tính tiền để đòi hành khách phải trả theo ý muốn riêng của mình với giá mắc hơn giá biểu ấn định sẽ bị phạt theo luật pháp.

Xe chuyên chở học sinh được kiểm soát từ 20 đến 24-11

— Uỷ Ban Kiểm xe Đô thành sẽ kiểm soát toàn diện loại xe chuyên chở học sinh trong Đô thành từ 14 giờ 30 đến 16 giờ 30 từ ngày 20 đến 24-11-67 tại đường Lò gia, sau trường đua Phú Thọ.

Ngoài ra những xe mang bảng đen số trắng của Bộ Giao Thông Vận tải (loại xe nhà) không có giấy phép do Tòa Đô chánh cấp mà làm dụng khai thác chuyên chở học sinh sẽ bị bắt giữ tại kho tang vật Đô thành cho đến khi điều chỉnh xong tình trạng.

Nhập cảng sữa đặc có đường

— Bộ Thương Mãi sẽ cấp một ngân khoản để nhập cảng một số sữa đặc có đường. Số sữa này sẽ về đến Saigon cuối năm nay. Dự thảo giấy phép xin nhập cảng sữa đặc phải nộp tại Bộ trước ngày 18-10-67 cho các lô sữa xuống tàu trước ngày 10-11-67, ngày 31-10-67 cho các lô sữa xuống tàu trước ngày 25-11-67, ngày 25-11-67 cho các lô sữa xuống tàu trước ngày 15-12-67. Các hãng nhập cảng sữa đặc được tùy tiện lựa chọn các hiệu sữa hiện đang được phép nhập cảng vào Việt Nam để lập hồ sơ xin nhập cảng.

Thông Cáo

Thẻ cử tri bầu Tổng Thống được dùng bầu Hạ Viện

— Tòa Đô Chánh cho biết thẻ cử tri đã được dùng trong cuộc bầu cử Tổng Thống và Thượng Nghị Viện 3-9 sẽ được dùng lại trong cuộc bầu cử Hạ Viện ngày 22-10 sắp tới.

Nhân viên phụ trách phòng phiếu sẽ đóng dấu và cắt góc D. sau khi cử tri đã bỏ phiếu. Cử tri nào có thẻ đã bị cắt làm góc D (thay vì góc A) trong cuộc bầu cử 3-9 vừa qua hãy liên lạc gấp với Q ta Hành chánh liên hệ để được cấp bản sao thẻ cử tri để bầu Hạ Nghị Viện.

TỪ QUÊ RA TỈNH

KHÓ TRÁNH ĐÌNH CÔNG Ở KHO TRANSMA

SAIGON.— 10 giờ sáng 12-10, cấp lãnh đạo phân bộ Transma Khánh Hội cho hay quyết nghị của Đại Hội Công nhân này, gửi cho Ban Giám đốc hồi sáng nay được coi như một tối hậu thư hẹn đến hết 15-10-67, nếu đại biểu công nhân chưa được thu hồi thì cuộc đình công sẽ bùng nổ ngay. (VTT)

QUÂN KHỦNG BỐ ÁM SÁT CẢNH SÁT

SAIGON.— 11g45 đêm 11-10, ông Nguyễn trung Tùng trưởng toán kiểm soát tài nguyên lưu động của Ty Cảnh Sát Gia Định, đang đứng kiểm soát tại đường Phan văn Trị (cạnh một nghĩa trang) thì bị kẻ lạ mặt núp trong nghĩa trang, bắn 1 phát súng lục làm ông bị thương ở vai. Cảnh sát viên đứng gần ông đã bắn trả lại, nhưng không kết quả. Đây là tin Việt Tấn Xã, còn theo tin AH thì ông Tùng đang đi công xa tuần tiễu thì gặp 1 người đi xe đạp khả nghi liền chặn lại xét. Vừa xét xong thì ông bị kẻ khủng bố núp bắn bị thương.

1 CẢNH SÁT VÀ 2 THƯỜNG DÂN BỊ ĐẠN LẠC

GIA ĐỊNH.— Từ sáng đến đêm 11-10, có ba người tên: Dương văn Năm 20t ngụ Bình Triệu Thủ Đức), Nguyễn trung Tiến (45t Cảnh sát tùng sự ở Ty Gia Định) và Trần thị Ngữ (45t ngụ ở ấp Cộng Đồng 3 An phú Đông Gò Vấp) bị đạn lạc được chở đi Bịnh viện cứu cấp. Trong số các nạn nhân, có ông Tiến bị gãy hở xương vai và bà Ngữ bị thương ở đầu rất trầm trọng. (PV)

TỰ XƯNG NHÂN VIÊN CÔNG LỰC ĐÁNH NGƯỜI

SAIGON.— 10 giờ đêm 11-10, trước rạp hát Đại Đồng (Nguyễn văn Học Gia Định) 1 thanh niên đã đánh một người đàn ông trọng thương. Cảnh sát đến nơi bắt thủ phạm, y khai là Bùi công Th. (22t). Th. tự xưng là nhân viên công lực, nhưng không có giấy tờ, nên bị mời về bót. (DL)

CHỞ HÀNG CHỞ HÀNG, ĐEM BÁN LẤY TIỀN XÀI

SAIGON.— Sáng 12-10, Tổng nha Cảnh sát giải tới biện lý cuộc, ông Châu văn C (44t tài xế cho hãng Equipment Thủ Đức). Nguyên do hãng thầu này để 7 kiện hàng trị giá 300.000đ tiền xe vận tải, bảo tài xế Q. chở về Biên Hòa, nhưng tên Q. thông đồng với tên Phạm khánh Th. (tài xế ở đường Trương minh Giảng), đem luôn 7 kiện hàng về đường Hùng Vương (Thị Nghè) bán lấy tiền bỏ túi xài. Việc đổ bể tên Th. bỏ trốn, tên Q. bị tống giam. (AH)

MẮC BỆNH NAN Y, DÙNG DAO BÀO MỔ BỤNG

SAIGON.— Ông Lê văn Đ. (63t) ngụ sau chùa Pháp Quan đường liên tỉnh số 5 Cholon, bị bệnh lao phổi chữa mãi không khỏi, chiều 11-10 ông Đ. lấy dao bào rạch bụng tự tử, có người trông thấy trì hô và chở nạn nhân tới bệnh viện. (AH)

XE LAM ĐÂM THẲNG VÀO ĐÁM HỌC SINH

BIÊN HÒA.— Trưa 11-10, tài xế Phạm-văn-T. (36t.) lái xe Lam số NA. 2128. A chở Mỹ kiều, từ Tam Hiệp về chợ Biên Hoà vì bất cẩn xe Lam húc vào một toán học sinh trường tiểu học Tam Hiệp đang được các giáo viên hướng dẫn vượt qua đường, làm cho 5 em tên Trần minh Hải (9t.) Thái kim C. (6t.) Nguyễn thị Yến (9t.) Nguyễn văn Long (9t.) và Nguyễn thành Hiếu Nở (9t.) bị thương khá nặng, trong số có em Hải nguy nhất. (PV)

VƠ VÉT TIỀN CỦA CHỦ, TUẦN SAU NẰM KHÁM

SAIGON.— Cách đây 1 tuần, bà Nguyễn thị V. (29t, ở hẻm 120 đường Trần hưng Đạo) mướn người làm công tên Trần thị H. (16t). Thừa lúc bà V. đi vắng, cô H. trộm 1 số tiền và nữ trang trị giá 10.000đ bỏ trốn. Bà V. trình nhà chức trách. Cảnh sát bắt được cô H. đem về bót. Sáng 12-10 cô H. bị giải tòa, và bị tống giam. (AH)

TOAN ĐẤU LỰU ĐẠN VỚI CẢNH SÁT BỊ BẮN CHẾT

SAIGON.— Lê văn B. (23t) chánh đảng cướp đã nhúng tay vào nhiều vụ cướp trong đô thành. Cách đây 3 năm, B. bị bắt và bị kết án giải ra Côn Sơn, nhưng y lại vượt ngục trở về đất liền, cầm đầu 10 tên em út ăn cướp tiền bạc nữ trang của khách đi đường. Lần sau B. bị bắt giữ tại Ty cảnh sát và lại vượt ngục. Lệnh truy nã ban bố khắp nơi. Sau nhiều ngày theo dõi, nhân viên Tổng nha Cảnh sát được tin B. ngụ tại một căn nhà đường Trần quang Diệu, nên lúc 5 giờ chiều 11-10 tới bao vây bắt. B. thấy Cảnh sát liền thò luôn 1 trái lựu đạn loại tấn công M.26 chạy ra ngoài, toan rút chốt liệng vào nhân viên Cảnh sát nhưng 1 nhân viên Cảnh sát trông thấy kịp liền nổ súng bắn y 3 phát chết liền tại chỗ, tịch thâu 1 trái lựu đạn đem về bót. (AH)

V.C BẮN VÀO ẤP CAO ĐÀI, 1 CHẾT 5 TRỌNG THƯƠNG

MỸ THO.— Nguồn tin thông thạo cho hay, đêm 7 rạng 8-10, V.C. đã bắn 20 quả bích kích pháo vào ấp Cao Đài, quận lỵ Cai Lậy (Định Tường) gây cho 5 tín đồ trọng thương, 1 tử thương. (H.T)

CHỦ LÒ BÁNH MÌ BỊ TỐNG TIỀN 900 OOOĐ

SAIGON.— 7 giờ sáng 12-10, ông Nguyễn X. (55t), chủ lò bánh mì Ch.H- ở đường Lê văn Duyệt (Saigon) trình với nhà chức trách, khi ông mở cửa hiệu bỗng thấy có một lá thư dán, cột kèm theo một mảnh giấy, để tại trước cửa. Trong thư tự xưng là đảng cướp Vô Hình, buộc ông phải nạp cho chúng 200.000đ vào lúc 5 giờ sáng 12-10-67, bằng không chúng sẽ ném lựu đạn sát hại gia đình ông. (VTX)

CƯỚP 100.00Đ GIỮA BAN NGÀY

ĐÔ THÀNH.— 5 giờ 30 chiều 11-10, bà Hoàng thị Đông Q. thương gia (ở đường Trần quý Cáp) tới đường Bùi Chu thăm bạn. Khi bà về vừa tới trước cửa nhà thờ Huyện Sĩ, thình lình bị 2 tên cỡi Honda, cướp sợi dây chuyền nhận hột xoàn trị giá 100.000đ rồi tẩu thoát. (AH)

V.C GIẾT 1 PHÓ CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG XÃ

BÌNH DƯƠNG.— Đêm 10 rạng ngày 11-10, VC. đã về ấp Tây xã Vĩnh Phú Lái Thiêu Bình Dương, đến vây ngôi nhà số 17/1 uy hiếp bắt cóc ông Trần văn Tam (45 tuổi) Phó chủ tịch Hội Đồng Nhân Dân xã nói trên, dẫn đi mất. Đến sáng, người nhà đi tìm và gặp ông bị giết chết bằng lưỡi lê, xác vứt trong một vườn cây ăn trái, cách nhà hơn 500 thước. (PV)

VỪA TRỘM ĐỒ ĐEM RA ĐÃ BỊ THỘP

SAIGON.— Lúc 3g sáng 12-10, cảnh sát đi tuần trên đường Nguyễn Thông, thấy 1 tên gian phi núp trong bóng tối, bên cạnh có đồ đạc. Cảnh sát liền chặn bắt, thấy một máy vô tuyến hình, và một xách tay đựng 1000đ. Tên này thú nhận đã cạy cửa vào nhà bà Nguyễn thị Q. (ở hẻm 69 đường Nguyễn Thông) lấy trộm. (AH)

CHÉM HỤT MỘT CẢNH SÁT, THỦ PHẠM BỊ BẮT

GIAĐỊNH.— 9 giờ đêm 11-10, ông Nguyễn-văn-B. (23t) Cảnh sát viên tùng sự ở Chi Thủ Đức) đi làm về, gần đến nhà ở ấp Linh Đông chợ Thủ Đức, bỗng có một bóng đen nhảy đến chém tới bụt, may ông B. lách khỏi và bỏ chạy thì bị tên này đuổi theo. Thấy ngay ông B. kêu cứu, người đi đường trước võ khí, và bắt tên này giải về bót, y khai tên Nguyễn-văn-C. (PU)

MUA XE ĂN TRỘM ĐEM BÁN LẤY LỜI

SAIGON.— Chiều 11-10, cảnh sát đi tuần trên đường Minh Mạng, bắt gặp bà V. (59t ở Trung Chánh) mang chiếc xe Honda S550 ra bán cho người đi đường bị nghi cảnh sát xét hỏi bảo đưa, bà V. xuất trình 1 bản đơn giả mạo. Bị bắt về bót bà V. thú nhận mua chiếc xe Honda của kẻ trộm giờ đem bán lấy lời, sáng 12-10 bà V. bị giải tòa. (AH)

Chính Luận

Ý KIẾN

Tướng Võ nguyên Giáp làm cổ động viên cho ứng cử viên JOHNSON

Mọi cuộc vận động hòa bình cho VN đều trở nên nhàm đến nỗi ít ai muốn theo dõi. Dù sao thì đề nghị chính đáng của những người thực sự có thiện chí—chớ không phải của loài đầu cơ thời cuộc—cũng đã thúc đẩy các bên liên hệ trong chiến cuộc nói rõ thêm lập trường của mình và cái giới hạn nhân nhượng tối thiểu và tối đa.

Về phía VNCH, đứng ra là vai chủ động then chốt. Tuy vậy vẫn đề đưa sáng kiến hòa bình có vẻ còn kẹt ít nữa là cho tới sau ngày khai trương toàn bộ chế độ mới.

Về phía Hoa kỳ, các nhà đương kim lãnh đạo, hoặc là muốn tách cuộc chiến VN ra khỏi cuộc tranh cử 1968, hoặc muốn buộc chính đảng đối thủ cũng phải đặt vấn đề chiến cuộc VN lên hàng vấn đề lớn của quốc gia do đó không bên nào có quyền khai thác nhằm thu lợi riêng cho mình, hoặc đã nắm được nhược điểm của chính đảng đối thủ cũng bí như nhau, nên đã xác định rõ lập trường : «đề có hòa bình, không leo thang đến đại chiến, không tụt thang đến đầu hàng, mà chấp nhận chịu đựng lâu dài, kỳ đạt tới mục tiêu chính đáng của cuộc chiến đấu bảo vệ tự do của đồng minh Nam VN».

Về phía Cộng sản, lập trường cũ vẫn được nhắc đi nhắc lại, nếu có thay đổi vài chữ trong một câu tuyên bố cũ để dò phản ứng của dư luận thì ngay sau đó không xa toàn văn câu cũ sẽ lại được nhắc lại y nguyên. Điều này chẳng có gì lạ. Bởi lẽ đó là chiến thuật tuyên truyền quen thuộc của Cộng sản. Và bởi lẽ cái thế kẹt của Cộng sản trên mặt quân sự chưa cho phép họ làm khác nếu không chắc chắn có hy vọng gỡ cái thế thua quân sự bằng cái thế thắng chính trị. Tuy nhiên trong sự «kiên trì lập trường» của Cộng sản không phải là không để lộ một sự lo ngại. Trong một bài đại luận thuyết minh lập trường Võ nguyên Giáp đã phải công nhận rằng dù Dân Chủ hay Cộng Hòa đắc cử Tổng thống Mỹ vào năm tới thì Mỹ vẫn sẵn sàng dương đầu tới cùng. Giáp nói «Cộng sản VN cũng sẽ dương đầu tới cùng». Nhưng mà trên thực tế để có thể dương đầu tới cùng chẳng những là phải có tâm mà còn phải có lực. «Lực bất tòng tâm» thì sao ? Trong hai phe nếu cái tâm đã ngang nhau nhưng còn cái lực thì lại một trời một vực.

Võ nguyên Giáp đã phải trình bày sự thực này có lẽ là muốn đánh một đòn già «nói cho bên này biết là Cộng sản cũng sáng nước lắm, họ biết bên này dai sức nhưng họ cứ đấu, ngầm cho hiểu là họ cũng có «bùa» gì đó». Nhưng mặt khác sự trình bày của Giáp cũng có ý nghĩa là thông cảm với sự quyết tâm của bên này nhưng phải đợi một cơ hội nào đó thì mới có thể làm khác được. Về phương diện nội bộ lời trình bày của Giáp cũng cho thấy là Giáp muốn ngừa trước những sự thất vọng chua cay trong hàng ngũ mình. Trước đây, hồi 1966, khi Mỹ bầu Quốc Hội, Cộng sản đã hụt hơi vì đặt hy vọng rằng cuộc bầu cử ấy sẽ buộc Mỹ thay đổi đường lối. Nay thì Cộng sản lại hy vọng vào cuộc bầu cử Tổng thống Mỹ 1968 ! Và rút kinh nghiệm còn quá mới, Giáp vội lên tiếng...

• Nếu hiểu một cách xa xôi hơn nữa thì sự trình bày của Giáp là một minh chứng mà Tổng thống Johnson có thể dùng để tuyên truyền cho đường lối chính đáng của ông. Hiểu theo cái nghĩa đó thì tức là Giáp đã gián tiếp làm cổ động viên cho Johnson trong kỳ bầu cử tới. Vì dù sao Cộng sản cũng còn có đường hơn một: khi Johnson chớ không phải là Nixon hay Goldwater ở ghế Tổng thống Mỹ.

CHÍNH LUẬN

Hoa Kỳ vẫn còn mạnh *nhưng bắt đầu xệ bụng*

Tại Hoa thịnh Đốn tuần trước tiểu ban nghiên cứuphương pháp và phương tiện của quốc hội Hoa kỳ đã bác bỏ đề nghị của tổng thống Johnson về việc«tăng thêm thuế lợi tức thêm 10 phần trăm để tránh nạn lạm phát». Trong bài bình luận tối nay đặc phái viên bàn về vấn đề kinh tế của Hoa kỳ.

Dự luật của tổng thống Johnson đã giành được sức hậu thuẫn của hầuhết các đoàn thể thương mại và các nghiệp đoàn.1 phần lớn các chuyên viên tài chính của Hoa kỳ trong số có cả chủ tịch ngân hàng trung ương ông Martin. Có thể nói là tất cả mọi kinh tế gia lên tiếng trước 1 tiểu ban phụ tráchvềviệc nghiên cứu phương pháp và phương tiện của QH đều nói rằng : nếukhông thực thi việc tăng thuế lợi tức thì thế nào cũng có nạn lạm phát và nói rằng đó là hậu quả của chiến tranh VN, của kế hoạch chống nạn nghèo khó do TT Johnson đưa ra và của 1 tình trạng toàn dụng khả quan nhất tính từ 13 năm nay.

Lẽ tất nhiên có 1 sự khác biệt lớn giữa một tình trạnglạm phát dần dà xảy ra và 1 tình trạng lạm phát đột ngột. Trong năm nay giá hàng tiêu thụ ở Hoa kỳ đã tăng lên, và giá của các hóa phẩm kỹ nghệ cũng bắt đầu bị ảnh hưởng vào mùa hè năm nay. Nhưng không làm gì có sự đe dọa của một tình trạng lạm phát mà người ta không kềm chế nổi, hoặc là một nạn tăng giá vùnvụt như hồi có chiến tranh Cao Ly.

Ông ủy viên về vấn đề thống kê nhân công đã tiên liệu rằng trong năm nay giá hàng tiêu-thụ sẽ tăng lên 3o/o cũng như năm ngoái và qua đến năm tới cũng tăng lên 3 hoặc 4o/o như vậy nghĩa là mãi lực của đồng Mỹ kim sẽ giảm xuống mất khoảng 10o/o trong vòng 3 năm, đó là 1 tỷ số lớn nhưng không có gì nguy hiểm.

Tuy vậy bất cứ 1 tình trạng lạm phát nào thì cũng là thiệt thòi cho những ai có 1 số lợi tức nhất định. Nạn lạm phát cóthể làm cho con số 3 tỷ mỹ kim mà quốc hội đã thông qua vào tháng 8

(xem tiếp trang 5)

Ca dao của Nông Thôn

Trâu ta cày ruộng đồng ta,
Bầu NHỮ VĂN ÚY, dân nhà có nhau.
TRÂU ĐEN SAO TRẮNG ta bầu,
NÔNG-CÔNG-BINH thắng, dân giàu nước an

Phong trào Nông - Công - Binh giới thiệu :

NHỮ - VĂN - ÚY

Ứng cử Hạ viện HỐC MÔN-TÂN BÌNH - BÌNH CHÁNH
Dấu hiệu : Trâu Đen trong Sao Trắng

KINH TẾ MỸ CÓ LÂM NGUY VÌ CHIẾN CUỘC VN ?

Dù muốn dù không, phần đóng góp của Hoa kỳ cũng là phần rất quan trọng có tính cách dự phần quyết định chiều hướng của cuộc chiến đấu. Trong phần đóng góp của Hoa kỳ vấn đề tài chánh và vấn đề then chốt.

Để theo đuổi các mục tiêu đã định, Tổng Thống Johnson đã quyết định tăng thuế lợi tức lên 10 phần 100. Nhưng dự luật này của Tổng Thống Mỹ chưa được Quốc hội chấp thuận.

Trong tình trạng hiện nay, thực trạng kinh tế Mỹ là như thế nào, nếu tiếp tục cuộc chiến đấu và sau khi hòa bình ở Việt Nam được lập lại ?

Để bạn đọc tiện theo dõi, Chính Luận xin đăng tải dưới đây bài của tuần báo Pháp Entreprise phỏng vấn Chủ Tịch Ủy Ban Cố Vấn Kinh Tế của Tổng Thống Mỹ và một bài bình luận của đài BBC về dự luật tăng thuế ở Mỹ.

Bài của Entreprise - PKV dịch

Cái gì tạo nên sức mạnh kinh tếcủa Hoakỳ?

Tại Bạch cung, có 1 người nắm trong tay tương lai của nền kinh tế Hoa kỳ và nắm luôn cả tương lai của phầnlớn kinh tế tây phương. Đó là viên chủ tịch ủy ban cố vấn kinh tế của tổng thống Johnson, ông Gardner Ackley. Ông ta đã tiếp rất lâu đặc phóng viên Philippe Heymann của báo Entreprise. Ông ta đã giải thích 1 cách sáng suốt tại sao kinh tế Hoakỳ lại phồn thịnh và hoạt động hơn các nền kinh tế khác và tại sao quyền lợi của QG và quyền lợi của các xí nghiệp phải hòa đồng. Ít khi mà một giới chức hữu trách Hoa kỳ lại phát biểu ý kiến thành thật như vậy đối với 1 tờ báo ngoại quốc.

o°o

Tuy Hoa kỳ có 1 bộ trưởng ngân khố và 1 bộ trưởng thương mại nhưng vấn đề chỉ đạo kinh tế trực thuộc Tổng Thống và như thế có nghĩa là ông Gardner Ackley thảo ra đường lối chỉ đạo ấy. Trong nhóm chỉ có ông ta, hai người khác là James S. Duesenberry, Arthur M. Okun và 1 số rất ít nhân viên. Vậy vai trò của ông Ackley là đề nghị và phối hợp đúng hơn là thi hành.

G.Ackley đã giữ chức vụ này thay thế cho Walter W. Heller tháng 11 năm 1964. Dưới thời Kennedy, Heller và John Galbraith đã đưa ra «tân chính sách kinh tế».

Ủy ban cố vấn kinh tế ra đời đã được 20 năm nay.

Trong nhóm đầu não của TT Johnson, vị cố vấn kinh tế giữ 1 vai trò quan trọng, giống như Walt Rostow đối với quốc phòng và Mc George Bundy đối với cuộc khủng hoảng Tr Đông.

Ackley đã trả lời những câu hỏi 1 cách bình tĩnh, có ý thức nhưng không mất tính chất hài hước. Trái với lệ thường, ông ta không cần nạp trước những câu hỏi.Thỉnh thoảng,ông ta đứng dậy đề tìm 1 con số, 1 đường vẽ tượng-trưng hoặc tìm bản tường trình của Tổng thống trước quốc hội.

H — Khi chiến tranh VN chấm dứt, liệu Hoa kỳ có gặp những khó khăn kinh tế trầm trọng không ?

Đ — Thế nào cũng có vài khó khăn trong việc chuyểnhướng kinh tế nhưng không lớn lao lắm. Chỉ có 1 vài khu vực đặc biệt là sẽ bị thiệt thòi nhiều. Và lại, những cuộc chuyểnhướng kinhtế của chúng tôi sau thế chiến II và sau chiến tranh Caoly đã không khó khăn lắm ; và hồi đó, nền kinh tếquốc gia còn bị lôi cuốn vào chiến tranh nhiều hơn là bây giờ. Ngay từ giờ,chúng tôi đã nghiên cứu rồi. Xin ông cứ tin rằng về phương diện kinh tế, chúng tôi sẽ chỉ gặp những khó khăn nhẹ thôi.

H— Chiến tranh VN chấm dứt có giải quyết sự khiếm hụt của cán cân chi phó không ?

Đ— Rất có thể chứ. Dầu sao thì tôi cũng chưa nghĩ đến một giải pháp khi vẫn còn chiến tranh ở VN. Nhưng nếu muốn và thấy cần thì ngày mai, chúng tôi sẽ có thể chấm dứt sự khiếm hụt ấy. Tuy vậy VN đè một gánh rất nặng lên cán cân ấy.

H : Nhưngđã có 1 sự khiếm hụt từ trước khi chi phí ở VN đạt tới mực độ hiện tại rồi mà.

Đ : Đúng như vậy. Nhưng kể từ thời đóđếnnaycónhiềuđiều đãbiến đổi. Chúng tôi đã cắt giảm phítổn của chương trình viện trợ và chi phí quân sự ở nước ngoài. Những triển vọng dài hạn trong cán cân thương mại của chúng tôi rất tốt đẹp. Những sự tự ý hạn chế xuất cảng tư bản đã mang lại những kết quả tốt. Sự đánh thuế đồng đều hóa các lợi tức cũng đã có kết quả tốt.

H : Nếu ngày mai, ông muốn đột ngột chấm dứt sựkhiếm hụt ở bên ngoài thì ông sẽ làm gì ?

Đ : Chúng tôi sẽbắt buộc phải thi hành 1 số biện pháp tuy khó chịu nhưng lúc nào cũng làm được.

H : Ông định nói những biện pháp khó chịu nào ?

Đ : Có thể cưỡng bách hạn chế sự xuất cảng tư bản, cắt giảm ngoại viện, hạn chế sự đóng góp vào minh ước NATO. Cũng có thể cấm việc du lịch sang Âu châu. Dầu sao thì chúng tôi cũng không tin rằng người Âu châu nóng lòng muốn thấy chúng tôi thi hành những biện pháp ấy.

H : Nước ông vừa trải qua một cuộc «thoái trào nhỏ». Bây giờ đã hết chưa.

Đ : Không những là đã hết rồi mà chúng tôi lại còn chờ đợi một sự phục hồi và hoạt động mạnh vào cuối năm nay và vào năm 1968. Nó có thể đưa đến hoặc những áp lực lạm phát rất khó chịu, hoặc sự trở lại thị trường tiền tệ rất căng thẳng, hoặc có thể là cả hai thứ đó vào đầu năm tới. Do đó cần phải tăng thuế để tránh tình trạng đó.

H : Người ta thường định nghĩa Hoakỳ là 1 lâu đài làm bằng những tấm giấy tín dụng lúc nào cũng có thể sụp đổ. Ông nghĩ sao ?

Đ : Tôi không thấy có 1 nguy cơ trầm trọng nào trongguồng máy kinh tế hiện tại của chúng tôi, và cơ cấu tín dụng của Hoakỳ còn lành mạnh hơn cơ cấu của nhiều nước tây phương khác.

H : Thế mà ông chủ tịch «Ngân hàng dự trữ liên bang» W.M.C.Chesney Martin cứ thường lobịkhủnghoảng nhưnăm1929.

Đ : Đó là một nhận xét của ông Martin trong một bài diễn văn. Ông có nói đến việc giống một tình hình trước năm 1929. Nhưng ông ta cũng có nói cả đến những điểm khác nhau nữa. Theo tôi thì trước kia và hiện nay có nhiều điểm dị biệt hơn là tương đồng.

H : Ông thấy khác với năm 1929 như thế nào ?

Đ : Trước hết là thị trường tài chánh bây giờ tổ chức chu đáo hơn trước về mặt phát hành và giao dịch v.v... không sợ những vụ lạm dụng nữa. Cơ cấu của tín dụng cũng khác hẳn. Hệ thống dự trữ liên bang hiểu rõ vai trò của mình hơn và hiểu cách can thiệp hơn năm 1929. Nhưng điềuquan trọng hơn cả là cơ cấucủa nền kinh tế đã thay đổi và bây giờ, chính phủ có 1 quan niệm khác về vai trò của mình. Ngày nay không thể tưởng tượng rằng sẽ có sự sụp đổ về «số cầu tài sản và dịch vụ như năm 1932 nữa».

Và người ta cũng không hoảng hốt như trước nữa : mọi người đều biết rằng mình được bảo đảm bởi quĩ tiết kiệm, quĩ bảo hiểm, quỹ trợ cấp v.v.,. Chúng tôi ở trong 1 nền kinh tế ổn định hơn trước nhiều.

H : Kinh tế Mỹ đã có thời kỳ phát triển rất mạnh từ1961 đến 1966. Trong tương lai có thể tiếp tục theo đà ấy không ?

Đ : Trong khoảng 1961—1966, số lượng sản phẩm hoàn thành ít hơn số lượng nguyên liệu. Nay hai số lượng đó đã ngang nhau.Trong tương lai, nhịp phát triển sẽ bị hạn chế bởi khả năng gia tăng sức sản xuất.Nhịp ấy sẽ chậm hơn trước.

H : Ông cho rằng có thể duy trì nhịp phát triển ở mực nào ?

Đ : Chắc chắn là không tới được bằng nhịp 5o/o nhưnhững năm vừa qua. Trong tương lai, nhịp đó sẽ vào khoảng từ 4 đến 4,5o/o.

H : Tại sao trong những năm qua, các ông đã nhiều lần thay đổi phân suất đánh thuế ?

Đ : Điều đó nằm trong tân chính sách kinh tế của chúngtôi. Muốn hiểu điều ấy thì ông cần phải biết rằng mục tiêu thiết yếu của chúng tôi là duy trì mức cầu về tài sản và dịch vụ ở độ cao nhấttương ứng với sự ổn định của giá cả Không phải là lúc nào cũnglàm đượcnhư thếvìnhữngsựtiênliệukhôngđượchoàntoàn chính xác và vì khó mà đo lường chính xác được kết quả của một quyết định về thuế khóa.

H : Những sự thay đổi về thuế có phải là một khí cụ tốt hơn là tín dụng không ?

Đ : Mỗi thứ có 1 vai trò của nó. Và chúng tôi đã luônluôn dùng cả chính sách thuế khóa lẫn chính sách tiền tệ. Tôi nghĩ rằng hai chính sách ấy bổ túc cho nhau.

Chính sách tiền tệ có thể tăng cường hoặc giảm bớt hiệu quả của chính sách thuế khóa trong đoản kỳ. Nó chỉ là một dụng cụ bổ túc của chính sách thuế khóa. Sự thay đổi thuế khóa là phương tiện tốt nhất.

H : Các ông đã dùng nhiều chương trình tự nguyệntrong nhiều lãnh vực. Kết quả ra sao ?

Đ : Mục đích là để huấn luyện trong trường kỳ cho khu vực tư nhân và các nghiệp đoàn hiểu rõ tương quan giữa lương bổng và giá cả và để họ biết rằng họ bị liên hệ trực tiếp với đường lối chung. Việc này không thể đem lại thành công ngay sau một năm hoặc sau 5 năm đi nữa. Tuy vậy, đã có những kết quả đáng kể thí dụ sự thành côngcủa chương trình tự nguyện hạn chế xuất cảngtưbản.

H : Tại sao kỹ nghệ Hoa kỳ lại hoạt động và hiệu quả hơn các nền kỹ nghệ khác ?

Đ : Vấn đề này thuộc về xã hội học hơn là về kinh tế.

Theo ý tôi thì những lý lẽ chính là truyền thống lâu đời về xí nghiệp tư của chúng tôi đi đôi với 1 sự cảnh giác chống độc quyền, tầm quan trọng của tiết kiệm, nỗ lực thường xuyên để tiến về mặt kỹ thuật, giáo dục và huấn luyện phổ biến sâu rộng và cũng là nhờ ở sự hăng hái của các xí nghiệp nữa.

H : Có khi nào quyền lợi của xí nghiệp tư và quyền lợi chung khác nhau không ?

Đ : Những sự chống đối xưa kia giữa quốc gia và khuvực tư nay đã qua rồi. Trong hầu hết các quyết định của doanh nhân, ta thấy có một bàn tay vô hình hướng dẫn họ đi tìm lợi ích riêng trong khi phục vụ lợi ích chung. Họ cảm thấy cólợi cho họ hơn nếu họ thực hiện được phẩm chất tốt, quảng cáo thực thà và khách quan.

H : Tại Âu Châu, nhiều người sợ bị Hoakỳ đô-hộ về kinh tế Ông có ý thức được những nỗi lo ấy không ?

Đ : Tôi biết là có 1 mối nguy nhưng không thể cấm các xí nghiệp của chúng tôi làm việc ở Âu châu được. Hơn nữa, phản ứng của Âu Châu dường như mâu thuẫn : người ta lo lắng nhưng ngược lại, người ta lại vui mừng khai thác tư bảncủa chúng tôi, khai thác kỹ thuật và sự quản trị của chúng tôi. Hãy xem nước Gia nã đại : mối nguy đô hộ, như lời ông nói,— còn lớn hơn nữa. Thế nhưng khi thành thật và bình tĩnh tìm giải đáp cho ấn đề, ta thấy không đến nỗi khó như người ta tưởng!

H : Một ngày nào đó Châu Âu có thể cạnh tranh thật sự với Hoa kỳ. Điều ấy có làm cho ông lo lắng không ?

Đ : Chưa bao giờ sự cạnh tranh làm cho chúng tôi sợ cả. Những nước khác thì thích được ổn định và an toàn. Chính sách của Hoakỳ vẫn là nâng đỡ sự toàn vẹn của Châu Âu. Chúng tôi mong rằng một ngày nào đó, thị trường chungsẽ tự cảm thấy dính líu nhiều hơn nữa vào những vấn đề quốctế và họ sẽ dự phần trách nhiệm của họ, dầu là đối với những nước trên đường mở mang hoặc là đối với những nước cochế độ khác chế độ của chúng ta.

Phóng sự xã hội nông thôn

HÓC MÔN : KẾ MẶT TRỜI MÀ THAN TỐI

Bài của NHỮ VĂN ÚY

Kể từ ngày xửa ngày xưa, khi mà các ngài «chăn dân trị nước» còn được phong cho là con trời thì chính các vị con trời này cũng đã phải coi dân là gốc. Thế rồi thể chế quân chủ dần dần biến dạng, 2 tiếng «thiên tử» cũng được thay bằng những danh từ khác thích hợp hơn, êm tai hơn và...ngọt hơn, cái câu «Dân vi bản» vẫn là câu nằm trên đầu môi chót lưỡi của những ngài Quốc trưởng, TổngThống, Chủ tịch ủy ban lãnh đạo Quốc gia v.v...Nhưng nói thì thế còn thực hành thì ra sao ? Nhà báo xin ghi ra đây những tiếng thở dài của nông thôn.

Nhắc chuyện Tướng Thắng

Đó là lúc 10 giờ ngày thứ hai, chuyến xe đò Cửu Hiệp từ Saigon về HốcMôn chỉ có độ 6 người khách. Trên chiếc ghế cạnh tài xế có 2 ông oang oang ngồi bàn chuyện quốc sự.

— Nào nông thôn là tài nguyên của quốc gia, nào nông dân chiếm 90o/o dân số nhưng tôi hổng có thấycái thời nào mà chúng nông thôn cực như cái thời này !

— Đúng thế ! Chiến tranh càng khốc liệt bao nhiêu thìdân chúng nông thôn càng khốn nạn bấy nhiêu. Nàn của mất, nào người chết. Ông khách bỏ lửng câu nói, thở dài. Người bạn đồng hành vừa là tri kỷ cũng thở dài theo. Thấy họ cùng chỉ ngồi thở dài,nhà báo phải gợi chuyện từ bằng sắc...

— Chiến tranh thìlàm sao tránh nổi sự tàn phá? ... đang chú trọng về vấn đề xây dựng nông thôn lắm ... !

Cả 2 người đều giật mình quay lại. Họ nhìn chúng tôi như dò xét. Đột nhiên 1 người reo lên :

— A, ông thầy ! ông thầy đi đâu về đấy ?

Chúng tôi cũng vừa nhận ra khách là 1 phụ huynh học sinh cũ của chúng tôi. Ông Năm, ba của trò Khai, tôi đáp :

— Đi làm về, ông Năm à !

—Nghe đâu như độ này thầy bỏ dạy học tôi phải không? Tôi nghe tụi nhỏ nó nói là thầy ... báo, đúng không ?

Chúng tôi mỉm cười, gật đầu.Người bạn của ôngNăm hỏi:

— Ông là nhà báo nào vậy ?

—Dạ, Chính Luận.

Suy nghĩ một chút, ông này nói :

— Ông là nhà báo Chính Luận thì ông phải biết chuyện đó chứ ?

Tôi ngẩn người ra :

— Chuyện gì thế ạ ?

— Chuyện tướng Thắng đi kinh lý ấy ! cái chuyện tướng Thắng đi thăm 1 ấp đời mới gì đó. Khi ông tướng và ... 1 cái cầu tiêu thấy có cả cái thùng nước máy tự động ... Ông tướng cầm giây giật 1 cái, nước chảy xuống long ... Ông Tướng khen «Tốt tốt» và quay người đi. Sau đó 1 ký giả ngoại quốc khám phá ra rằng cái thùng nước đó chỉ ... được có một lần nghĩa là người ta đã che mắt Tướng Thắng bằng cách xách nước đổ vào cái thùng ở trên dây âm ấp cho Tướng Thắng giật dây. Tướng Thắng đi rồi thì ai hơi đâu bắc thang mà leo lên đổ nước nữa !

Ngừng một chút, ông nói tiếp :

— Cái chuyện đó thuật ở trên báo Chính Luận mà, cái ông gì., Tú...Tú.,,gì đó !

— Nguyễn Tú phải không ?

Nghe tôi nhắc, ông à lên 1 tiếng :

— Đúng rồi, cái ông nhà báo Nguyễn Tú đó viết ... !

Sợ sảy nảy ung

Nhà báo lần mò vào xã Vĩnh Lộc, một xã địa ... của quận Tân Bình, nơi mà các nhà quân sự thường nhìn ... mắt soi mói và ngờ vực. Từ ngày quân đội Đại Hàn tới ... cách Bà Điểm khoảng 3 cây số để lập ... vòng đai Saigon thì xã Vĩnh Lộc cũng được hân hạnh đón gót chân của người lính chiến Đại Hàn đã tới. Họ đã dựng tại xã này một ngôi đình làng, tuy không lớn cho lắm nhưng cũng đủ để làm một ... thứ «Cột đồng» đánh dấu vết chân của đoàn công binh «Bồ âu». Theo lời người dân ở đây kể lại, ngày khánh thành ngôi đình này, Đại Hàn họ mang rượu sâm tới đãi mấy ông thần hào nhân sĩ địa phương lu bù. Rượu vào lời ra, bên nói tiếng ĐạiHàn, bên nói tiếng Việt thế mà cũng gật gù chén chúchénanh vui đáo để.

Nhà báo đang ngồi nghe người dân kể chuyện «línhĐạiHàn» thì bỗng con của gia chủ chạy vào, nét mặt hơi mất bình tĩnh.

— Ba ơi, họ đang «bố» ở ấp bên.

Gia chủ nhìn tôi rồi đáp nhanh

— Con,,, đi đi !

– Khi cậu thiếu niên con trai út của ông chủ nhà đi khỏi, tôi thắc mắc :

— Ai bố ? ĐạiHàn hả ?

— Không ! Quốc gia mình !

Nghe câu trả lời, 1 ý tưởng vụt lóe lên trong óc, tôithấy gai gai ở gáy và xương sống hơi ớn lạnh, Tôi thầm nghĩ : «QG mình» thì sao lại phải chạy ? Hay là...» Tôi nhìn thẳng vào ông chủ nhà, hỏi :

— Thế bây giờ cậu ấy chạy đi đâu vậy ?

— Dạ, về Bà Điểm,

Đi từ ngạc nhiên này tới ngạc nhiên khác, tôi hỏi tiếp :

—Sao lại về Bà điểm ?

— Thì mình là người quốc gia mình phải chạy về khu quốc gia chứ, chẳng lẽ chạy ra bưng à?

Thấy tôi ngồi ngẩn ra, ông mỉm cười giải thích :

—Cháu nó năm nay 18 tuổi, thi tú tài rớt năm vừa qua. Khi lính đi xét, mặc dù mình có đầyđủ cả khai sanhchứngchỉhọc trình, sổ gia đình vv... nhưng lỡ gặp ông khó cũng phiền lắm !

Nhắp ngụm nước, ông nói tiếp :

— Ở đây, nhiều ông lính không tin tuổi của thiếu niên là thường. Họ cứ hốt đá rồi hạ hồi sẽ hay. Lắm khi cái sảy nó nảy cái ung thì khổ lắm. Tránh trước được tí nào hay tí ấy....

Lề lối chậm tiến

Vốn nghe tiếng «cháo Hốc Môn, mì Bà điểm» mặc dù đã 9giờ tối rồi chúng tôi cũng quyết định ghé vào chợ Hốcmôn để thưởng thức.Chợ Hốc Môn về đêm không còn là một cái chợ như ban ngày nữa» nhà lồng đã biến thành một cái chợ hàng ăn ; tiếng gọi thức ăn, tiếng dao thớt khua hòa lẫn với tiếng húp sùm sụp cùng tiếng nhai tóp tép.Người không đói nhưngchỉ ngửi thấy mùi hành mỡ sào và nhìn cảnh tượng đó cũng thấy muốn ăn ngay.

Bàn bên cạnh chúng tôi có hai ông đang ngồi gật gù bên 4 chai la de chỉ còn vỏ. Dĩ nhiên chuyện của họ dấu với nhau thì nhiều lắm và có đủ mọi mục. Nhà báo chỉ xin ghi vào đây những lời đối thoại có liên quan tớicái mục «nông thôn thởdài».

(Xem tiếp trang 5)

thắc mắc khiếu nại

Đủ điều kiện mà không được thăng

Kính thưa ông Ủy viên Giáo dục

Tôi tên là Phan Phong, giáo viên nhập ngũ, nguyên từng sự tại Ty Tiểu học Phú yên trân trọng kính xin ông cứu xét cho tôi một việc như sau :

Nguyên kỳ tranh thăng giáo viên tiểu học năm nay, tôi rất ngạc nhiên khi được biết là tên tôi không có trong danh sách các giáo viên được lên hạng nhì..

Tôi thắc mắc không hiểu vì lý do nào mà không được bộ cứu xét hay là thiếu những điều kiện gì vì lẽ tính đến năm 1967 thì tôi đã có đủ hai năm tối thiểu thâm niên trong ngạch và hiện đang tại ngũ. Hơn thế nữa, trong thời gian này, tôi không hề bị thượng cấp trừng phạt hay khiển trách vì lý do kỷ luật mà ngược lại còn được ân thưởng nhiều huy chương (bản sao

(Xem tiếp trang 5)

CƯỜI và KHÓC

NGỌC ĐIỆP (NMT)

Đã là con người thì ai ai cũng có tâm hồn. Cuộc sống lắm lúc gây xúc cảm cho tâm hồn và tùy trường gợp làm cho người ta «hì hì !» vài tiếng gọi là cười hay ấm ức trong cổ họng để rơi những giọt nước mắt nóng hổi thì bảo là khóc !

Cười và khóc là hai phương cách biểu lộ trạng thái của tâm hồn con người. Khi vui thì tiếng cười ròn rã, lúc buồn thì nước mắt lai láng đôi khi có kèm tiếng khóc nỉ non. Nhưng có những trường hợp cười mà nước mắt tuôn rào rạt hay khóc mà không 1 giọt lệ. Đó là những trạng thái đặc biệt xin bàn ở phần cuối!

Nói về cười, ông Huỳnh tịnh Của—tác giả quyển «Truyện Giải Buồn» — có định nghĩa như sau :

«Cười : cách há miệng, nhếch mép hoặc trổ ra tiếng, hoặc không có tiếng để tỏ sự vui hay 1 thâm ý gì».

Trong đời sống hàng ngày, tiếng cười góp phần quan trọng không ít cho con người. Tiếng cười có mãnh lực làm tiêu tan sự buồn chán, gây hăng hái đem nguồn sinh lực trong tâm trí. Thử nghĩ trên đời không có tiếng cười thì chắc chắn loài người sẽ mỗi ngày 1 héo hắt chết dần chết mòn vì sầu não ! Cười không hẳn là một phương thuốc xoa dịu tinh thần mà trái lại đôi khi gieo cho người ta sự đau khổ, khó chịu. Nụ cười thâm độc nở trên môi những tên ác độc khi thấy kết quả hãm hại người khác thành công. Những tiếng cười châm trọc, trêu ghẹo một người tàn tật, dị hình và nhất là tiếng cười khả ố của bọn du đãng đối với các cô gái thật đáng ghét vô cùng. Có những người cười một cách vô ý thức, gặp việc chi cũng nhếch miệng buông tiếng cười lố bịch. Người đời ghét hạng người này nên đã có câu «vô duyên chưa nói đã cười ! Bài «Gì Cũng Cười» ttong quyển «Xét tật mình» của ông Nguyễn văn Vĩnh phê bình gắt gao những giọng cười vô ý thức thật đáng suy gẫm !

Trái với giọng cười là tiếng khóc. Có thể tạm định nghĩa rằng : Khóc là 1 hình thức giải thoát hoặc làm giảm bớt những ấn ức của tâm hồn. Nói theo y học thì khóc là những cảm xúc mạnh của thần kinh kích thích điểm lệ hay tuyến nước mắt nằm phía trên nhỡn cầu tiết ra 1 số nước có vị mặn.

Tất cả những sinh vật được Thượng đế ban cho đôi mắt biết nhìn, biết liếc hầu hết đều khóc được. Nhưng nói về số lượng nước mắt trong các sinh vật sống trên trái đất, loài người chiếm ngay hàng đầu. Những nỗi đau khổ trên thế gian quá nhiều khiến người ta phải khóc để tâm hồn được xoa dịu phần nào. Loài vật cũng có giống biết khóc nhưng chỉ những lúc đau đớn thể xác chúng mới tuôn giòng lệ thế nên nước mắt loài vật đâu có bao nhiêu. Đức Phật nhìn thấy sự đau khổ đầy dẫy trong đời người nên đã nói : «Nước mắt chúng sinh trong ba ngàn thế giới còn nhiều hơn bốn bể đại dương» chắc chắn câu nói ấy nhắm vào người hơn là giống vật khác !

Người đàn bà nhiều nước mắt hơn các đấng «mày râu» nên có tiếng là nhiều tình cảm. Mang danh phái yếu tất nhiên họ rất yếu lòng. Gặp một việc khá thương tâm là tình cảm các cô, các bà nổi lên đùng đùng để sau đó đôi mắt «mơ huyền» bắt đầu nhỏ lệ như mưa ! Tiêu biểu cho tính hay khóc của phái yếu, nàng Kiều của cụ Nguyễn Du khóc không ngớt mỗi khi gặp trắc trở cuộc đời. Có thể xem câu «thoắt nghe Kiều đã dầm dầm châu sa» hay «Áo dầm giọt lệ, tóc se mái sầu» và vô số những câu khác trong truyện để biết nàng Kiều nhạy cảm đến bực nào !

Cười và khóc có tác dụng gần giống nhau đối với phụ nữ nhất là giai nhân trong phạm vi chinh phục và sai khiến : Nhất tiếu khuynh thành» chuyện xưa còn kể lại. Tiếng cười Bao Tự làm cơ nghiệp một vị vua phải tan tành sụp đổ. Còn nhiều truyện xưa tích cũ nói về mãnh lực của nụ cười đại để như vậy ! Nhưng «mục» khóc thì rất ít nói đến, đúng hơn là không có. Chắc người xưa quên ghi lại chứ khóc có tính cách khuất phục lòng người dễ dàng hơn cả nụ cười! Không cần xem sách xưa chúng ta cứ việc nhìn những gia đình có bà vợ hay mua sắm thì rõ ngay giá trị của khóc. Chắc chắn đức ông chồng sẽ ruột nát gan bào vì những giọt lệ của cô vợ trẻ mà phải đầu hàng trước yêu sách!

Ngày xưa trong việc tang ma người đời đếm sự hiếu thảo của con cháu người chết bằng nước mắt. Càng khóc nhiều chừng nào thì càng nổi tiếng là hiếu tử. Nhiều khi con cháu cố nặn ra những giọt nước mắt giả dối không được phải mướn người khóc hộ. Quang cảnh đưa ma ồn ào tiếng khóc than nhưng trong lòng thân quyến người quá cố đang lầm nhầm tìm cách chia gia tài sao cho phần lợi về mình nhiều hơn.

Quang cảnh kẻ khóc người cười thường thấy rõ ràng nhất ở trung tâm thi khi bảng vàng vừa treo để sĩ tử bốn phương tụ về xem kết quả. Người đỗ vui mừng hớn hở gặp người quen là vồ lấy kể lể chia vui. Niềm sung sướng nhiều lúc quá tràn đầy thổ lộ không hết nên người ta ở vào tình trạng nửa cười nửa khóc. Miệng cười nhưng nước mắt ứa đầy khoé, những giọt lệ ấy gọi là những giọt lệ mừng và cảm động do hạnh phúc đến đột ngột quá !

Kẻ rớt về thất vọng hiện rõ dần khi dò tên từ tờ danh sách. Khi biết chắc rằng mình không còn gì để mà dò xem nữa họ nhìn người đời với cặp mắt buồn rầu. Và trong lòng họ bắt đầu thổn thức, đau xót ! Hồn họ đã khóc vì thất vọng. Khóc không nước mắt độc hại gấp trăm lần cái khóc thường. Không được biểu lộ bằng nước mắt rửa cạn u sầu, sự đau khổ dày vò hành hạ khiến họ chết từng khúc ruột. Chính sự khóc thầm độc hại đó làm người ta có ý tưởng tự hủy diệt. Bao giờ cũng thế sau mùa thi báo chí đều có những giòng chữ loan tin 1 vài cô cậu tự tử khi biết mình thi trượt. «Đệ nhất buồn là cái hỏng thi !» cụ Trần tế Xương viết quả không sai ! Nhất là sau kỳ thi Tú tài phần nhất năm nay chỉ có 10% người đỗ còn lại 90% kẻ không may ôm mặt khóc «ra rít», suối lệ ngập tràn !

Cuộc đời hiện tại quá nhiều tiếng khóc, giọng cười bị át hẳn đi và sợ rồi lần lần biến mất.

Biết bao giọt nước mắt đã, đang và sẽ rơi trên đất nước này để khóc chồng, cha, vợ, con ngã gục vì bom đạn. Cuộc chiến tranh tương tàn còn tiếp diễn thì cả hai miền còn phủ trùm tang tóc với những tiếng nức nở bi thương ! Người ta hằng mong nghe được một tiếng cười ròn rã reo vui trong nắng sớm mừng quê hương thanh bình, nhưng chắc còn lâu lắm !

Có những người va chạm với đời quá nhiều bị nhân thế dạy bài học chua chát lắm khi phần chí thoạt cười thoạt khóc! Sự xúc động thay đổi đột ngột, lúc khóc nỉ non khi cười ngặt nghẽo như vậy người ta cho là điên hay mắc bệnh tâm trí. Không cần khóc, chỉ cười ha hả lúc khoái chí vì tìm ra được triết lý vụn cũng bị người chung quanh liệt vào hạng sắp lên cơn !

Trên đường phố thỉnh thoảng quí vị có gặp những người đang đi bộ hoặc cỡi xe một mình mà cứ tủm tỉm cười hoài thì đừng vội nói rằng kẻ ấy điên ! Cười một mình trên đường đi ấy là khi trong trí người ta có 1 câu chuyện vui chưa gặp ai để thổ lộ tâm tình.

Cười hay khóc nói chung đều có nhiều loại. Cười thì ngoài việc vui vẻ còn có nụ cười mỉa mai, châm biếm, cười gằn, cười nhạt, cười gượng vô số không kể xiết. Khóc cũng nhiều không kém khóc bi thương khóc vòi vĩnh, khóc giả vờ với nước mắt cá sấu khóc lấy lòng. Riêng cụ Nguyễn công Trứ lại có lối khóc cười khác

«Ngồi buồn mà trách ông xanh.
«Khi vui muốn khóc, buồn tênh lại cười».

Trong đời sống nhiều khi người ta lại gặp một sự việc lỡ khóc lỡ cười, cười không xong mà khóc chẳng được nên nét mặt trở nên méo mó.

Khóc cười, cười khóc đảo điên như việc đời. Cười chưa dứt thì tiếng khóc đã nổi lên. Cười và khóc như biến thành một. Là vì thời buổi này, có quá nhiều sự việc người ta không biết nên cười hay nên khóc và lâu dần tâm hồn trở thành chai đá dửng dưng trước mọi việc, cảnh thương tâm không biết nhỏ lệ, trước niềm vui không thèm nhếch mép. Con người trong chiến tranh là thế !

Đọc và cổ động nhật báo
Chính Luận

TÀI LIỆU

Giai đoạn mới trong cuộc chạy đua nguyên tử

(tiếp theo và hết)

Vì chúng ta có 1 lực lượng không những phá hủy hoàn toàn lực lượng tấn công nguyên tử của họ mà còn san bằng toàn xã hội TC nữa.

Liệu vào giữa thập niên 1970, TC có thể trở nên liều lĩnh mở 1 cuộc tấn công nguyên tử vào Hoakỳ hoặc các quốc gia đồng minh của chúng ta chăng ?

Nếu TC làm như vậy là họ đã điên rồ và tự sát, nhưng cũng có người có thể nghĩ tới điều kiện Trung cộng tính lầm. Chúng ta mong rằng trường hợp đó sẽ không xảy ra.

Và vì vậy, như lời tôi đã thưa, kế hoạch chiến lược của chúng ta phải luôn luôn được duy trì, và ta phải lưu tâm ngay cả những trường hợp đó.

Cử chỉ của kẻ thù chưa xuất hiện, khiến ta có những lý do để kết luận rằng công việc đặt hệ thống hỏa tiễn chống hỏa tiễn hạng nhẹ đó để đối phó với trường hợp bất chắc là hành động khôn ngoan vậy.

Hệ thống này tương đối không tốn kém lắm, — ước lượng chi phí cho hệ thống đó khoảng 5 tỷ mỹ kim, hệ thống này sẽ chắc chắn có đủ khả năng chống lại 1 cuộc tấn công của TC hơn là một hệ thống hỏa tiễn quy mô và phức tạp nhằm chống lại một cuộc tấn công của Nga sô như một số người đề nghị.

Mặc khác, việc thiết lập hệ thống hỏa tiễn chống hỏa tiễn chống 1 cuộc tấn công của TC đó còn có những lợi ích khác nữa. Công việc này còn chứng tỏ thêm cho Á châu biết rằng chúng ta có ý định ngăn cản việc TC dùng nguyên tử để đe dọa và nó sẽ góp công vào chương trình kêu gọi cấm phổ biến võ khí nguyên tử tại những quốc gia chưa có loại vũ khí đó hiện nay.

Ngoài ra, công việc đặt hệ thống hỏa tiễn chống hỏa tiễn nhắm về hướng TC — được coi như một công đôi việc — có thể giúp chúng ta gia tăng hệ thống hỏa tiễn Minuteman của chúng ta nhằm chống lại cuộc tấn công của Nga sô, điều có đó nghĩa là với một chi phí trung bình mà chúng ta có thể gia tăng hữu hiệu lực lượng hỏa tiễn tấn công của chúng ta và tránh được chi phí lớn trong việc khuếch trương lực lượng đó.

Nói tóm lại, hệ thống hỏa tiễn chống hỏa tiễn có hiệu quả chắc chắn hữu lý đó sẽ gia tăng công việc bảo vệ nhân dân chúng ta chống lại cuộc tấn công bất ngờ tuy không chắc chắn nhưng có thể xảy ra, do hỏa tiễn liên lục địa của bất cứ lực lượng nào trong những quốc gia nguyên tử hiện nay.

Sau khi xem xét lại cặn kẽ tất cả những điều đáng lưu ý đó, chúng tôi đã quyết định xúc tiến việc đặt hệ thống hỏa tiễn chống hỏa tiễn nhắm về hướng TC, và chúng ta sẽ bắt đầu sản xuất ngay hệ thống đó vào cuối năm nay.

Trong khi đi tới quyết định này, tôi muốn nhấn mạnh rằng quyết định đó có hai điều nguy hiểm và chúng ta phải hết sức thận trọng để tránh những điều nguy hại đó.

Điều nguy hại đầu tiên là chúng ta bị mặc cảm tâm lý và tin tưởng quá giản dị về sức mạnh của lực lượng nguyên tử. Sự thực võ khí nguyên tử đó chỉ có thể sử dụng để ngăn cản những đe dọa tầm thường. Công việc đặt hỏa tiễn chống hỏa tiễn nhắm gia tăng biện pháp phòng thủ của chúng ta và sẽ tăng thêm hiệu năng lực lượng tấn công bằng hỏa tiễn liên lục địa đặt trên đất liền. Nhưng các quốc gia độc lập tại Á Châu phải nhận thức rằng những khí giới nói trên không thay thế duy trì và tăng cường những lực lượng cổ điển của họ để chống lại những mối đe dọa đối với nền an ninh trong khu vực.

Điều nguy hại thứ hai cũng là điểm thuộc về tâm lý. Sẽ có một sự thúc đẩy điên khùng trong công việc phát triển khí giới nguyên tử. Nếu một thứ khí giới nào đó tỏ ra hữu hiệu thì sẽ có áp lực mạnh mẽ từ nhiều chiều hướng thúc đẩy sản xuất loại võ khí đó vượt mức cần thiết.

Điều nguy thứ hai là sau công cuộc đặt hệ thống hỏa tiễn chống hỏa tiễn tương đối nhẹ và chắc nhắm tới hướng TC này sẽ có những áp lực đòi hỏi thiết lập và tăng gia một hệ thống hỏa tiễn chống hỏa tiễn mạnh hơn hướng về Nga sô.

Chúng ta phải quyết liệt chống lại sự việc đó—không phải vì chúng ta còn có yếu tố thời gian để giảm thiểu việc cạnh chứng một cuộc tấn công bất thần của Nga sô—nhưng đúng ra vì hệ thống chống cuộc tấn công này không phải chỉ là một hệ thống quy mô và đắt tiền, mà phải là loại hỏa tiễn chống hỏa tiễn có thể xuyên qua được một hệ thống phòng thủ và có khả năng tấn công tàn phá bảo đảm.

Loại lá chắn mệnh danh là hỏa tiễn chống hỏa tiễn hạng nặng với tình trạng kỹ thuật hiện nay không đủ hiệu năng chống lại một cuộc tấn công của Nga sô, nhưng chỉ là cớ thúc đẩy Nga tăng cường hệ thống tấn công của họ. Và vì thế cuộc chạy đua võ trang sẽ trở nên khốc liệt.

Tôi xin nhấn mạnh rằng quyết định của chúng ta xúc tiến việc đặt hỏa tiễn chống hỏa tiễn hạn chế không có nghĩa là chúng tôi đã có sự đồng ý với Nga sô là sự hạn chế lực lượng phòng thủ và tấn công chiến lược bằng nguyên tử không còn cần thiết và thích ứng nữa.

Con đường đi từ chiếc búa đá tới hỏa tiễn liên lục địa—qua đó đã phải mất hơn một triệu năm xây dựng—hình như đã chạy theo một chiều hướng nhất định.

Nếu một người nào có thiên kiến đâm ra hoài nghi, người đó có thể kết luận rằng lịch sử loài người hình như bị giai đoạn chiến tranh chi phối nhiều hơn là giai đoạn hòa bình, trong cuộc chiến triền miên đó thỉnh thoảng người ta ngừng tay vì kiệt quệ và để lấy lại sức —thời gian này người ta gọi là hòa bình.

Tôi không quan niệm lịch sử loài người như thành kiến của người hoài nghi, nhưng tôi tin tưởng rằng lòng mong ước của con người mong muốn tránh họa chiến tranh luôn luôn thắng lòng ngông cuồng hiếu chiến.

Tuy nhiên cuộc chiến do xuẩn động không hạn chế đó đã đi vào dĩ vãng. hiện nay nó không chỉ là xuẩn động mà thôi mà nó còn là hành động tự sát nữa.

Nhưng cũng có thể nói được rằng không có gì có thể ngăn ngừa được một người có ý tự sát, nếu người đó cương quyết theo chiều hướng đó.

Vấn đề được đặt ra là quyết định của chúng ta ra sao trong một thời đại mà khi có cuộc chiến không giới hạn xảy ra thì sẽ có hàng trăm triệu người thiệt mạng—và di truyền tác hại tới một triệu thế hệ sau?

Con người sự thực là một sự tập trung cả tính điên khùng và trí khôn ngoan—mà lịch sử hiển nhiên là hậu quả của sự pha trộn của hai đặc tính mâu thuẫn đó.

Lịch sử đã đặt đời sống đặc biệt của chúng ta vào trong một thời đại mà những hậu quả của tính điên rồ của nhân loại đang gây ra mỗi ngày một nhiều thảm họa trong vấn đề chiến tranh và hòa bình.

Tựu chung, nền móng của an ninh nhân loại không thể xây dựng bằng khí giới của nhân loại.

Cuối cùng, an ninh của nhân loại phát sinh do tư tưởng của nhân loại.

Những gì mà thế giới đòi hỏi khi kỷ nguyên nguyên tử đầy 22 tuổi, chắc không phải đòi hỏi một cuộc chạy đua võ trang mới.

Những thứ thế giới đang đòi hỏi khi kỷ nguyên nguyên tử đã tới tuổi 22, là cuộc chạy đua mới nhắm tới điều hữu lý.

Chúng ta nên tham gia cuộc chạy đua đó. Không chỉ chúng ta là những viên chức chính quyền, mà là tất cả dân chúng đều nên tham gia cuộc chạy đua này.

Phóng sự Xã hội

(tiếp theo trang 4)

—Dân nông thôn của mình là dân chậm tiến... thấy mẹ, họ lại làm ăn kiểu đó thì tới bao giờ mới tiến được ?

—Tôi cũng đồng quan niệm với bác, cứ cái trò có bao nhiêu cán bộ kém thì đầy về nông thôn, như vậy đến bao giờ mình mới mở mày mở mặt được ?

— Lại còn cái này mới ức nữa chứ, ai có cồ cánh thì kiếm chỗ tốt mà dưỡng sức, đứa nào thấp cổ đầy về nông thôn. Thế ra nông thôn của mình chứa toàn những ông bất mãn.

Ghi lại 1 mẩu đối thoại ngắn ngủi, nhà báo dành chào thua ghi lại nguyên văn thay lời kết vì chẳng tìm được cái kẽ hở nào mà... kết.

Dù sao 1 thắc mắc khác nổi lên : 1 nông thôn như nông thôn Hóc Môn, gần mặt trời Saigon đến như thế mà kêu ca thiếu «ánh sáng» thì không biết những nông thôn khác sẽ ra sao?

Thắc mắc khiếu nại

(tiếp theo trang 4)

quyết định ân thưởng huy chương có gửi về bộ để chứng minh, do đó tôi không thể được xem như là người thiếu khả năng hoặc kém tinh thần phục vụ.

Vì hoàn cảnh đất nước, tôi không thể ở tại chức để được phục vụ trong ngành. Nhưng dầu ở hoàn cảnh nào, tôi vẫn luôn luôn cố gắng phục vụ và tận tụy với nhiệm vụ. Thiết tưởng đó cũng là điều đáng khích lệ và nâng đỡ.

Để tránh mọi hiểu lầm, thắc mắc có thể đưa đến sự bất mãn, chán nản của những phần tử có thiện chí trân trọng kính xin ông chấp thuận cho cứu xét lại trường hợp của tôi để thiếu sót sự tránh những đáng tiếc có thể vì lý do kỹ thuật gây ra.

Xin chân thành cám ơn ông Ủy viên

Hoa kỳ vẫn còn mạnh

(Tiếp theo trang 4)

dùng làm tiền trợ cấp xã hội thì nếu mà có lạm phát thì số tiền đó có thể là sẽ vô nghĩa. Nạn lạm phát có thể khiến cho cán cân chi phó gặp phải khó khăn vì giá hàng xuất cảng tăng, và nhu cầu nhập cảng cũng tăng. Nó có thể khiến cho phân xuất lãi ở Hoa kỳ tăng cao hơn là hiện nay và việc này có thể có một ảnh hưởng đối với đồng Anh kim. Vì nếu như vậy thì nó sẽ khiến cho những ai có Anh kim sẽ đem bán đi mà đổi lấy Mỹ kim.

Vậy thì tiểu ban nghiên cứu những phương pháp và phương tiện ở HoaKỳ đề nghị những gì. Họ nói rằng để cho tòa Bạch Ốc đề nghị giảm bớt những món chi phí của liên bang tuy là không giảm chi phí về VN. Tất cả mọi người trong tiểu bang này đều là những chính trị gia không muốn vì chủ trương tăng thuế mà mất sức hậu thuẫn của quần chúng, nhưng họ cũng không muốn đề nghị giảm những món chi phí của liên bang tức là 1 điều có ảnh hưởng đến thương mại và đến tình trạng có sự việc thất nghiệp ở chính các tiểu bang của họ.

Nay thì đến lượt quốc hội phải quyết định. Trong cuộc họp báo nào hôm thứ Năm TT Johnson đã khẳng định quốc hội thông qua dự luật hoặc là nếu không thì cho biết là có thể giảm bớt những khoản nào trong các món chi phí của chính phủ. Có một vài triển vọng là dự luật sẽ được thông qua.

Ô. McNamara bộ trưởng QP Hoa kỳ vừa mới loan báo 1 chương trình kiểm điểm tất cả mọi kế hoạch xây dựng quân sự bắt đầu vào tuần này. Năm nay ngân sách quân sự của Hoa Kỳ lên đến 70 tỷ mỹ kim nghĩa là 1 ngân sách lớn nhất ở trong lịch sử nước Mỹ và chắc là sẽ có những khoản có thể giảm đi được.

QH không giảm mấy cái kế hoạch nghiên cứu không gian, vậy có nhiều lý do để mà giữ nguyên ngân sách dành cho kế hoạch này.

Còn về kế hoạch chống nạn nghèo khó thì trong năm nay vì có xảy ra bạo động về vấn đề chủng tộc, nên nay không phải là lúc để mà giảm bớt ngân sách do quá nhiều.

Và sau hết có 2 khoản có thể bị giảm nhiều đó là ngoại viện và các món chi phí về quân sự ở bên ngoài VN. Tuy vậy tính kỹ ra thì liệu nền kinh tế thực tình của Hoa kỳ có lâm nguy hay không. Có 1 điều mà hiện người ta liệu lý đến nhiều việc quá mà vì thế có hơi hốt hoảng trong khi lập luận như vậy, nhưng bình tĩnh mà xét thì ta thấy rằng toàn thể tín dụng thương niên về chiến tranh VN nghĩa là 25 tỷ mỹ kim chỉ là 1 nửa của số tăng gia trong số sản xuất toàn quốc tính đồ đồng trong năm nay. Nếu có thể ví Hoakỳ như là 1 người thì con người đó nay bụng cũng hơi xẹ nhưng mà vẫn còn mạnh như thường.

BBC 9-10-67

Để Phục Hưng Xứ Sở
Những người Quốc gia yêu nước hãy ủng hộ các
Chiến Sĩ Quốc Gia yêu nước
ĐẠI ÚY KHỔNG-TRUNG-LƯU
Chủ Trương Biên Tập Báo Tinh Thần trong 10 năm qua
— Một nhà văn Quân đội chính trực và bất khuất
— Đã được Đức Giáo Hoàng Phao Lồ đệ lục khen ngợi tinh thần yêu nước trong thư gởi tới Đức Khâm Sứ Tòa Thánh tại Việt Nam ngày 10-8-1967
«... Khát vọng của chúng tôi đơn giản như nguyện vọng Quý vị. Dân tộc này phải được mọi người tôn trọng và kính nể, kẻ thù cũng như đồng minh. Phải chiến thắng cộng sản, đồng thời cũng phải chế ngự những hành động ngạo mạn của những người bạn kiêu hãnh, dồi khi mù quáng đến độ sa lầy không lối thoát...»
Trích tờ truyền đơn
«Tâm sự 1 người ra ứng cử»
của Đại úy :
Khổng trung Lưu
Ứng cử viên Hạ nghị viện
Đơn vị 1 Gia-định, dấu hiệu
(Chuông Phục Hưng)

Đồng bào
Tân Bình
Bình Chánh
Hốc Môn
Xin đồng bào dồn phiếu cho Ký giả
PHAN-NGHỊ
DẤU HIỆU 3 CÂY VIẾT (Số 70, tức là (2x35).
Vì hắn là một thứ người dám móc lọ tùm lum, từ anh to đầu đến anh bé đầu, Tổng Thống không tha, mà du côn cũng chẳng có ngán.
Hắn sẽ đòi hỏi nhà nước phải cải thiện đời sống cho đồng bào. Nhà ổ chuột thành nhà gạch, sình lầy thành đường nhựa.
Hắn giúp các bạn diệt trừ những ông tướng Quảng Lạc, những đứa quan liêu ngất ngư để làm cho guồng máy nhà nước ngày càng trong sạch hơn lên.
Xin đồng bào nhớ dồn phiếu cho
PHAN-NGHỊ

Đại Học Văn-Khoa Vạn-Hạnh

Thông Cáo

1. Ngày khai giảng chánh thức của Phân Khoa Văn Học và Khoa Học Nhân Văn là Thứ Hai 23-10-67.
2. Đặc biệt trong niên khóa 1967-68, Phân Khoa sẽ cấp một số lớn học bổng gồm có : học bổng hàng tháng (2.000đ) và học bổng miễn phí toàn phần (1.200đ) hay bán phần (600đ).
3. Thời hạn chót nạp đơn nhập học và xin học bổng là 21-10-67.
4. Văn Phòng đã phát Chỉ Nam mới và sẽ niêm yết thời khóa biểu vào ngày 12-10-1967.

Sinh viên muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với văn phòng Phân Khoa số 222 Trương Minh Giảng Saigon.

Phó Khoa Trưởng
G.S LÊ XUÂN KHOA

ĐỌC
VÀ CỔ ĐỘNG
Nhật báo CHÍNH LUẬN

Mìn đã gài ngay tại chỗ ngồi của bọn sâu dân mọt nước, bọn thái thú mới, bọn quan liêu cai trị, bọn đấu thầu chính trị và chống Cộng, bọn điếu đóm cửa hậu bỉ ổi, bọn chính khứa nham nhở, bọn nghị ngợm.
CON ONG
TRÁI MÌN NGÀN TẤN
SẼ THẬT SỰ NỔ VÀO NGÀY 14 - 10 - 1967
CON ONG
TUẦN BÁO PHÓNG SỰ, ĐỐI LẬP RA RÍT
● Cái máy chém chặt đầu bọn ăn cắp xương máu của quân dân ta.
● Pháp trường cát xử tử bọn vong bản, bọn xây nhà bằng trên xác chết đồng bào ta.
TUẦN BÁO NẶNG KÍ NHẤT GIAO CHỈ
CON ONG
Đánh hết không sợ một đứa nào sốt cả
Chủ trương biên tập : THƯƠNG SINH
CỬA TIỆM 101 Võ Tánh — SAIGON Điện Thoại: 91905

XE TOYOTA

800 Sedan luôn thuế 440.000đ

Corona Sedan luôn thuế trước bạ 695.000đ.
Giá phỏng định các loại xe TOYOTA có cả thuế sang tên

CROWN DELUXE 6 máy	1.200.000đ	COROLLA 1100 4 cửa	643.000đ
CROWN Standard 4 máy	1.020.000đ	COROLLA 1100 2 cửa	583.000đ
CROWN PICK-UP	580.000đ	800 PICK-UP	310.000đ
CORONA DELUXE aircondition	920.000đ	800 WAGON	482.000đ
CORONA DELUXE	818.000đ	LITE STOUT 1200 KGS	526.000đ
CORONA PICK-UP	446.500đ	STOUT 1700 KGS	607.000đ
LIGHT BUS 25 chỗ ngồi	700.000đ	PICKUP 25 1700 KGS	521.000đ
PANAL VAN 1700 KGS	600.000đ	XE CỨU THƯƠNG có AIR CONDITION	730.000đ

Muốn biết thêm chi tiết xin hỏi tại
Hưng Hiệp Công Ty
167, Đại lộ Trần Hưng Đạo, CHOLON

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Chọn Lọc số 93

Ra ngày 14-10-67
— Thay đổi bìa mẫu tuyệt đẹp.
— Tăng cường bài vở, thêm nhiều mục rất đặc sắc.
— Chọn Lọc càng đọc càng say càng hay càng mến.

Anh Ron Chị Hai nhắn tin liên lạc với Anh Nhàn (điện thoại 25.872—22.825) hoặc với tôi, để bàn chuyện gia đình. Mấy cháu nhớ anh lắm.
CHƯƠNG
203 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Mất chứng chỉ năng lực chuyên môn số 2 tên Nguyễn công Hoàng ai lượm được đem đến : 19 Nguyễn an Ninh Saigon. Sẽ hậu tạ.

Nhắn tin 8. Vương Y Diệp cai thầu, trước kia ngụ 138 Ngô tùng Châu Gia Định, nay ở đâu ? Xin mời đến 141 Võ Tánh Phú Nhuận, có người nhà muốn gặp, chuyện cần.

Thưởng 10.000đ Ai chỉ dùm hoặc bắt được kẻ trộm xe Honda SS-50 số máy : 164.326, số sườn : 160.603 mất 7-10-63 ở Ngã bảy Cholon. THUẬN 11 Hoàng hoa Thám Gia Định. Đ.T. 25384.

Mất bóp tại Thiếu Úy Trần Phước Sum mất 1 bóp giấy tờ vị nào nhặt được xin làm ơn mang lại số 28 Đỗ thành Nhân Khánh Hội Xin hậu tạ.

Mất bốp Tôi có mất 1 cái bốp trong ấy có 1 căn cước bọc nhựa mang tên TRẦN VĂN CHÂU và giấy tờ cần thiết khoảng đường Hồng Bàng Lương như Học Cholon. Ai được xin đem đến số 24 Võ di Nguy Phú Nhuận sẽ hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

Diễn Thuyết

— Tại Hội quán Trung ương Hội Thông Thiên Học số 462 Võ di Nguy Phú Nhuận, sáng Chủ nhật 15-10-67 lúc 9 giờ 30 có buổi giảng về đề tài : « Hãy diệt lòng khao khát tăng trưởng ».

—Tại Chi Bộ Kiêm Ái Hội Thông Thiên Học số 380 Phan thanh Giản Saigon, chiều chủ nhật 15-10-67, đúng 5 giờ 15 như thường lệ, sẽ thuyết trình về đề tài : « Lối sống sau khi chết ». (tiếp theo) Vào nghe tự do.

14-10-67 PHÁT HÀNH

Những cái chết vô danh

Truyện linh của NGUYỄN VŨ
✱ Vì chinh chiến là phơi thây trăm họ nên công một nhà,. Vì những kẻ đã chết trong bóng tối tuyên dương công trạng và gắn huy chương cho những kẻ sống sót.
✱ Rất chua sót, bi thương và hào hùng.
Trình bày tuyệt đẹp Giá 50đ.

TRUYỀN - HÌNH

VIỆT NAM

(Trên băng tầng 9)

Ngày 13-10-67

- 19g33 : Tin tức
- 19g45 : Vận động bầu cử Hạ Nghị Viện
- 20g45 : Tuồng « Gánh Cải Trạng Nguyên» do nhóm Nghệ sĩ Độc Lập trình diễn

HOA KỲ

(trên băng tầng 11)

13-10-1967

- 18g30 : Tin vắn—Gia đình Addams
- 19g00 : Những tin vui
- 19g30 : Tin vắn và Thể thao
- 20g00 : Tin vắn — Phim Wild, Wild West
- 22g00 : Tin vắn — Phim về Hoa Hợp Thế Giới

REX
Tendre Voyou. J. P. Belmondo. Nadja Tiller. M. Démongeot. Scope. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

ĐẠI NAM
Tàn Một Kiếp Hoa. Lăng Ba. Quan Sơn, Trần Yến Yến Âu dương Sa Phi. Scope. Màu. PĐV. Anh Hoa

EDEN
Jerry Land, Chasseur d'espions. Wayde Preston. Elga Sommerfeld. Sp. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Đặc Cảnh 099. Phim gián điệp hoạt động hấp dẫn. Trương Dương. Bạch Băng. Sp. Màu. PĐ Anh Hoa

NAM VIỆT
1) *Les Cheyennes* (Tìm tự do). Sp. Màu. PĐVN. 2) *Tarzan Finds a Son.* Johnny Weissmuller. PĐVN.

Ciné QUỐC THÁI
1) *Je Tuerai.* Tô màu. Phụ Đề Việt Ngữ. 2) *Chinh Chiến Tạo Anh Hùng.* Phụ Đề Việt Ngữ.

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO
Tề Thiên đại náo Lôi âm tự 2 hồi chung 1 xuất. Thần thoại chưởng phong tô màu. Nói tiếng Việt

Rạp KIM ĐÔ
1) *Điệp viên Quốc Tế đại chiến đảng Cô Lô.* Màu. Sp. T. Việt. 2) *Tình nở hoa đào.* Màu. Sp. PĐVN

VĂN HOA
Guet Apens à Téhéran (Điệp viên giăng bẫy) Stewart Granger Karin Dor. Scope. Màu. PĐVN

CASINO SAIGON
Thiếp Phiên Công Chúa. Nhạc Huê. Trịnh Phối Phối. Hà Ly Ly. Shawscope. Màu. PĐV Anh Hoa.

KHẢI HOÀN
Điệp viên 003. chiến dịch Macao với : Giang Sơn, Dịch Na. Tuệ Hàn. Cathayscope - Color. PĐVN.

OPERA (CHOLON)
Jerry Land, Chasseur d'espions. W... Elga Sommerfeld. Sp. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

Mời ông Huỳnh Tư trở lại nhà 85 đường Tôn Đản (Khánh Hội) để thương lượng thêm giá tiền bán nhà.

Nhắn tin Em Nguyệt về săn sóc dạy dỗ các con hiện đang sống khổ cực quá anh rất hối hận.
Anh HOÀNG MINH

Mất bóp Hồi 11g45 ngày 12-10-67, trên đường về từ Võ Di Nguy qua Nhà Bưu Điện đến Tr.Qg.Khải, tôi đánh rơi bóp trong có thẻ kiểm tra, thẻ cử tri tên NGUYỄN-ĐÌNH-QUÝ và các giấy tờ cần thiết. Ai lượm được xin đem lại số 124/28 Trần quang Khải Tân Định-
Xin hậu tạ

NHÀ

Nhà bán 6,5x20 có đồng hồ điện nước Đồng Nai kiểu Villa trệt trang bị thật tối tân, gần chợ, trường học giá 1.300.000đ. Hỏi 692A Lê văn Duyệt (cầu Bông sau quán cơm xã hội)

Bán 3 căn phố lầu đúc, mới xây cất xong có điện nước. Hỏi 219/5 ngã ba Hàng Xanh Bạch Đằng Gia Định. Mời ông trả 500 ngàn đến thương lượng.

Tân Định 19D Lý trần Quán Compteur điện nước 850.000 luôn đất 3x13, giao nhà trống.

170H/m2 đất Xa Lộ bán 10 lot mỗi lot 1000m2 qua cầu Saigon tay trái sau Cư xá Congeco. Hỏi tại 249 Lê văn Duyệt nối dài (Ông Tạ).

Nhà bán đi xa bán căn nhà mặt tiền đại lộ thuận tiện ở hay buôn bán 528 Hồng Thập Tự Saigon.

Bán Villa Phố. — Phố 2 lầu luôn đất 160m, giao trống liền, đường Võ di Nguy Saigon. Villa lầu kiểu tối tân luôn đất gần 1000m Hai bà Trưng, Hồng thập Tự. Hỏi François Minh, 191 Gia Long Saigon mỗi buổi sáng.

Nhà bán gấp, hai căn liền mặt tiền 8x12m khu thương mãi, hãng xưởng. Hỏi 1001 Hậu Giang Cholon.

ĐỔI NHÀ hoặc BÁN

Nhà lầu đúc đẹp 5th x18th hướng đông nam, sân để xe, 4 phòng rộng, đủ tiện nghi, đồng hồ điện nước riêng ? Hẻm tráng nhựa xe lớn vào tận nơi. Gần chợ, trường. Tiện cho gia đình đông con. Vì ít người ở, muốn bán hoặc đổi nhà trệt mát rộng, tiện nghi (bù tiền) Thương lượng 493/63 Lê văn Duyệt Sgon.

Tân Hưng Địa Ốc

123, Nguyễn Trãi Cholon
— BÁN : Giá rẻ đất Ng. t. Thuật nối dài (sau Khiêm Tín Hãng) chủ có nhà hướng giá riêng. Nhà 4x17 Ng. Huệ P.N.
— CHO THUÊ : Phố trệt, lầu, tiện lợi gia đình Phi Luật Tân, Văn phòng và phòng lớn cho Ngoại Kiều.
— VẬN TẢI : Du lịch chở Ngoại Kiều, lãnh chở hàng Đô Thành, Lục Tỉnh.

Cần bán căn nhà cư xá Lữ gia Phú Thọ số 34/11 4x20 đủ tiện nghi. Giao nhà trống.

Bán đất vườn 15.000th gần Quang Trung, mặt đường có nhà, giếng nước máy có cả 1000 cây ăn trái đủ loại. Hỏi 259 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán một cửa hàng đang khai thác (luôn đất) ở trung tâm thương mại, Hỏi 42 Thái lập Thành Sg từ 16g—23g.

490.000đ Nhà lầu đúc đủ điện nước hẻm Trương minh Ký (cách đường 20 thước) rất tiện để ở hay cho ngoại kiều thuê mỗi tháng 20.000đ. Hỏi 375 Trương minh Ký từ 17 đến 20 giờ.

Bán Biệt thự

Mới xây cất, đầy đủ tiện nghi tại Đalạt, giao nhà trống. Xem nhà tại số 12 Phó đức Chính ĐaLạt. Thương lượng : 93 Tự Đức Đakao.

Bán một căn nhà 4m50x6m vách gạch, có gác, nhà vệ sinh, điện nước, giá 370.000đ. Hỏi 82/23 Yên Đỗ Saigon.

CHIẾU BÓNG

PALACE Cholon
Tendre Voyou. J. P. Belmondo. Nadja Tiller. M. Démongeot. Scope. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

KIM CHÂU
Jerry Land, Chasseur d'espions. Wayde Preston. Elga Sommerfeld. Sp. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

LONG VÂN
1) *Parmi Les Vautours.* S. Granger E. Sommer. Sp. Màu. 2) *Casanova* M. Mastroianni. V. Lisi. Tô Màu

DIÊN HỒNG
1) *Du Grisbi Pour Hongkong.* Heinz Drache. Sp. Màu. 2) *Au bord du Volcan* (Tình Bên Núi Lửa).

HỒNG BÀNG
1) *Marqué par la Haine.* Paul Newman. Pier Angeli. PĐVN. 2) *Vũ điệu nảy lửa.* Tô màu. PĐVN.

THANH BÌNH
Thiết Phiến Công Chúa. Nhạc Huê. Trịnh Phối Phối. Hà Ly Ly. Shawscope. Màu. PĐV Anh Hoa.

MODERNE
1) *OSS 77. Tonnerre sur Pékin* Robert Kent. Scope. Màu PĐVN. 2) *Mối tình chiến hữu.* PĐVN.

VIỆT LONG
Thiết Phiến Công Chúa. Nhạc Huê. Trịnh Phối Phối Hà Ly Ly. Shawscope. Màu. PĐV Anh Hoa.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
1) *055117 Đại phá đảng bí mật* Màu. Scope. Phụ đề V. H. Ngữ. 2) *Thiên luân lệ.* Nói tiếng V.N.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) *Les Cheyennes* (Tìm tự do). Sp. Màu. PĐVN. 2) *Mathra* (Bướm Thần). Phim quái đản. PĐVN.

255.000đ nhà gạch bông đủ tiện nghi 5mx14m. huê lợi 5000đ mỗi tháng 63.000đ nhà tôn 3mx7m. Hỏi 67 Phạm thế Hiển (dốc cầu Chữ Y)

Villa bán 6 phòng 10mx25m 1 triệu 900 tại 74 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Bán gấp 3 căn phố tại quốc lộ 1 Biên Hòa có gát đủ tiện nghi mát đẹp. Có thể mua từng căn một. Xin hỏi 34/15A quốc 1 Biên Hòa nhà đèn Biên Hòa đi vô 100m. Điện thoại 2062 Biên Hòa.

Lầu đúc bán gấp luôn đất có bằng khoáng. Đủ tiện nghi vùng yên tịnh, giá thật rẻ. Hỏi 9/6 Phan Tôn Đakao.

Nhà bán có giếng, điện, gác, cầu, có hè sân rộng. Hỏi 136/45 Trần quang Diệu Saigon (gần Trương m. Giảng).

Bán 1 nhà vườn đất rộng, 1 nhà mặt tiền đất rộng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 300 Hòa Hưng (đường vô khám Chí Hòa).

Bán gấp nhà lầu đúc ngay mặt tiền đường Trần. Hưng Đạo đang thu hoa lợi lời hằng tháng trên 100.000 Hỏi ông Lương từ 12h đến 4h chiều tại 523 -Trần Hưng Đạo (gần Ngã tư Nancy)

Bán nhà 1800000đ số 220/31t Trương minh Giảng hiện đương bán tạp hóa đủ tiện nghi tối tân 15mx3m5 lầu đúc suốt cửa sắt.

Bán gấp 1 căn nhà nhỏ đủ tiện nghi điện, nước, cầu tại hẻm Nguyễn Kim giá nhứt định 270.000đ.
1 Lambretta spécial còn mới giá 70.000đ. Hỏi 209/1061 đường Nguyễn Kim Quận 5 Cholon.

Có đất Bán tại chợ Hạnh thông Tây từ 1000 thước tới 6000t cất xưởng hoặc phố hoặc kho rất tiện sự lưu thông, xin hỏi địa chỉ nơi đây Bà Bang 54 Trần tấn Phát Tân Định Saigon

Bán nhà 14/28 Kỳ Đồng, Saigon trước mặt là số 14/7

Nhà bán ngang 3m20x10m có lầu, xây tường, gạch bông công tơ điện, nước, đủ tiện nghi. Hỏi tại 357/8 Nguyễn thiện Thuật

Bán phố lầu đúc mặt tiền, thương mãi, do 5.7 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán lầu đúc béton, đủ tiện nghi, mua xong giao nhà trống. Hỏi 210 Bà Hạt C.L.

160.000đ. nhà vách tường lợp tôn có gác, trung tâm thành phố. Hỏi nhà may Tân Việt 157 Trần quốc Toản Saigon.

Phố bán hay sang 2 mặt đường Nhơn Vị và Phó Cơ Điều đủ tiện nghi. Hỏi 410 Nhơn Vị Cholon ngoài giờ làm việc.

Cần bán hai căn phố lầu luôn đất (95 thước vuông mỗi căn) và một Villa lầu luôn đất (250 thước vuông) tất cả kiến trúc tối tân, tọa lạc tại mặt tiền đường lớn gần Tòa Hành chánh Gia Định, có thể mua riêng từ căn một. Hỏi chị Trết tại số 7 Trần khanh Dư Tân Định Saigon.

Nhà ngói gạch bông 6x37 điện nước gara hẻm cụt yên tịnh 173/6 Phạm hồng Thái GĐ.

Đất bán 5mx30 mặt tiền đường Lê văn Duyệt Hòa Hưng Hỏi tại 544 Phan thanh Giản.

Bán 1 nhà lầu 36 phòng 1 căn phố lầu 12 phòng đủ tiện nghi đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ và đất ở Bàu Cát. Hỏi 248/5 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

Saigon Victoria Địa ốc

89C Lê - văn - Duyệt — SAIGON
VILLA BÁN GẤP
Villa Nguyễn Du 500m2 đất mặt tiền giao trống — Villa Cách Mạng 1400m2 đất mặt tiền giao trống — Villa Nguyễn Huệ Gia Định 287m đất giao trống — Villa Trịnh minh Thế 663m giao trống — Villa Bà Lê Chân Tân Định 625m giao trống mặt tiền. — Phố lầu Tự Do sang — Phố lầu Đinh t. Hoàng sang.
ĐẤT BÁN GẤP
Đất Cao Thắng Saigon mặt tiền 700m2 (giao trống) — Đất Hiền Vương Saigon mặt tiền 700m2 — Đất Trần quí Cáp Saigon mặt tiền 1000m2 giao trống — Đất Nguyễn minh Chiếu 470m2 giao trống.
BUILDING BÁN GẤP
Building Hai bà Trưng 10 từng 70 phòng thâu huê lợi. — Building Tân Định 350m2 28 phòng giao trống. Hỏi địa chỉ trên hoặc 282 Công Quỳnh — Saigon.

Địa ốc Hoàng Hải

109 Nguyễn Thái Học — Saigon
Điện Thoại : 21.373
— **PHỐ LẦU** : Phan thanh Giản 4mx14m, 1 triệu 9 — Lý thái Tổ 4mx14m5 mặt tiền, 2 triệu 7 — Hai bà Trưng 6mx24m luôn đất mặt tiền — Pétrus Ký (Ngã Bảy) 3m50x14m mặt tiền — Phan đình Phùng 4mx12m mặt tiền luôn đất 2 triệu 7 — Phố lầu 4 tầng Cư xá Lê đại Hành 4mx25m luôn đất 2 triệu 1 — Nguyễn minh Chiếu 3m80x16m luôn đất 1 triệu 2.
— **PHỐ TRỆT** : Hiền Vương 6mx14m50 mặt tiền luôn đất 2 triệu 7 — Phạm ngũ Lão 4mx24m luôn đất 1 triệu 8.
— **VILLA** : Trần quý Khoách (lầu 3 tầng 400m2) — Cô Bắc 13m50x18m — Cô Giang 8mx21m.
— **VŨNG TÀU** : Biệt thự mới xây thật đẹp, đầy đủ tiện nghi, nằm sát biển, nơi nghỉ mát lý tưởng. Bán rẻ.
— **ĐẤT BÁN** : 405m2 Đinh công Tráng — 469m2 Cách Mạng — 9000m2 Trịnh minh Thế — 750m2 Công Lý — 10200m2 đất Cầu Kinh — 25700m2 Quận mới Nhà Bè — 1000m2 Trần hưng Đạo — Nhiều lô đất tại Bãi Dâu Vũng Tàu, có giấy phép xây cất biệt thự.
— **CHO THUÊ** : Có nhiều phố và biệt thự cho ngoại kiều thuê.
— **CẦN** : Mua gấp nhiều phố khu thương mại và biệt thự vùng yên tĩnh. Quý vị có nhà và biệt thự muốn cho ngoại kiều thuê mau và được giá xin liên lạc với chúng tôi.
LƯU Ý : Dành ưu huê hồng cho ai giới thiệu khách thuê hay mua NHÀ — PHỐ — ĐẤT của chúng tôi.

Bán nhà gần sân banh Chánh Hưng, số 15/30K, trước vựa củi (giá 950.000đ).

Đất TƯ THỦ ngã tư quang Trung khu an ninh đông vui, có đèn nước, cách mặt đại lộ 40m diện tích 1100m2 bán 50 đ 1m2. Hỏi Ông bà Bình, FF6 cư xá sĩ quan Chí Hòa.

850.000 Nhà kiểu Villa 4 buồng 2 phòng ngủ, 1 phòng khách phòng ăn. có gác nhỏ WC nhà tắm, điện nước compteur riêng, đủ tiện nghi. Địa điểm an ninh. Hỏi 372, Đoàn như Hài Khánh Hội.

Nhà BÁN 35 Nguyễn trung Ngạn Saigon gần nhà thương Đồn Đất (Grall)

Nhà bán đúc béton 2 lầu đủ tiện nghi 620.000đ. Hỏi 242/109/16 Nguyễn thiện Thuật.

Cần bán gấp

1 căn nhà trệt, có gác gỗ. Hỏi tại số 284 đường Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 2 căn nhà trệt cột đúc gạch bông có điện nước, có sân để xe hơi dài 17x5 tại số 271/5 đường Vạn Kiếp Gia Định giao nhà trống. Hỏi ông Ước phòng Tư Pháp Chi Cảnh Sát Bà Chiểu trong giờ Hành Chánh.

Nhà bán 200.000đ thị tứ, tiện nghi, có gác, mát mẻ. Hỏi 166/35 Lý thái Tổ Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Nhà bán luôn đất 82m2 số 215C/10 đường Chi Lăng Phú Nhuận (cư xá Chu mạnh Trinh) xin mời ông Huỳnh Thanh (An Xuyên) đến thương lượng gấp.

Đất bán 8900 thước qua cầu Bình Lợi 1km sát mặt đường đi Lái Thiêu. Hỏi 58 Bùi hữu Nghĩa Gia Định qua cầu sắt Đa Kao 100m.

Bán hay cho mướn 1 căn nhà 4 tầng tiện buôn bán đủ tiện nghi. Hỏi 490 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán mặt tiền 19mx5m. Hỏi 45 Chi Lăng Gia Định.

1 căn Nhà ở cư xá Đô thành bề ngang 4 thước bề dài 12 thước bán 25.000đ. hỏi lô 70 số nhà 56 cư xá đô thành. Buổi chiều 7 giờ.

Nhà bán, luôn đất, đèn nước khu yên tịnh. sẵn đồ đạc tại số 123/2 Chi Lăng Phú Nhuận

Bán Villa có đất 219m2 5 phòng, sân để xe. Khu yên tĩnh cách đường cái 100m. 136bis/C Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán Rạp Ciné gần chợ Saigon ít đông khách đủ máy chớp bóp, máy lạnh, ghế, quạt trần Điện thoại, luôn đất giao ngay. Xin hỏi 119E Gialong Sg (trên lầu)

Bán nhà 3 tầng lầu mặt tiền 3m80x15m có cầu thang riêng, căn bìa hướng đông, có compteur điện nước, tại 109A Trần quang Diệu Saigon (liền Trương tấn Bửu).

Bán gấp 1 căn phố lầu đúc số 412 Sư Vạn Hạnh, Điện nước, đầy đủ tiện nghi, tiện mở tiệm may v.v.

Bán một căn nhà đúc 3 từng lầu 3m30x10m đầy đủ tiện nghi, cửa sắt. Hỏi 59/25 Huỳnh tịnh Của Tân Định Saigon.

NHƯỢNG - SANG

Sang 2 căn phố lầu 22mx8m số 64-66 đường Chiêu anh Các chợ Hòa Bình thích hợp buôn sỉ và lẻ mở được phòng. liên lạc tại số 28 Tổng đốc Phương CL.

Nhiều Bar đông khách thiếu người trông coi cần Sang gấp hoặc hùn vốn tại Phú Lợi và Saigon. Cần nhiều chiêu đãi viên ăn ở có lương tháng. Hỏi 87 Phạm đăng Hưng Đa Kao.

Cần Sang lại Océan Bar Vũng Tàu xin hỏi tại 5 Quang Trung Vũng Tàu hay 16 Trần Doãn Khanh Đa Kao Saigon.

Cửa hàng cạnh chợ bến thành sang 400.000 tiền mướn 5.000đ một tháng ngày hỏi tại 136/G8-G9 Lê thánh Tôn, tối hỏi tại 40/2 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Vũng Tàu Sang phố lại chợ Vũng Tàu có thể làm nhà thuốc, phòng mạch bán ăn, uốn tóc, tiệm hình. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Sang nhà 113/2 Võ Tánh Saigon. Hỏi 4 Nguyễn trung Trực Sg. giao nhà trống.

Sang gấp hoặc bán rẻ nhà xinh xắn (5mx30m) tiện nghi, tường xây, nền lót gạch bông. Điện nước sẵn khu yên tịnh gần đường xe ô tô buýt, vùng Phú Nhuận giao nhà trống. Hỏi ô. Đạo 587/5bis Võ di Nguy Phú Nhuận đường lên B.V. Cộng Hòa) hoặc viết cho hộp thơ 120 Sg để tiếp xúc.

Sang phố (lầu 1) đủ tiện nghi đường Nguyễn Biểu Saigon. Hỏi 741 Trần hưng Đạo Sg

Sang phố lầu buôn bán có điện thoại và điện ba giây số 207 Gialong. Saigon hỏi 250 Gia Long

Nhà sang gấp đủ tiện nghi có tủ lạnh lớn bếp ga đường Đề Thám 147/11A. Hỏi chủ Nguyễn Công Trứ 374/45 Bà Monica.

Pharmacie Cần sang địa điểm tốt gần phòng mạch Bác sĩ. Hỏi 157 Vĩnh Viễn Cholon.

Sang phố đường, Nguyễn trường Tộ, gần chợ thương mãi. Hỏi 116E Hoàng Diệu Khánh Hội.

Sang 4 căn phố trệt dài 24m tại 106/D đường Hùng Vương Thị Nghè (126/2 ấp Nhứt Trí 6 Thạnh mỹ Tây) mỗi căn 1.200.000đ, tiền phố 5.000đ 1 tháng. Hỏi tại địa chỉ trên.

Sang gấp phố đẹp mát yên tĩnh, đủ tiện nghi trung tâm Saigon Cholon tiền phố rẻ hay sang luôn đồ đạc trong nhà hoặc từng món và 1 tủ lạnh, bếp gaz xin hỏi từ 7g tới 12 trưa 147 Đề Thám lầu 3 số A15.

Bar ở Phú Lợi

Bar mới đầy đủ tiện nghi, vì thiếu người trông coi, cần sang. Do nơi 212/7 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Sáng 7g30 tới 9g — 7g30 tới 9g.

Nhà sang hoặc cho thuê. Nhà có nhiều phòng sang hoặc cho thuê thật đầy đủ tiện nghi (luôn đồ đạc, tủ lạnh, quạt, salon, W.C. riêng, lối đi riêng, chỗ để xe v.v...). Có thể thuê từng phòng với giá 7000đ - 8000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402).

Phố sang 4mx20m tiện nghi. Đèn, nước, lầu, gạch bông tiện buôn bán, ngang hông chợ Thị Nghè. Hỏi 68/6A Trần quang Khải Đa Kao.

Sang 100.000đ căn nhà đủ tiện nghi. tiền phố 500đ. Hỏi 54 Bis Phan văn Trị Gia Định nhà cô Bân.

NHÀ CHO THUÊ

Phòng trong biệt thự cho thuê, rộng mát tiện nghi hỏi 162 Ng văn Học Giadịnh.

Hoa Hồng cho ai đất ngoại kiều thuê 2 tầng lầu 2 và 3 phòng ngủ phòng khách, tắm cầu tiêu riêng đủ tiện nghi thật đẹp đường lớn hỏi chú Linh 3 Tổng đốc Phương CL.

Bar và Barzas, nhiều Mỹ. Tính gần cho thuê, hoặc chung hùn dễ dàng 40B Võ duy Nguy Phú Nhuận sáng 9-11 giờ.

Cho thuê : phòng, Appartement lầu, cho mướn giường, từng tháng, dài hạn tại 124 Trịnh minh Thế Saigon.

Cho thuê từng lầu 1 có máy nước nóng tủ lạnh. Hỏi 171/6 Cô Bắc Saigon.

Nhà cho mướn 6 lầu tiện nghi vô trước 20.000 đ mỗi tháng 3500đ Hỏi 80 Hoàng Diệu.

Phòng rộng đẹp, đủ tiện nghi cho ngoại kiều chiêu đãi thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Saigon Địa Ốc

54B Cách Mạng Phú Nhuận nơi có rất đông ngoại kiều đến. Hỏi mướn nhà phố xe, Công việc mau chóng hoa hồng nhẹ.

Nhà cho mướn vợ chồng không con. Đủ tiện nghi do 168 phố Phước Đông Gia Định (sau chợ cá Bà Chiểu).

Nhà và Phòng đủ tiện nghi cho thuê từ 6000đ đến 10.000đ. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon

Nhà cho thuê. 2 căn, đủ tiện nghi đồ đạc, tủ lạnh, 18.000đ và 15.000đ. Hỏi 212/20 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Ngoại Kiều cần thuê gấp 2 Villa có 2, 3 phòng ngủ giá 80.000đ và 3 phố có 2,3 phòng ngủ giá từ 40 đến 50.000đ. phải có nước nóng, máy lạnh, bếp, garage T.T. Saigon Tân Định. Hỏi ĐT 21836 số 274A Công Quỳnh Saigon (giờ việc).

Cho mướn hai tầng lầu đúc, bán 1 nhà lầu vấn gấp đủ tiện nghi, tại 53/1/36 Trần khánh Dư Tândịnh Sg

Cần mướn nhà hay Villa có 4 đến 6 phòng ngủ, có điện thoại, đồ đạc sẵn và Garage rộng rãi. Một xưởng việc. Có điện thoại càng tốt. 1 Toyota Corona (Pick-up) T.L. 23.217.

Phòng đầy đủ tiện nghi giá phải chăng. Hỏi 246 Lê thánh Tôn 92 Ký Con Saigon.

Cho thuê Villa trệt, 5 phòng, có nhà xe rộng, đầy đủ tiện nghi, vùng TSN, có thuê giá phải chăng. Hỏi 26 Thái lập Thành Phú Nhận Gia Định.

Cho thuê nhà tại 256E, Công Quỳnh Saigon, an ninh điều kiện dễ. Hỏi 116 Đề Thám Sg.

Cho thuê hay sang nhà đúc 2 buồng, điện nước. 75 Yên Đỗ Saigon.

Nhà đủ tiện nghi cho thuê. Hỏi 553/3 Trần hưng Đạo từ 18 giờ.

Phòng cho ngoại kiều dân sự thuê đủ tiện nghi Hỏi 30, Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho thuê. Trung tâm Saigon đủ tiện nghi, giá rẻ. Do 24 Phan v. Hùm Saigon Đ.T. 21.412.

Phòng sinh viên cho mướn. Hỏi ông Lực từ 1g tới 4g. 632/7 Pétrus Ký Cholon.

Cho thuê một biệt thự sang trọng rất lớn làm nhà bảo sanh hay dưỡng đường 490 đường Vĩnh Viễn (góc Triệu Đà)Cholon.

Villa Appartements xe du lịch cho ngoại kiều mướn giá cao công việc mau chóng. Xin liên lạc NAK 162 Võ Tánh Saigon.

Phong cho mướn meublé tiện nghi 5000đ. và 12000đ. Hỏi 80 Hoàng Diệu K.H.

Phòng lầu đúc đủ tiện nghi cho mướn 8.000đ tại 436/60 Lê văn Duyệt Saigon.

Hotel AN HÒA 18 Trương Công Định Saigon ĐT. 23.223, phòng đủ tiện nghi cho thuê ngày, tháng, giá rẻ.

BAR

Bar QUEEN BEE QUI-NHƠN —cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Cần 1 bạn chơi Guitar (solo). Hỏi ông Sơn 310/24 Triệu Đà (sau lưng nhà thờ tin lành Triệu Đà — Trần quốc Toản Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi Phan Rang bao ăn ở lương hậu. không cần biết Anh văn Hỏi 1001 Hậu Giang Cholon.

201 Phạm Ngũ Lão Saigon cần nữ chiêu đãi viên. Hỏi từ 9 giờ sáng tới 1 giờ trưa khi hỏi việc, nhớ mang theo kiểm tra và tờ khai gia đình, thiếu giấy tờ này không tiếp nhận.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên. Hỏi tại 141 đường Đồng Khánh.

Bar Bình Vân 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội cần nhiều chiêu đãi viên trẻ tuổi biết. Anh ngữ không biết cũng được

Liz Bar 27 Ngô Đức Kế góc Tự Do Saigon cần nhiều nữ chiêu Đãi viên rành nghề quán sĩ có tiền thưởng cao. Hỏi Bà chủ từ 17g đến 19 giờ.

Bar cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa bao ăn ở hỏi 56 Trương công Định ngang chùa Bà Đen Saigon hoặc 28/51 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh làm việc tại Saigon, lương hậu. Hỏi London, 222 Đồng Khánh Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng đứng đắn, xin hỏi tại nhà hàng Kim Cương (blue diamond) số 3 quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Cần nhiều chiêu đãi viên Có ăn ở lương tháng, nếu có thuận hỏi 53 đường Đinh Hòa Xóm Củi Cholon. Hoặc 11/5B Ng. an Ninh Vũng Tàu Bar Nam Mỹ.

Cần gấp 2 người đàn bà nấu ăn giặt đồ, 2 em bồi trai. Hỏi LidaBar 88 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Monaco Bar cần nhiều chiêu đãi viên và hai quản lý đẹp biết tiếng anh lương hậu. Hỏi 13C/6 Kỳ Đồng từ 12 giờ trưa đến 5 giờ chiều.

HỌC

Cours Particulier Répétion élèves classes 11è-10è et 9è (toutes écoles Fses). Adresses 302 Trương minh Giảng Saigon.

Học sinh J.J.R nhận kèm từ 11e đến 8e và Pháp văn cho Đệ Tứ trở xuống. Xin hỏi Văn Khải 174 Công Lý.

Etudiant Cherchant une place de répétiteur ou de précenteur de 9è à 3è (programme Français. Ecrire à M. Long 315 Phan đình Phùng Saigon

Cours De Danse Classique Maintien Enfants à partir de 5 ans, Adultes (garçons et fiψs) jusqua 25 ans. Cours de piano — Classique et Moderne par professeur expérimenté, venant l'europe Adresse ; Madame Sophie Voduc 27 Bùi Chu Saigon.

Kế - Toán Dạy Hàm Thụ

Xin biên thư về trường dạy đánh máy chữ, tốc ký, kế toán Quốc Việt 71 Thủ khoa Huân Saigon. do Bà Hiệu trưởng chỉ dẫn sẽ gửi bài cho học viên ở xa. Bài vở rõ ràng dễ hiểu sẽ giúp học viên học hàm thụ được kết quả mau chóng cũng như học tại nhà trường: Một trường nhiều uy tín nhất Việt Nam, đã dạy cả ngàn, học viên trong toàn quốc, Trường sở rộng rãi, lịch sự, khu sang trọng có máy điều hòa không khí.

Đan máy tự động

Trung tâm dạy đan, bảo đảm tận tâm. mau lẹ. đủ loại áo. đủ kiểu. bông tay. bông máy. 475 Lý thái Tổ Cholon. (hỏi nhà trong).

LÀM sở Mỹ

Hãy đến học đánh máy chữ tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn tri Phương (Ngã Sáu Cholon) THỦ ĐÔ 355 Trần h. Đạo. (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN I 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN II 1011 Trần h Đạo (Bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toán máy kiểu 66 và 67, phương pháp giản dị. kết quả bảo đảm học phí hạ. Lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Phương pháp hay, xe mới — Mỗi người tập xe -I- Học phí nhẹ -I- Huấn luyện viên nhã nhặn -I- Quý khách sử dụng trên 10 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung,hạng nặng v.v. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOSLET kiểu 67. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR).

Mẫu giáo Anh Pháp Việt

Tại ĐỨC ĐẠT School of Languages 145 Ngô T. Châu Sg. Đặc Điểm : Giáo sư người Anh - Pháp - Việt chuyên nghiệp săn sóc từng em một chương trình đúng theo Bộ Giáo Dục — Trợ huấn cụ đầy đủ máy ghi âm, dĩa hát ngoại quốc phim Strip, tranh ảnh màu v.v. mỗi tuần đều có chiếu phim màu cho các em xem giải trí. Trường sở rộng mát, nơi trung tâm đô thị khu an toàn — Chú ý : Chương trình chọn lọc cho toàn ban tiểu học Anh, Pháp, Việt. Nhận nội trú và bán trú.

Thợ Máy Xe Hơi

Dạy sửa ráp máy xăng, máy dầu cặn, máy mote đủ loại. Thực tập tháo ráp 16 loại máy, sống chết, Hướng dẫn theo chương trình Kỹ Thuật. Luyện thi lấy bằng Công Chánh hạng nhì. Học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Đặc giảm phí 800đ, 1 tháng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Giờ học sáng, chiều, tối, khóa 3 tháng. Ghi tên xem Chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ?

Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng một ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A. Trương tấn Bửu (Ngã tư đại lộ Cách Mạng Trương tấn Bửu) Phú Nhuận Sgon. Trường Bách Việt mỗi tuần thi 3 Kỳ. đậu 99%. Đặc Biệt có lớp tối học phí không tăng.

Giáo sư Trường Pháp kinh nghiệm lâu năm nhận dạy riêng 8e, 7e 6e tại nhà chắc chắn có kết quả tốt. Hỏi ông Chính 193/24 Công Lý Saigon.

Trung Tiểu Học LAM SƠN. Mở 15-10 Sáng-Chiều-Tối. Anh-Pháp (đủ trình độ) L.T. Đệ Thất và Tiểu Học. Ghi tên số 612/105 đường Bàn Cờ (Lam Sơn).

Trường Học Tiệm may chú ý: Nhận thêu, dệt, in các nhãn hiệu. Huy hiệu Phù hiệu trên cổ áo, túi áo.Phước Hùng 29 Phạm Ngũ Lão Saigon Đ.T 23664.

PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm Saigon dịch tài liệu văn chương, khoa học, kinh tế, luật, giao kèo, đơn khiếu nại, thư tín. Giáo sư Tòng và Thạc sĩ Brent với sự cộng tác của GS. Cao Thăng, tốt nghiệp Cao học Kinh tế Hoa kỳ và 1 Tiến sĩ văn khoa Pháp

Đan máy tự động

Dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (dạy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới, lạ, đẹp. Sửa chữa Hỏi 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng).

Hai sinh viên 3è année, nhận dạy tư gia Toán lý hóa Anh Pháp, liên lạc Phạm văn Út 107 Phát Diệm Saigon.

Xưởng đan áo len HỮU TUYẾN tức Radio HữuTuyến 112 Lê văn Duyệt (khu Ông Tạ). Dạy đan và thêu các kiểu áo len bằng máy, thêu áo dài phụ nữ và áo cưới, có việc làm ngay sau khi tốt nghiệp chuyên bán sỉ và lẻ các loại áo len

Học cắt may nên nhớ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Đủ mọi trình độ SƠ—CẤP—BỔ TÚC.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều và Tối.

ANH - VĂN NAM - KYM

Lớp mới 16 và 17-10-67 (đủ trình độ).
Sáng — Chiều — Tối
— Chuyên dạy Đàm Thoại và Thực Hành cấp tốc cho người lớn để xin sở Mỹ hoặc xuất ngoại (bài học gồm các mục như : xã giao, mua bán, ở văn phòng du lịch v.v... sát thực như ngoài đời) — Bổ Túc Anh Văn cho học sinh Trung Học Tú Tài (English For Today và thêm các bài tập để đi thi). — Luyện Thông Dịch Viên để thi vào các cơ sở ngoại quốc cũng như trong quân đội. — Luyện thi Lower Cambrige 68. —Lớp học ít người— Kết quả chắc chắn — có máy luyện giọng tối tân để học viên thực tập. — Ghi tên và hỏi chi tiết trước tại :
VIỆT - NAM HỌC - ĐƯỜNG 212/38 Trần Quang Khải (gần Hai bà Trưng) — CẦN - TIẾN số 5 Yên Đỗ (gần Hai bà Trưng).

Sinh viên năm thứ năm Pharmacie nhận kèm học sinh từ Classes Terminales trở xuống. Hỏi 205/20 Bùi Viện Saigon.

Lớp Lý Hóa Đệ I A,B

Chuyên làm bài tập và giải đề thi khai giảng 4 giờ chiều 17-10-67 tại trường Nguyễn Khuyến 68 Lê văn Duyệt.

Toán - Lý - Hóa

Tú Tài phần Nhất AB (chuyên bài Tập và Tính Mau). Học chiều 2, 4, 6 từ 2g đến 4g. GS. Lương Duyên Trinh tại trường Nguyễn Khuyến 68 Lê văn Duyệt.

Anh ngữ Đàm thoại và căn bản chuyên luyện nói các mục như : Xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại du lịch v.v. Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại, Engl. for today cho học sinh, lớp ít người. (G.S Mỹ luyện giọng) 26 Lê Lợi (trên lầu Bích A.) Lớp mới : 16-10-67.

Anh văn Cấp tốc

201 Nguyễn văn Sâm, gần Quận Nhì. Mở thêm : Đàm Thoại Cao Đẳng, Trung Đẳng (chiều, tối do Thạc sĩ Brent và Giáo sư Tòng phụ trách). Võ Lòng Cấp Tốc, Đàm Thoại Sơ Cấp (cam đoan 1 tháng nói 1.000 câu quan trọng nhứt để đi làm, xuất ngoại, thi cử). Có lớp cá nhân và nhóm 4 học viên sáng, chiều, tối.

DẠY MAY

Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.
Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỹ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa.

Đan máy tự động

Tận tâm chỉ dạy nhiều kiểu mới, lạ đẹp. 1 tháng rành nghề, đủ các kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ, bông tay và bông máy. Học phí nhẹ. Học xong có việc làm ngay. Hỏi Nữ Công Học Đường, 60 Nguyễn huy Tự Đakao. Chú ý : Nơi đây dạy cắt may thêu có tiếng.

TRƯỜNG MÁY XE HƠI

Cơ Hiệp Thành

122A Phát Diệm
Dạy Máy Xăng-Dầu Cậu-Mô-Tô Khóa mới khai giảng ngày 1-9-67 Dạy bảo đảm ba tháng thành nghề. Có cấp bằng tài năng.— THỰC HÀNH với 16 hiệu máy đủ loại — Lớp Sáng, Chiều, Tối (có nội trú)

Trường Mê Linh

Một Trường Nữ Công tân tiến, khoa học đầy đủ và uy tín nhất Thủ Đô. (Do Bà Hiệu Trưởng tốt nghiệp Giáo sư Nữ Công tại Pháp chủ trương với nhiều năm kinh nghiệm dạy trong và ngoài nước).Có đủ các lớp về may cắt : Quần, áo,Việt, Âu phục người lớn, trẻ em. Nấu ăn : Làm bánh Việt, Hoa, Pháp. Nuôi con, Nghệ thuật cắm hoa v.v... Các lớp đều dạy bảo đảm. — Sau 7 buổi học, học viên tự tay đo, may, cắt lấy quần áo vừa xinh. — Ngay buổi học đầu tiên, học viên tự tay làm lấy những món ăn và bánh ngon lành. Hỏi thể lệ ghi tên tại 12/2 Đoàn thị Điểm Saigon học có hạn.

TOÁN LÝ HÓA

ĐỆ NHẤT A, B — ĐỆ NHỊ A, B.
16-10 CHIỀU, TỐI TRƯỜNG-SƠN 129 LÊ-VĂN-DUYỆT S

Toán Lý Hóa Đệ I A, B

GIÁO SƯ NGUYỄN-QUỐC-SÙNG, NGÔ-TỬ-VONG
16-10 : Sáng — Chiều — Tối (Có thể học riêng từng môn)
Trường **ĐỨC-HẠNH,** 135 Trần Quý Cáp — Saigon

TOÁN LÝ HÓA đệ TỨ, NGŨ, LỤC

17/10 GIÁO SƯ NGUYỄN LUNG
Tân Văn Học Đường 110-112 T.Q.Cáp

Trường HỒNG-LẠC

75 Trần Quốc Toản — SAIGON
Chiều 16-10-67 khai giảng
Toán Lý Hóa Nhất AB
TOÁN : *G.S. ĐOÀN-VIẾT-LƯU*
LÝ HÓA : *G.S. NGUYỄN-TRỌNG-CƠ*

TRUNG HỌC TƯ THỤC ĐỨC ĐẠT

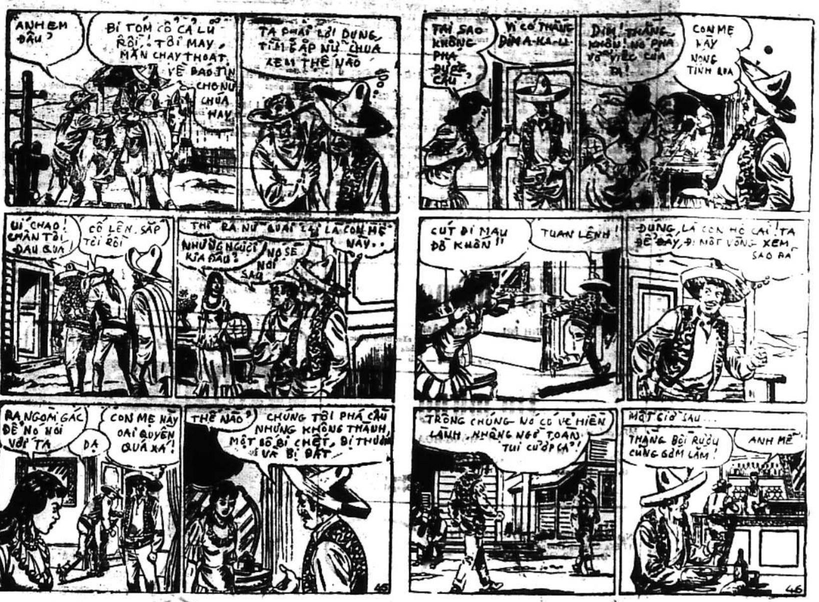
145 NGÔ TÙNG CHÂU — SAIGON
16-10-67 Mở đầu GIAI ĐOẠN CẢI TIẾN TOÀN DIỆN
Giám Học : Tiến Sĩ ROBERTO MEDICI-HILL. University of ITON England and Roma (Italy) và một Giáo Ban ANH MỸ THƯỜNG TRỰC, XUẤT SẮC.
Đặc biệt Mẫu giáo Anh, theo đúng chương trình M.G. Hoa Thịnh Đốn Các lớp Sáng, Chiều. Tối đủ trình độ.
GHI TÊN : Suốt ngày Thứ Sáu 13, Thứ Bảy 14, Chủ Nhật 15-10-67

Toán Lý Hóa Đệ II A-B (chiều tối)

17/10
● Gs. Nguyễn-đình Chung-Sống, Trần-Kim-Quy, Đinh-Thế-Vinh
TÂN VĂN HỌC ĐƯỜNG
110-112 Trần Quý Cáp

Xem tiếp Rao Vặt mục : Xe, TV và L. Tinh trang 2-7

Nữ quái sa mạc



— Kỳ 65 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Hai người dò mặt mà xem tới cả giờ đồng hồ, nhưng rồi sau cùng họ bỗng nhận thấy một điều là trong nhiều lần phát thanh đi phát thanh lại, có những khoảng cách không đều nhau ở những chữ «Đem thuốc về, qui, ba... » phải chăng câu đó có nghĩa là « Đem món hàng nào đó sang qui ba ? ». Qui ba là một quốc gia luôn luôn chọc phá Mỹ, bọn bất lương ở Qui ba khá nhiều. Có thể như thế được chăng ? Hơn nữa, Người Dơi ngờ ngay đây là mật hiệu của bọn cướp, vì chàng nghe phong thanh có một tên lợi hại tên là Lô Răng Đô mở một cái quán ở thủ đô Qui Ba là La Ha Van. Tin tức này chàng lượm được khi công tác với lão Xếp, trùm du đãng ở một khu phố tại Chi ca gô như ta đã biết trong một đoạn trên.

Món «thuốc» mà tên Lô Răng Đô nào đó bảo đem sang Qui Ba là gì ? Là một món hàng lậu thuế, một công thức khoa học, một bộ đồ máy điện tử mới sáng chế, hay là một người nào đó. Người nào đó chắc chắn phải là một người tài giỏi quan trọng ... Có thể là cậu Ét Đi chăng ? Người Dơi tìm hiểu. Nhưng chàng phải loại ngay cái ý tưởng cho rằng món « thuốc » đó là cậu Ét Đi, vì bọn Bọ Cạp này là đảng cướp lớn, có tổ chức thành hệ thống quốc tế chúng tất không thèm làm những cái tẹp nhẹp đó. Ét Đi chỉ trị giá có 1 triệu đô la tiền chuộc thôi, mà tụi nhiều chúng lại được một triệu đô la đó rồi, do bọn bất lương khác định mạo danh của chúng để ăn không. và chúng đã cướp lại một cách dễ dàng thì chúng cần gì phải đem sang Qui Ba cho mất công Vậy thì chỉ có thể là một người khác và người khác đó biết đâu chẳng là nhà bác học nguyên tử mới bị mất tích một cách bí mật?

Nhà bác học đó tên là Ri-Xa Tôm-Bôn, một trong số những khoa học gia nổi danh của Mỹ. Chính ông là cha đẻ ra nhiều máy móc điện tử dùng để trang bị trong các máy móc không gian, và theo dư luận thì dường như ông Tôm Bôn mới nghĩ ra được một phương pháp chống lại «tia sáng giết người» làm cho tia sáng đó bị tan mất không còn phá hoại được nữa. Tia sáng giết người tên khoa học gọi là «tia laser» dùng một khối hồng ngọc, qui tụ ánh sáng lại thành một tia sáng cực mạnh, có thể đục thủng cả một tấm cửa thép thật dầy, các mô đá hoặc những chướng ngại vật ngăn chặn, khi bị tia sáng chiếu vào sẽ tan thành cát bụi. Hầu hết những quốc gia văn minh trên thế giới đều biết tới tia sáng đó nhưng vì ai cũng biết cả nên nó kém phần nguy hiểm đi. Người ta cũng dùng tia sáng laser đó để chữa bệnh, chẳng hạn như để đốt cháy đi những cục thịt thừa, những cái bướu v.v... Người ta điều chỉnh máy phóng tia laser thật chính xác, và tính toán số lượng thời gian cần thiết để đốt cháy cục thịt thừa, nghĩa là cho tia sáng đó phóng ra trong mấy giây đồng hồ cũng như vậy cho tia sáng đó lớn nhỏ tuy theo chỗ định đốt cháy đi. Nhờ cách đó người ta đốt tan những cườm thịt trong mắt, đốt cháy những cục thịt thừa trong cổ mà không cần tới mổ xẻ thêm đau đớn cho con bệnh.

Nhưng ngày nay, một nhà khoa học đã tìm ra cách chế ngự lại được tia sáng laser tới quá là... phiền. Quốc gia có máy chống lại tia sáng laser sẽ tha hồ dùng tia sáng đó đối với nước thù nghịch, một khi nước này có thái độ chống đối.

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 14-10-1967

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

Lời hay ý đẹp

— Không có tình thương nào lớn hơn sự hy sinh tính mệnh vì bạn hữu mình.
JÉSUS CHRIST

— Nói nhiều cũng không thể nói hết được, chẳng bằng giữ lấy mức trung.
LÃO TỬ

Câu đố

THANH QUYÊN

1) Vốn người tóc rộng hiểu nhiều
Đi ra ngoại quốc biết nhiều điều hay
Xin vua cải cách nước này
Nhưng vua bác bỏ nói không hợp thời
Đó là ai ?

2) Uốn ba tấc lưỡi
Nói sự thiệt hơn
Tướng Mường khen phải
Rút quân hết trơn
Đó là ai ?

3) Bước tới Đèo Ngang bóng xế tà
Cỏ cây chen đá, lá chen hoa
Bài thơ bất cú này ai viết
Nữ sĩ có chồng, ai đáp ra ?
Đó là ai ?

4) Ngàn năm trang sử còn ghi
Quần thoa liễu yếu chết vì non sông
Ai người một dạ một lòng
Đuổi quân Nam Hán khỏi vòng biên cương
Đó là ai ?

5) Tôi là con vật giữ nhà
Thêm ngờ vào nữa thì là rất nhanh
Sắc đi ngờ mất tặng anh
Thêm A vào nữa mất nhanh chóp liền
Đó là những chữ gì ?

GIẢI ĐÁP

1) Nguyễn Trường Tộ
2) Trần Nhật Duật
3) Bà Huyện Thanh Quan
4) Bà Triệu Ẩu
5) Chó, Chóng, Chọ, Chóa

Ô chữ

NGANG

A) Sự giống nhau của «cơm» và «cá».
B) Dưới — Hai bà Trưng nhảy xuống sông gì tự tử ?
C) Đi đôi với sống — Khôn quá.
D) Hát — Tác giả bài «Tỳ bà Hành».
E) Ở Quảng Ngãi có một «Ba lang.» — ngại ngùng.
F) Chó — Mẹ (bỏ E) — Aa.

DỌC

1) Bố
2) Tên húy của vua Gia Long
3) Tiền
4) Mưa Đông thì...
5) Con vật mà tiền ông thường còn.
6) Người trong gia đình.
7) Tôi học cho tôi (viết tắt).
8) Hàng (viết ngược).
9) Rạp Ciné lớn bậc II ở Saigon.
10) Dầu độc.

Tò mò

● Trên chiến trường Việt Nam và nhất là trong các trận chiến ở vùng phi quân sự Bến Hải, Thủy quân lục chiến Hoa kỳ đã sử dụng một loại súng mới mệnh danh là HOWTAR. Đây là một loại súng phối hợp giữa bích kích pháo 105 ly (4, 2 inch mortar) và đại bác Howitzer 75 ly. Súng này có khai hỏa giống như bích kích pháo nhưng được dựng trên một dàn súng đại bác.

MILITARY REVIEW

Tranh đố vui

Bé đang vẽ nhưng có Bi đến phá. Vậy Bi đâu ?

GIẢI ĐÁP : Bi ở mái tóc của Bé.

Cười

Có thể cười hết họ không

Người dân Hung Gia Lợi có sống dưới gông cùm Cộng Sản, vẫn luôn luôn căm thù bọn người Ro Sô Vích thể hiện qua nhiều [illegible] động trong đó có lối vấn hà truyền khẩu mà dưới đây là chuyện thường được họ nhắc tới luôn.

Hai người bạn gặp nhau trên con đường ở thủ đô Budapest [illegible] khi tin Nga vừa thành công [illegible] không gian được công bố.

— Anh hay tin này chưa ? Người Nga vừa hoàn thành một phi thuyền có thể chở họ lên mặt trăng.

Anh bạn kia mắt sáng lên hỏi lại :

— Thật vậy à ? Phi thuyền có thể chở hết họ không ?

Giải đáp ô chữ hôm qua

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bán rẻ Sansui 500A và Ampli Fisher TX-100. 168 Nguyễn duy Dương (góc M. Mạng)

Bán Loa Pioneer CS-A31 Sansui 500A chưa khui thùng Garrard A70, Bu Shure. 18H Lý văn Phúc Dakao.

MÁY - TỦ LẠNH

Bán [illegible] máy tính quay tay mới [illegible] 518/299A Sư vạn Hạnh.

Tủ lạnh Sanyo 127 lít 20.900đ. 309 ter Lê văn Duyệt Saigon. Bán Téléphone màu.

Bán dư dùng hay tủ lạnh National 140 lít mới [illegible] Máy bơm [illegible] điện 110-220 mới nguyên ban lô Hỏi 60 Nguyễn Hoàng 5 giờ chiều (ngã tư Trần bình Trọng).

FREEZER
Hiệu Frigidaire, 480 lít, kiểu 1967, có thêm ngăn làm nước đá 110 volts IMMA, 97 Nguyễn cư Trinh. Saigon.

Máy lạnh xe hơi
Hiệu MARK IV loại Monitor và Capri tốt đẹp nhất thế giới, dành cho quí vị chủ xe thanh lịch. Ngồi trong xe với nhạc êm [illegible] mát mẻ như Đalat, bao riêng máy hoặc bao công rập. Tel 20.173 IMMA, 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Rayons «X» Bán máy rọi kiếu Rayons «X» và dụng cụ trong mạch vì đi xa. Hỏi 30 Nguyễn tri Phương CL.

Máy phát điện xách tay Honda E300 (300w) bán còn nguyên trong thùng. Xin hỏi 69 Trần quý Cáp Saigon (ngoài giờ làm việc).

Cần bán phụ tùng máy Deutz 40CV. Chemise piston, piston no, axe, segements, jonit culasse v.v... đồ nguyên xứ Đức quốc. Hỏi 392 đường Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán máy Vì đi xa cần bán gấp 2 máy nghiền, 2 bộ máy cán láng loại Rolling-Mill cắt thép 650x200 tròn (Broyeurs, Malaxeurs Rouleaux à aciers để sản xuất cao su và nhựa Plastics Máy còn tốt hoàn hảo. Hỏi ông Năm 325/33 Ngô tùng Châu (Xóm gà) Gia định.

1.000 máy lạnh
1.000 tủ lạnh
Sẵn sàng cho thân chủ mượn khi máy hư trong khi chờ sửa chữa :
KỸ NGHỆ LẠNH
LÊ THÁI
210 Hai Bà Trưng — Saigon
Đ.T : 25.486
— Cho thuê máy lạnh từ 15 đến 5 ngựa rất tiện cho các nhà hàng, tiệm uốn tóc và hớt tóc.

Bán máy phát điện hiệu I.D.C. 81 KVA nhiên G.M. còn nguyên trong thùng 691 Trần hưng Đạo (Chợ Quán) Saigon Đ.T 36.246

Air cond 3 ngựa, hiệu Chrysler U.S. 23.000 BTU bán giá hạ, chưa khui Bà Trang 57 Trần nhật Duật Tân Định. Hỏi cả ngày (đi qua ổ. Cảnh sát gác bờ sông).

Cần mua máy phát điện hiệu Caterpillar từ 100 đến 500km. Hỏi 124 Trịnh minh Thế Sg

Kỹ Nghệ Nylon
Bán thật rẻ 2 máy thổi 3 máy cắt đủ thành nhà máy sản xuất túi Nylon thông dụng nhứt tiện cho ai có xưởng sẵn hay thích kỹ nghệ ở tỉnh xa hỏi 300 Hai bà Trưng giá 1 triệu.

5.500đ một máy may ngoại quốc 100 o/o và đủ loại Singer, Sinco, v.v được bảo đảm 25 năm, hãng lớn nên bán rẻ hơn các nơi. Hãng Thalaco 339B Pétrus Ký, ngay bến xe Lục Tỉnh «bến Gò Công» Saigon. Gần ngã tư Hùng Vương Pétrus Ký.

CHUYÊN VIÊN NHỰT
— Sửa đủ loại máy hình tại Mê Linh Điện Ảnh. 135F Nguyễn Huệ (Bldg Tax).

Sang lỗ máy nước đá
Mới làm xong mỗi ngày ra được 600 cây vì không người trông nom cần sang lỗ, hoặc ai có mối tiêu thụ muốn hùn cũng được. Xin hỏi số 243X Bến Chương Dương Saigon chuyển giao.

Ciné bán 1 bộ máy chiếu bóng hiệu Cameca 35/m Panaromic Cinémascope cho rạp hát lớn. Hỏi 30 Cách Mạng Phú Nhuận từ 13h đến 20h.

Telephone Về nhiều kiểu máy điện thoại để bàn có đĩa quay số. Hỏi Diana 4C Lê Lợi Saigon.

Cần Bán gấp : 1 máy ủi đất D.4 còn thật tốt và 1 Remorque Titane. Xin hỏi 13 Chân văn Tiếp Cholon.

Máy May
5.800đ một máy may nhập cảng nguyên chiếc BÁN đủ hiệu Singer, Mitsubishi, Sinco v.v... mua... ngay khỏi đặc cọc riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.800 trở lên bảo đảm 20 năm.

Nhà hiệu ĐẠT THÀNH 666 Pétrus Ký tại bến xe Miền Trung Saigon-Đalat.

CẦN NGƯỜI

Cần nam hay nữ thu ngân có học lực tú tài làm sáng hay tối lương từ năm nghìn đến bảy nghìn có đóng tiền ký chân từ 50.000đ đến 100.000đ. Hỏi 127 Trần quốc Toản buổi sáng.

Cần 2 người culi làm việc trong trại cưa. Hỏi số 175 Tôn thọ Tường Quận 5 Cholon

Cần tuyển cần người giao hàng từ 30 tuổi trở lên, đã có điều tra an ninh, biết chút anh ngữ, Cần một người, gác máy phát điện có, kinh nghiệm. Một tài xế biết Pháp văn ở gần khu Tân Định. Xin hỏi 33 Yersin, Saigon.

Cần 3 thợ phụ làm móng mượn tiền cao. Hỏi REX uốn tóc Tây Ninh.

Cần 1 cô phụ tá chuyên về tóc và biết làm móng tay chân giỏi. Hỏi 147 Đoàn thị Điểm Bella Dona Beauty Salon.

Cần gấp một người nấu đồ nhậu nam hoặc nữ lương rất hậu. Hỏi 612/123 đường Bàn Cờ.

Cần 1 chị phụ bếp và 1 chị làm phòng. Hỏi 190A Lê thánh Tôn Saigon.

Cần Thông dịch viên Anh ngữ trẻ, khỏe, lương cao, xin liên lạc đường Nguyễn văn Thoại số 143 Cholon. Lúc sáng, từ 9 giờ đến 12 giờ.

Cần cho mướn hoặc hợp tác với vị nào chuyên môn làm món nhậu. Hỏi Café Thu Cúc 278c Pasteur Nguyễn Đình Chiểu.

Cần tuyển dụng
Tài xế xe Pick-up, thợ máy dầu cặn.. thợ máy tàu có bằng hạng nhì 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 cô bán hàng tơ lụa rành nghề. Hỏi Bảo Thịnh 133B ĐL. Nguyễn Huệ Saigon.

Kỹ nghệ lớn cần lao công Hỏi 134, đường Nguyễn Biểu Cholon.

Cần tài xế ngoài tuổi quân dịch. 450 Hồng thập Tự.

Cần thợ phụ. Cần 4 cô thợ phụ lương hậu. Hỏi tiệm uốn tóc Tâm Hương 381 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần 1 người bếp nấu ăn tây giỏi lương hậu Hỏi ông English 13 Bạch Đằng Gia Định.

Cần 1 nam hoặc nữ chuyên bán vé bay quốc tế (thông thạo trong nghề) lương hậu và 1 nữ chuyên lo vìsa các Tòa Đại sứ, biết tiếng Anh hoặc Pháp. Hỏi ông Răng 36 Tôn thất Đạm trên lầu giờ làm việc hoặc ông Khiêm 50/4B Đỗ thành Nhân Khánh Hội từ 7giờ tối.

Cần tài xế Hỏi 71 Nguyễn Biểu Cholon. 6g đến 9g tối

Cần 1 người thợ đan máy tự do rành nghề. Hỏi : 243X Bến Chương Dương Saigon (gần cầu Rạch Bần).

Cần 1 người đàn bà nấu ăn lành nghề, đứng tuổi, một người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi 584 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 người thợ chuyên môn ráp và điều khiển máy cưa Guillet đi xa, lương hậu không rành xin miễn đến. Hỏi 120 Cộng Hòa Sg

Ets Amis 106 Rue Hùng Vương Thì nghè Cần gấp : 2 người thợ tiện, 2 thợ máy, 2 tài xế hạng nặng phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Cần gấp 1 nam thư ký, đánh máy giỏi, biết Pháp văn để giúp công việc văn phòng Khai Quan Thuế (tình trạng quân dịch hợp lệ). Xin hỏi số 298A Trịnh Minh Thế Saigon Khánh Hội trong những ngày giờ làm việc.

Cần 1 Dược sư (Nam hay Nữ) hợp tác để mở Pharmacie tại 137B Nguyễn văn Thành CL.

Cần một thầy giáo hay cô giáo chương trình Pháp để kèm một em giai học 6e. Xin hỏi 107/19 Đoàn thị Điểm Saigon.

Kèm trẻ Cần 1 cô giáo hoặc nữ sinh viên có Tú Tài hoặc Brevet Pháp kèm một trẻ em học lớp 8e. buổi sáng 2 giờ. Hỏi 8 Nguyễn Hoàng CL.

Cần 1 chị biết nấu ăn giặt ủi Hỏi 672 Ph. th.Giản Sg.

Uốn tóc nhận nữ học viên ăn ở tại tiệm có lương phụ cấp. Viện Uốn tóc Nguyễn Tú tự Nhiên 354 đại lộ Đồng Khánh Cholon.

Cần đàn ông lớn tuổi, độc thân, giúp việc nhà. (nhà ít người). Hỏi 219 Khổng Tử Cholon.

Một nhóm sinh viên, có năng khiếu quét sơn, quét vôi, bắt điện, dạy học (từ dệ 1...) đại diện, giao dịch, sửa nhà v.v... Liên lạc 156 Tô hiến Thành Sg.

Cần gấp hai thư ký đánh máy, một nam, một nữ, nói viết được Anh ngữ. hỏi hãng Thạnh Phát số 8 đường Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Cần tài xế lái xe nhà có kinh nghiệm đứng tuổi, 100 Lý trần Quán Tân Định Saigon.

linh tinh

Piano Yamaha bán gấp. Hỏi 408 Nguyễn Hoàng Cholon (gần rạp hát Hào Huê).

IN THIỆP CƯỚI
Có nhiều kiểu mới lạ để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ nhanh chóng.
Nhà in THÀNH - HƯNG. 204 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Sg.

Remblai Lãnh đổ nền nhà lớn nhỏ, số 140 Hồng thập Tự có ngõ vào hồi nhà bà Vân.

Nhận nuôi trẻ em dưới một tuổi tại 54/1 Nguyễn bỉnh Khiêm. Cẩn thận, vệ sinh cho đáo.

PIANO
Yamaha mới nguyên thùng, nhiều kiểu, nhiều màu, giá hạ giao đến nhà mới đến 90 Phùng Hưng C.L.

Xưởng kỹ nghệ mới khai trương, máy móc tối tân, lãnh làm và in hộp thiếc đủ loại tròn và vuông. Xin hỏi hãng Quốc Trường 577 Gia Long — Gò Vấp.

Trisodine
Viên và nhều (giọt). — TRỊ : Người lớn chậm tiêu, yếu gan, [illegible] từng thái quá. Trẻ em : Không tiêu ọc sữa. (K.N số 1191 BYT/QCDP ngày 9-6-65).

Thuốc viên COLEX
TRỊ Tiêu chảy, nhiễm trùng nơi ruột của người lớn và trẻ em (K.N số 32 BC. BYT/QCDP 25-9-1966)

THUỐC HO VIÊN
NÉOBENDINE
Trị các chứng ho, ho cảm, ho đàm cho người lớn và trẻ em. (KN 31 BC - BYT/QCDP ngày 25-9-67)

Nhận nấu cơm tháng, ăn tại chỗ. Có lãnh đem tới nhà. Hỏi 153B Hiền Vương Saigon

Quà Noel nhiều kiểu vì đàn bà do họa sĩ danh tiếng sáng tạo rất mỹ thuật, búp bê Việt Nam chọn lọc tranh họa sĩ có tiếng v.v. Bán buôn bán lẻ giá rẻ đặc biệt trong 2 tuần 21 Đoàn thị Điểm.

Bán một bếp gaz có Four nướng bánh hiệu Aprilisi giá 30.000đ. Hỏi 476 Nguyễn Tri Phương Cholon

Bác Sĩ Âu Nhựt Chương
Trị bịnh đàn bà và trẻ em. Số 380 đại lộ Thành Thái Chợ Lớn.

Clarinette mới tinh, tiếng kêu hay kiểu đẹp, bán nơi 23 Tạ thu Thâu cạnh chợ Bến Thành Saigon.

Kế Toán
Quí ông giám đốc các Công Ty Thương Mãi Kỹ Nghệ muốn điều hòa kế toán trọn năm, xin gởi thơ ông Giao Bưu 1205 Saigon.

NƯỚC HOA **LIS'ANA**
Xin quý vị tìm cho được nước hoa hiệu LIS'ANA quý vị sẽ hài lòng khi quý vị dùng thơm phảng phất, bền, lạ có nhiều mùi : số 3 — số 5 — số 7 nhất là mùi Champagne de Luxe, một thứ nước hoa quý phái lịch sự, quyến rũ dễ cảm, số sẽ đem lại cho quý vị hài lòng như ý.

Gởi Bagages đi Pháp
Sắp có chuyến tàu chạy ngày 9-11-67 TRANSÉCLAIR. 786 Phan đình Phùng Tél.24.019.

CẦN MƯỚN GẤP TÀU
2 chiếc 100 tấn lườn cạn về cây hoặc sắt (liên lạc Ông Mẹo ngoài giờ làm việc) 199/16 Trần Quốc Toản Saigon.

Piano bán cho mướn. Yamaha mới bán rẻ. Đi đường Vườn Chuối đến 10F Radio Việt Hải quẹo lối ra chợ 25 thước. Hỏi ông Lão, nhà 18 lô 61.

Bán vườn cây ăn trái tại xã Hiệp Bình quận Thủ Đức mặt tiền đường đông. Do 441 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

FORTUNA
XỊT
Nước Hoa thơm nhất thơm phảng phất bền lâu.
Dentrée làm Hoàng đế Thụy Điển mê mệt vì mùi SANTAL tạo tình yêu hạnh phúc gia đình

Tặng Quà ???
Kaminorato mọc tóc, râu, lông mày v.v... «Thoa Đâu Mọc Đấy» tóc bạc mọc đen khỏi nhuộm, hói đầu, sanh đẻ, ghẻ chốc thành sẹo sức mọc rất nhanh loại mạnh 2 ngoại sao 150đ. hay hơn của Đức, công hiệu hơn của Pháp Viện uốn tóc Kim Hoàng 523 Trần h. Đạo (số nhà CS.) uốn tóc giá nào cũng tặng 1 chai Shampoo. Cần 2 thợ phụ lương cao.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**
Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụn, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalat) Đông Y sĩ Lê thị Phiêu tự Hồng Hoa. (K.N. số 1041 12-1-65)

Tin nhạc Mới về : Trống Jazz Nhật - Bốn món Bộ gồm có : 6 trống 2 chimbal đứng rời và liền, 1 charleston, 1 ghế ngồi còn nguyên trong thùng (có hiệu). Đàn Piano Yamaha nguyên thùng. Đàn điện BASS hiệu Viplon loại 68. — Sắp về. Ampli Fender Huê Kỳ chạy transistor không xài bóng. Xin hỏi tiệm đờn Đức Thắng 105-107 Ng. T. Thuật Sg nơi chuyên cho mướn dụng cụ âm nhạc và cung cấp nhạc khí Nhập cảng.

Ghe bán gấp (giá thật rẻ) trọng tải 165 tấn Hỏi Giám Đốc 4 tàu Nam Chánh 1027 Bến Phạm thế Hiển Cholon.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây.

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khói gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Bán gấp
Ngoại Kiều về nước cần bán gấp bàn băng gỗ đỏ và Cẩm Lai bếp tủ lạnh giường nhiều đồ điện và 1 xe du lịch Renault Xin hỏi phòng 80 số 22 Gia Long Saigon.

Viện Uốn tóc Bella Dona 147 Đoàn thị Điểm chuyên cắt, uốn, chải nhuộm giả phải chăng đúng theo thời Âu Mỹ phòng lịch do chuyên viên tốt nghiệp Mỹ quốc đảm nhiệm học sinh bớt 20o/o

Đồ gỗ lãnh trang trí, sửa chữa Cửa hàng, Nhà thuốc tây, Nhà hàng, Biệt thự, Snack Bar Quầy, tủ, bàn, ghế, giá rẻ đặc biệt trình bày mỹ thuật việc làm bảo đảm, chính chủ nhận lại do nhà và họa đồ không tính tiền. LIÊN MỸ 153/23 Hồng thập Tự (xóm đạo) Saigon, sáng 8g30 đến 12g30.

Essogas VĨNH PHÁT 127 Nguyễn Cư Trinh Saigon. ĐT : 23.229. Bán sỉ và lẻ các loại gaz, bếp nhập cảng (Nhựt bổn, Ý) và nội hóa. Chuyên viên chỉ dẫn và gắn bếp không tính tiền. Giá rẻ không đâu bằng. Có xe giao hàng nhanh chóng.

Vỏ Chai Lá ve nước ngọt quý vị muốn mua hay bán xin lại dépot Ngọc Nga 2, Phạm hồng Thái (ngã 3 Ô. Tạ) có xe chở tận nhà).

IN RONÉO
HỌA ĐỒ — PHOTOCOPY — ĐÁNH MÁY GIẤY TỜ
Khỏi mất công chờ đợi. Chuyên viên thường trực, đánh máy nhanh, in đẹp. Các cơ sở Thương Mại Thủ đô đều tin nhiệm Nguyễn Võ 221 Phạm ngũ Lão Saigon.

KHIÊU VŨ **OSCAR**
G.P. 211 HC
1011 Tr. Hưng Đạo Sg. (Rạp Opéra) nổi danh về đủ vũ điệu. Anh Ngọc hướng dẫn riêng từng người. Lý thuyết số. Dùng điệu bay bướm. Thực tập với Kim Thủy. Học phí từ 200đ. Phụ nữ giảm 50o/o. Lớp sáng, chiều, tối.

Thêu tay
200 chiếc áo dài thêu sẵn, đủ màu, đủ kiểu, áo Blouses thêu, khăn bàn lớn, nhỏ, thứ nào cũng nhiều, cũng đẹp. Rẻ, kỹ, đẹp, vì tự sở hụi. Hoàng Mai 20 Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon

Sanh Lợi
Quí vị có ít nhiều vốn muốn được Sanh lợi hằng tháng bằng vàm bảo đảm an toàn. Xin do Mỹ Kim 8 Ngô Tùng Châu Sg Đ.T 23989 (cho vay cầm thế Sanh Lợi).

MyLy kính báo
Nhà thêu và may MyLy đã chính thức bán và nhận hàng thêu tay. Tại số 4/23 Thương xá Crystal Palace đường Nguyễn Trung Trực Saigon Để đáp lại thịnh tình của quý khách nhân dịp khai trương, bỏ từ ngày 22-9-67 tới 22-11-67, chúng tôi sẽ bán hạ giá 10o/o cho các hàng thêu may bán sẵn cũng như áo may theo áo dài, áo Blouse, đồ bộ ngủ, bộ Drap, bộ Nappe v.v... Cùng các loại quần áo trẻ em.
MYLY kính mời

TỔ SƯ BIỆT PHÁI KHOA
Fondateur d'une philosophie distinctive
Trước kia từng trị hết bệnh lao phổi cho nhiều người mà Bác sĩ và Giáo sư đại học ngoại kiều trị không hết. Hiện nay tiến bộ thêm một bước tiến trị về :

Bịnh lao phổi
phổ quí từ trận, tính đuyên, tiêu nhọn âm hạt...
Giấy phép số 7321 HCNV 2.12-1964.
Hỏi ông TRẮC-Q-VINH. Cử nhân Luật, nguyên y sĩ Biệt Phái Khoa. Giờ làm việc Sáng : 9 — 12 giờ. Chiều 4 — 7 giờ. Nghỉ chiều Chúa Nhựt.
121/51 Ngô tùng Châu Sg.

Sang đọc
Mới phát hay bình siêu, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Số Tử Vi Xem Chỉ Tay, Bói Bài, Đoán số mọng giàu nghèo, công việc làm ăn. buôn bán kinh doanh sĩ nghiệp. Công Danh Khoa Cử, Hôn Nhân. Gia đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Bệnh Yếu, Thừa Kiện, Tìm người nhà. Tìm ca mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đông Thái số 182, Lê Lai Sg.

Lớp khiêu vũ TONY
Những bước mới nhất 1967
Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đúng đắn. Nhận huấn luyện cấp tốc. giới thiệu làm dancing lớn. TONY THANH và cô QUỲNH MAI chỉ lầu 714 Phan đình Phùng (gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật).

CÁO PHÓ

Cục Vô Tuyến Truyền Thanh đau đớn báo tin cùng quý vị thân hữu ắt gia :

Ông HUỲNH-VĂN-PHÁN

Phụ Tá Hành Chánh Cục Vô Tuyến Truyền Thanh
đã mệnh chung hồi 02g00 ngày 12 tháng 10 năm 1967 tại bệnh viện GRALL
Linh cửu hiện quàn tại tư thất số 9B đường Hoàng hoa Thám Giađịnh.
Lễ an táng sẽ cử hành hồi 08g00 ngày chủ nhật 15/10/1967.

Tổng Giám Đốc và toàn thể nhân viên

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin buồn cho quí ông, quí bà và thân bằng quyến thuộc hay :

Ông HUỲNH-VĂN-PHÁN

Phụ Tá Hành Chánh Cục Vô Tuyến Truyền Thanh Việt Nam
đã mệnh chung ngày 12-10-1967, hưởng thọ 46 tuổi
Tang lễ sẽ cử hành tại tư gia số 9B đường Hoàng hoa Thám Giađịnh và an táng vào ngày Chúa Nhật 15-10-67 đúng 8giờ00.

Cha mẹ : Ô. Huỳnh Minh và Bà Trương Thị Võ
Nhạc gia : Ô. Trần Văn Se
Vợ : Bà Huỳnh văn Phán nhũ danh Trần thị Huệ
Các con : Huỳnh Hữu Trung, Huỳnh Thị Thanh Nguyên,
: Huỳnh Thị Thanh Vân, Huỳnh Hữu Chí.
Anh chị em và các em : Huỳnh Thị Hai, Huỳnh Thị Năm, Huỳnh Thị Quyên và Huỳnh Thị Hoa

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
- Thượng tọa trụ trì, Quý Đại Đức tăng ni và Ban hộ niệm Phật-Bửu Tự
- Hội Ái Hữu Nhân viên và Tổ chức Tương trợ Bưu Điện Saigon.
- Hội Ái Hữu Trung Việt
- Quí ông Giám Đốc, Phó Giám Đốc, Chánh Sự Vụ, Chủ Sự Phòng HC và KT, Trưởng Ty và nhân viên Nha Cấp Thủy Bộ Công chánh Saigon
- Thiếu tá Chỉ huy Trưởng và toàn thể quân nhân các cấp thuộc LĐ33YC
- Quí Vị Sĩ Quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ và nhân viên dân chính Phân Chuyển vận/PDKT.
- Quí vị Phòng Kế Toán Ngân Khoản và ghi sổ CTC Bưu Điện Saigon
- Quí vị nhân viên USAID cạnh Nha CT và các bậc thân bằng quyến thuộc đã phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu chồng, cha, chú, anh và ông chúng tôi là :

Ông MAI-VĂN-QUÍT
hưởng thọ 58 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin Quý Vị lượng thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

MỚI KHAI TRƯƠNG

Quý Vị :
Muốn chọn Hột Xoàn đủ cỡ, thiệt tốt.
Nữ trang vàng và Bạch Kim đủ kiểu.
Cẩm Thạch và các loại đá quý.
Xin mời lại :

PHƯƠNG-TÂM
45, Lê Thánh Tôn — Saigon
Quý vị sẽ được vừa lòng.

Hoàn toàn đổi mới !
Khung cảnh tươi mát !
Không sợ nắng mưa !

TRẠM XĂNG SHELL BƯU-ĐIỆN

90 — 92 Hai-Bà-Trưng Saigon
Xăng, Super, Gas Oil nguyên chất. Nhớt mỡ bảo hạng.
Rửa xe, và dầu mỡ, giúp máy bền sơn láng.
Công việc mau lẹ, bảo đảm.

T.V RẺ ĐẶC BIỆT chỉ có tại *Đăng-Thanh Truyền-Hình*

252C, Lê Thánh Tôn Saigon

Kiểu mới nhất 1967, bảo đảm còn nguyên trong thùng chưa khui
T.V 23inches — Giá : 26.800đ
meuble origine cửa có khóa, 2 loa, màn ảnh cực đại dùng được 2 thế điện 110v và 220v
T.V 19 inches — Giá : 24.000đ
meuble «dùn- console de luxe, 2 loa bass và thanh, ampli dùng được cả với máy quay dĩa, dùng được 2 thế điện 110v và 220v
T.V 19 inches — Giá : 22.800đ
meuble origine de luxe, âm thanh trung thực, dùng được 2 thế điện 110v và 220v
T.V 19 inches — Giá : 21.800đ
meuble origine, âm thanh trung thực, dùng được với điện thế 110v.
T.V 16 inches — Giá : 18.000đ
meuble origine, âm thanh trung thực, hình ảnh rõ nhờ hệ thống trực thị, dùng được 2 thế điện 110v và 220v
Đặc biệt : Giao máy và điều chỉnh tận nhà. Bảo đảm sửa chữa một năm
Chú ý : Chúng tôi hiện có bán các loại máy T.V. danh tiếng DENON, NATIONAL, SANYO, SHARP và Radio transistors, radio phono chạy pile điện 2,3,4. bande bán dưới giá chánh thức.

KHÁCH SẠN VĂN-HUÊ

120 Phan đình Phùng ĐàLạt
Điện Thoại : 2183
- Vị trí tiện lợi, trang hoàng tân kỳ
- Phòng lớn ở tối đa 5 người
- Phòng nhỏ ở 2 người và 1 trẻ em (nếu cần sẽ có ghế bố cho người thứ 3 không tính tiền)
- Có bếp nấu ăn, chỗ giặt phơi đồ
- Phòng rộng, có tủ, giường, bàn ghế, nệm, mùng đầy đủ (xin quí khách tự túc : drap, áo gối, mền, và đem theo bồi phòng đã sai khiến)
- Vì tình trạng quân dịch, khách sạn không có bồi phòng để vừa lòng quí khách.
- Phòng đẹp, giá phải chăng, điều kiện mướn từ 1 tuần trở lên,

Xin thương lượng trước tại Vĩnh Hưng để giữ phòng vừa ý quý ngài.

Chủ khách sạn Vĩnh Hưng
44 Khu Hòa Bình Đàlạt.—

XIMANG PORTLAND HÀ-TIÊN
NHÀ MÁY
XIMANG HATIEN
35-37 NGÔ ĐỨC KẾ SAIGÒN. Đ.T 25.648—95809

Cáo Thị Gọi Thầu

I MỤC ĐÍCH :— Xây cất 76 căn nhà cho nhân viên phù động tại khu cư xá Nhà Máy Kiên-Lương. (đợt 1)
II THỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :— 4.686.459đ80
III NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : - 31-10-1967 hồi 10 giờ tại Văn Phòng Nha Kỹ Thuật, Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên, tại Nhà Máy Xi Măng Thủ Đức (Xa-Lộ Biên-Hòa).
IV NƠI THAM KHẢO HỒ-SƠ :— Nha Thương Mại 33-35-37 Ngô-Đức-Kế Saigon.
— Nha Kỹ-Thuật tại Thủ Đức (Xa-Lộ Biên-Hòa).
— Nhà Máy Kiên-Lương
trong những ngày giờ làm việc.—

Thủ Đức, ngày 03-10-1967
Nha Kỹ-Thuật

15 TIẾP THEO TRANG 1

Ông cho rằng về quyền biện hộ của người công dân thì xin để tư pháp xét sau, còn đây là để đánh dấu một giai đoạn lịch sử thì việc ân xá một số phạm nhân là việc nên làm. NS Trương Tiến Đạt đồng ý với Nghị Sĩ Đặng văn Sung là ở đây chỉ xin ân xá phạm nhân nhân dịp khai mạc Thượng viện mà thôi. NS Trần chánh Thành cũng nói là ta chỉ nên đề nghị ân xá phạm nhân, còn việc các người bị giam giữ trái phép nếu ta muốn làm mạnh thì phải có một đạo luật. Theo ông, 9 phần 10 các người bị giam giữ trái phép đều không có tội, hồi nếu có tội thì họ đã bị đưa ra tòa rồi. Ông yêu cầu chính quyền thả ra ngay những người bị chính quyền giam giữ trái phép từ lâu và những người bị bắt vì phản đối cuộc bầu cử vừa qua như sinh viên, học sinh.

NS Vũ Minh Trân bảo là cái gì trái với dân chủ ta phải xóa bỏ ngay mặc dù không thể thực hiện ngay bây giờ. NS Nguyễn văn Kỳ Cương cũng đòi thả những người tranh đấu cho tự do dân chủ như Sinh viên học sinh, «chứ không phải chỉ ân xá phạm nhân mà thôi».

NS Đỗ Quang Giai phê bình các bạn đồng viện là từ nãy giờ đã đi ra ngoài vấn đề. Sau khi giải thích thế nào là phạm nhân, ông bảo nên đổi danh từ này để đề nghị hành pháp thả những người bị giam giữ trái phép.

NS Trần chánh Thành phản đối 2 chữ «đề nghị» mà ông Giai vừa nói.

Ông cho rằng ta chỉ cần áp dụng hiến pháp chứ không đề nghị gì cả vì đề nghị là việc của Hội đồng tư vấn chứ không phải là công việc của cơ quan lập pháp. Chúng ta yêu cầu rồi hành pháp có hưởng ứng hay không chúng ta sẽ có thái độ.

Và Nghị sĩ Trần chánh Thành yêu cầu giữ lập trường đòi thả những người bị giam từ lâu mà không đưa ra tòa và những SV, HS vừa bị bắt vì có ý kiến về cuộc bầu cử».

Tới đây, NS Trần văn Lâm xin lãnh trách nhiệm thảo quyết nghị yêu cầu chính quyền vừa ân xá phạm nhân vừa trả tự do cho những người phản đối cuộc bầu cử vừa qua. Toàn thể các cụ Thượng đồng ý.

(Xin xem tiếp nơi trang 3)

2 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Đại hội đồng LHQ, đại diện Thái Lan đã bác bỏ những lời tố cáo của Miên bảo là Thái lan đồng lõa với Hoakỳ trong cuộc xâm lăng VN. Ông bảo là những lời buộc tội này đều vô căn cứ và nhảm tai.

Ông nói là đại biểu Miên trước khi lên tiếng tố cáo như vậy thì hãy nên xin chỉ thị mới của Nam Vang vì tại đây, ông hoàng Sihanouk dường như ý thức nổi mối nguy của việc cộng tác quá chặt chẽ của khối TC và Bắc Việt.

13 TIẾP THEO TRANG 1

ký tên trong kiến nghị thứ hai là các ứng cử viên thất cử Thượng viện hoặc T.T, và đại đa số trong 13 dân biểu ký tên trong kiến nghị thứ nhất đang tranh cử vào Hạ Viện.

Người ta cũng còn nhớ rằng, trước đây Quốc Hội trong khi soạn thảo luật bầu cử, đã không đưa 1 bất cứ biện pháp chế tài nào để hạn chế số ứng cử viên.

Từ nay cho đến khi giải tán, chắc Quốc hội cũng không còn thì giờ để soạn thảo quy chế đảng phái và báo chí như các điều khoản chuyển tiếp trong Hiến pháp quy định.

Cần Tuyển - dụng

CÔNG - TY PHÁP CẦN TUYỂN - DỤNG TÀI-XẾ XE DU-LỊCH.
Hỏi : 200 Yên-Đỗ Sàigòn

Phân ưu

Được tin buồn Cụ :
Giu-se ĐỖ-VĂN-THẢO
Nhạc phụ anh Nguyễn mạnh Côn vừa thất lộc ngày 8-10-67 hưởng thọ 71 tuổi.
Thành thực phân ưu cùng anh chị Côn và cầu xin Chúa sớm đưa linh hồn Giu-se về cõi Hằng Sống.

Nguyễn văn Noãn
Nguyễn thế Đức
Đặng đình Kỳ

Phân ưu

Được tin
Cậu ruột
của BS Nguyễn tấn Phong, Giám Đốc Bệnh Viện Phó Cơ Điều Kiên giang vừa từ trần.
Thành kính phân ưu cùng Bác sĩ và Tang Quyến. Cầu chúc hương hồn cụ phiêu diêu miền cực lạc.

Trưởng Ty Y Tế Kiên giang và Nhân viên các cấp.

7 TIẾP THEO TRANG 1

dạng khẽ cúi đầu chào. Các cụ đồng viện tặng 1 tràng pháo tay. Hai cụ Thượng có được vỗ tay tán thưởng nhiều nhất trong số 60 tràng pháo tay

— Các Cụ Thượng đã phát biểu trong sự từ tốn, lễ độ, chứ không có những sự chỉ trích cãi vã nhau như đã xảy ra tại QH LH. Sở dĩ có sự «tốt đẹp» này vì ít ra cũng có đến 2 phần 3 các cụ Thượng thuộc thành phần trí thức.

—Hệ thống âm thanh của phòng họp quá «yếu» khiến các ký giả ngồi xa khó mà theo dõi những ý kiến phát biểu một cách rõ ràng.

—Trong phòng họp, ngoài dãy bàn dành cho chủ tọa đoàn, chỉ có 1 dãy bàn hình vòng cung dành cho các nghị sĩ, dãy bàn hình vòng cung này không đủ chỗ cho 54 nghị sĩ còn lại. Vì thế, khoảng 20 nghị sĩ phải ngồi ở dãy ghế đằng sau. Dãy ghế này chỉ có chỗ ngồi mà không có chỗ để viết. Cụ Thượng Vũ minh Trân đã than phiền rất nhiều về điểm này, vì cụ là 1 trong số những người phải ngồi đằng sau.

Cụ còn than rằng, Hội trường Diên Hồng là địa điểm của Hội đồng Dân quân nên các nghị sĩ không có các phòng nhỏ để cho các Ủy ban sinh hoạt.

Cụ Trần văn Lắm đã cho biết rằng, HĐ Dân quân sẽ giải tán trong vòng 2 tuần lễ nữa. Trong lúc chờ đợi, TNV còn có 1 văn phòng thứ 2 tại dinh Gia Long. Cụ Lắm cho biết sẽ yêu cầu cho làm 1 dãy bàn hình vòng cung nữa cho các nghị sĩ ngồi thoải mái hơn.

9 TIẾP THEO TRANG 1

«con đường đưa tới hòa bình vẫn mở rộng và sớm hay muộn người ta sẽ đi con đường đó khi BV quyết định».

Ông nói ông đã nghe người ta lặp lại nhiều lần không thể có giải pháp quân sự cho chiến cuộc VN, «nhưng cần phương tiện quân sự để làm cho giải pháp chính trị có được».

Đại diện Tích lan, ông Amerasinghe thì nói «các vấn đề nội bộ của VN phải được giải quyết do sự thảo luận giữa ba phe : BV, NV và MTGP, mà không có sự can thiệp từ bên ngoài. Điều kiện tiên quyết đầu tiên để có ngưng bắn là Mỹ đình chỉ oanh tạc BV.

Tại Zurich, Phó TT Ý Pietro Nenni lên tiếng kêu gọi hội nghị xã hội quốc tế mở các cuộc tiếp xúc trực tiếp với Saigon và Hà nội để đưa ra quan điểm chấm dứt chiến tranh VN.

Hội nghị xã hội quốc tế ở Zurich đã hoàn toàn đồng ý về một cuộc ngưng oanh kích BV.

4 TIẾP THEO TRANG 1

hai ngoại giao TNV tuyên bố hôm thứ năm là ông không hiểu tại sao ông Rusk «cảm thấy khích lệ» trước những tiến bộ đưa đến hòa bình. Ông bảo Hoa kỳ cần phải hoạt động nhiều hơn nữa để đưa vấn đề VN ra trước LHQ.

Nhằm chận TC

LOS ANGELES, 13-10 (AP).— Phụ tá ngoại trưởng Mỹ, ông William Bundy, tuyên bố rằng thắng lợi về mặt kinh tế ở Nhật bản, Đại Hàn và các quốc gia mới ở Á châu đã làm cho các quốc gia chậm tiến ở châu Á đang thâu phục nhiều hơn là chủ nghĩa CS.

Ngỏ lời tại 1 hội nghị tôn giáo quốc tế ở Los Angeles, ô. Bundy nói đây là 1 gương mẫu lý tưởng, TC hoàn toàn không có 1 ảnh hưởng gì ở ĐNA.

Ông Bundy cũng nói Hoa kỳ có mặt ở VN để ngăn giữ Trung cộng không cho tiến xuống phía Nam như Nam Dương, Úc Đại lợi, và ngăn ngừa được một cuộc xung đột nguyên tử.

Về cuộc chiến tranh Việtnam, ông Bundy nói cuộc chiến này diễn biến trên các mặt trận, trong đó mặt trận kinh tế và chính trị lại thiết yếu hơn hết. Ông nói nó hữu bọn nên một kết quả để rồi bảo vệ cho Nam VN quyền được điều động công việc riêng của họ.

Từ VN giữ 9 nước

HOATHINHDON 12-10 (AFP) Cựu Đại sứ Cabot Lodge, lên tiếng tại Hội nghị thường niên Hiệp hội binh sĩ Hoa kỳ rằng một đại họa của thế giới có thể đã xảy ra nếu Hoa Kỳ không giữ vững ở VN.

Ông nhấn mạnh, rằng «việc để mất VN sẽ khuyến khích kẻ xâm lăng đến cùng các vùng khác ở vùng bờ ĐNÁ và đe dọa phát sinh một cuộc thế chiến thứ ba.

«Chính nhờ phần lớn sự hiện diện quân sự của Hoa kỳ ở VN mà mối e sợ ấy không được xác nhận sự rồi».

Ông Lodge nói sự chiến thắng trên chiến trường là để bảo vệ sự xây dựng quốc gia Nam VN, và sự có mặt của Mỹ ở VN bảo vệ ít nhất là 9 quốc gia khỏi sự đe dọa của Bắc kinh và Hanoi.

5 TIẾP THEO TRANG 1

xuất được các phần tử CS vừa kể.

Nhà lãnh đạo Ai Lao nhân dịp này cũng tố cáo Bắc Việt đã vi phạm hiệp định Genève 1954 là thỏa hiệp đã nhìn nhận Ai lao và Cao miên như các quốc gia trung lập, cũng như cấm các quốc gia khác đặt căn cứ quân sự tại Ai lao.

Liên hệ CS Lào Việt

Tôn đức Thắng, chủ tịch Mặt Trận Tổ quốc BV, đã gửi điện văn cho hoàng thân Souphanouvong, chủ tịch ủy ban trung ương đảng Cộng Sản Neo Lao Hakset, nói rằng «cuộc chiến đấu của dân tộc Lào là một sự ủng hộ quý giá đối với Cộng sản VN».

3 TIẾP THEO TRANG 1

Hoàng thân Pharissara, ngoại trưởng Cao miên tham dự hội nghị đã bị ông chủ tịch hội Bonnefika đập búa cấm nói khi Cao miên nêu vấn đề tỏa thành không chấp nhận VNCH tham dự hội nghị.

Hội nghị đã vỗ tay khi ông Chủ tịch nói «Nếu ông (Cao miên) tiếp tục về vấn đề này, tôi không thể cho phép ông nói».

Tin mừng

Chúc
MINH-TRỊ — BĂNG-TÂM
trăm năm hạnh phúc
khóa 65 F2
Hoàng — Phùng — Hải — Thanh - Cương

Tin mừng

Mến chúc chị
TÔN-NỮ MỘNG-HOA
và anh
ĐẶNG-ĐẤT-CẦM
trăm năm hạnh phúc

Đặng thị Tuyết
Đặng thị Phương

Ngân Hàng VIỆT NAM THƯƠNG TÍN
17 Bến Chương-Dương — Saigon
Đ.T. : 90.491 đến 90.495

Trương-Mục Tiết-Kiệm

Biểu trưng
«Con Gà ấp Trứng vàng»
Kết quả cuộc rút thăm «Kỳ Hai Mươi»

— Cuộc rút thăm đệ tam tam-cá-nguyệt 1967 đã được tổ-chức ngày 7-10-1967 hồi 9 giờ sáng tại trụ sở chánh SAIGON với sự chứng-kiến của Ông Thừa-Phát-Lại LÂM-VĂN-SÁU và một số đông trương-chủ.
— Số tiền Lời Phụ được đem ra chia cho các trương-chủ may-mắn trong kỳ này là : VNđ 2.054.002
— Được coi là may-mắn, các T.M.T.K. mở trước ngày 5-7-1967 và mang 3 số sau cùng là (581 (831 (883
— Tất cả có 237 trương-mục may-mắn. Bảng phân chia tiền lời phụ sẽ được niêm-yết tại các ghi-sê trụ sở chánh và các chi-nhánh.
— Xin thành thật chia vui cùng quí vị trương-chủ may-mắn.
(QVP)

XI-RÔ TRỤ-SINH SỮA TRẮNG
PANAMYCINE

Đặc biệt không đắng

Bào-chế bằng nguyên-liệu CHLORAMPHENICOL của Ý-đại-lợi
Nên em nhỏ rất dễ uống

TRỤ-SINH.
Trị các chứng : SỐT THƯƠNG-HÀN / BAN CUA / BAN TRẮNG / SƯNG PHỔI

WANTED

FOR IMMEDIATE EMPLOYMENT
INTERPRETER - TRANSLATOR. Must be male and free from military obligations. Must be able to translate from and into Vietnamese. Only qualified candidates shall apply. Please come to FOREMOST MILK PLANT, Phuoc Long Village, THU DUC, for interview.

Thông-Báo (Lần thứ I)
Về xe Scooter CAPRI 50 cc.

Trân trọng kính mời quý khách có phiếu đặt hàng từ số 1301 đến 1406, xe được chở trên tàu Nausicaa đã cập bến Saigon ngày 11-10-1967 vui lòng đến đóng tiền kỳ 2 để biết lịch trình nhận xe.

Nam-Việt Công-Thương Kỹ-Nghệ Công-Ty
(NAVIKYN S.A)
65, Nguyễn thái Học — Saigon
162-BKT/TTK/D

CHƯƠNG TRÌNH
«Anh Ngữ dành cho Việt-Nam»

RADIO AUSTRALIA

CỦA ĐÀI PHÁT THANH ÚC ĐẠI LỢI

Bắt đầu từ thứ bảy 28 tháng 10 1967 chương trình «Anh ngữ dành cho Việt Nam» sẽ được Ban Việt Ngữ đài Úc đại lợi phát thanh mỗi tối thứ bảy và chủ nhật (cùng một bài) vào hồi 20g 35, giờ Saigon trên hai luồng sóng điện 25th45 và 31th45.

Chương trình này đặc biệt dành cho thính giả Việt Nam muốn trau dồi Anh ngữ. Tuy nhiên những người mới biết tiếng Anh cũng có thể theo dõi để học hỏi thêm.

Chương trình «Anh ngữ dành cho Việt Nam» không bàn là những bài học thông thường nhưng mà là một loạt chuyện với mục đích giúp thính giả nghe quen loại tiếng Anh thông dụng ở Úc Đại Lợi. Loạt chuyện này mô tả những cuộc phiêu lưu của Max, Joe và Janet, ba người Úc tới viếng thăm Việt Nam.

Trong mỗi câu chuyện, những đặc điểm về văn phạm từ ngữ—thường là những trở ngại đối với người Việt đang học tiếng Anh—sẽ được đặc biệt lựa chọn để áp dụng vào các cuộc đối thoại. Những điểm này sẽ được nhắc lại nhiều lần để giúp thính giả nghe quen và dễ nhớ.

Đồng thời trong chương trình còn có sự tham dự của các nhạc sĩ Úc trong lãnh vực dân ca, nhạc Jazz và nhiều loại nhạc khác.

Chương trình «Anh ngữ dành cho Việt Nam» gồm 50 bài học, mỗi bài dài 20 phút.

Chương trình này sẽ được đài phát thanh Saigon truyền thanh lại.

Nếu muốn nhận được tập số 1, gồm 12 bài dẫn xin biên thư tới một trong những địa chỉ sau đây :

Sở quản Úc đại Lợi
Nhà Caravelle (lầu 7)
Công trường Lam Sơn SAIGON
X X X
Đài phát thanh SAIGON
3 Phan đình Phùng SAIGON
X X X
Ban Việt Ngữ
Đài Phát Thanh Úc đại Lợi
Hộp thư số M.12
Nhà Bưu Điện SAIGON

BÁO TIN-SỚM

Lịch treo Á — Đông sẽ phát hành ngày gần đây

Nội dung gồm có : Những ngày lễ trong năm dương lịch. Ngày chủ nhật chữ đỏ, Năm Mậu Thân nhuần 2 tháng 7. Lịch giờ vào giờ giao thừa, mùng 1 tết có trúc mai, mùng 2 có ông địa, đốt pháo, múa lân, mùng 3 có bông hoa lồng đèn và các ngày lễ trong năm có hình đẹp.

Lịch sách Á-Đông thêm phần coi năm tháng ngày giờ sanh của trẻ con và người lớn, biết được phú-quý, bần tiện, họa phước, thọ yểu, vận thời thạnh suy tình duyên, chồng vợ hiệp ly ra sao !

Tin Mới

Coi 100 năm trước, 100 năm sau : Lịch sách Á Đông năm Đinh-Mùi 1967 vẫn coi tuổi vợ chồng, tình duyên, hiệp ly, phú quý, bần cùng, thọ yểu. Có đèn bài vị cúng sao bài vị cúng giải hạn rành mạnh, tỉ mỷ chưa sách nào có, lịch sách Đinh-Mùi còn ít.

Lịch sách, lịch treo năm Mậu-Thân, quý vị mua sỉ nên đặt sớm thì có lịch in có hạn.

Tổng phát hành
254 Đại lộ Khổng-Tử (Cholon cũ) 254

Bi Da Thanh-Bình

240 Đỗ thành Nhân Khánh Hội

Bổn hiệu có bán trái Bi da của Pháp hiệu AMBROLITHE-PARIS và Phụ Tùng bàn Bi da, bàn đá banh, Quý vị mua bàn Bi da bàn đá banh bổn hiệu có xe chở tới nhà.

Phân ưu

Được tin trễ
Cụ Giuse ĐỖ - VĂN - THẢO
Thân Phụ Ông Đỗ - Kim - Thực vừa thất lộc tại Saigon.
Xin thành thực chia buồn cùng Ông Bà Đỗ-Kim-Thực và tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ được tiêu diêu miền cực lạc.

Phó - Vạng - Thọ

Cãm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý Cha, quý ông, quý bà, các cơ quan, xí nghiệp, đoàn thể cùng thân bằng quyến thuộc đã đến thăm viếng chia buồn, phúng điếu, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của chồng, cha, ông, cậu và bác chúng tôi là :

Cụ Giu-Se ĐỖ-VĂN-THẢO

đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình miễn thứ.

Bà Quả Phụ ĐỖ-VĂN-THẢO
đồng tang gia bái tạ.

LÀN ĐÀU TIÊN

Nhập cảng độc quyền vào VN
Nồi Nấu Cơm Tự Động Nhật Bản
PALOMA đốt bằng Essogas
— Rẻ hơn than - Mau hơn điện (nấu chín trong 10 phút). Đủ cỡ từ 11 lít 80 đến 4 lít gạo.
Có phụ tùng để bắt vào xài chung với chai GAS mà quí khách đang dùng
— Giao hàng tận nhà trong 6 tiếng đồng hồ
— Có bảo đảm.

ESSO ESSOGAS
THƯƠNG CUỘC 348, Đồng Khánh Cholon ĐT 36214

Chọn bằng thích

SHARP 23» D7 Kiểu 67 cửa có khóa
19» Z1 2 kiến, 2 loa deluxe.
19J1 dùng cả cho máy quay dĩa
17 44 RAI 2 loa kiểu sang trọng
19 C3 12» inches
dùng được tất cả loại điện 110v — 220v — 240v

DENON Perfect vision 19 SB7D 3 loa 4 cửa khóa
19 SC7 3 loa tắc mở tự động
19 CT7A—19F8 loại sách tay 12» V6
Kiểu thật hách

SANYO 19» 23» kiểu 67 cửa khóa
19» loại điều khiển bằng vô tuyến (tối tân nhất)

NATIONAL Direct vision 16 2 loa 19.300đ
19 có cửa khóa 24.300đ
23 2 loa cửa khóa 27.000đ

PHILIPS — SONY — NEC — MITSUBISHI

Giá rẻ ac ôn ĐẶT BÁN TẠI

VẠN-KIM Truyền-Hình

124 Gia Long Saigon (khoảng sau chợ Bến Thành)
mở cửa từ 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm cả chủ nhật và ngày lễ
CHÚ Ý : Tặng một quả bóng DENON cho quí khách đến mua tại hãng Vạn Kim ngày hôm nay.

Hậu thưởng

Ngày 4-10-67
Xe đậu gần nhà hàng EMB... có mất giấy tờ và thẻ căn cước, Films ảnh, ai lượm được xin ... lại hãng SEA-LAND SERVICE, 181 Trần-Hưng-Đạo, Saigon, hoặc điện thoại số Tiger 4922 cho Ông J. VANNA.
Cam đoan không làm khó dễ.

Cần

Giám ... Anh Văn
Hỏi 265 Bến Chương-Dương, Saigòn

Xổ THUỐC XỔ NHÀNH MAI Xổ êm dịu, không nhiệt, lợi tiêu và ... bón, sau khi xổ ăn khỏe khoe. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai, 24 Trần-Khắc-Chân (gần chợ Tân-Định). KN. BYT số 535 ngày 20-11-63.